



Lexikon der Fachbegriffe aus der Kommunikation Teil 1 deutsch-englisch

Abonnementsfernsehen n / subscription television	Corporate Identity f / corporate identity
AE-Provision f / agency commission	Corporate Image n / corporate image
Animationsprogramm n / animation programme	Cromalin-Andruck m / Cromalin print
Art-Buyer m / art buyer	Cutter m / cutter
Art-Direktor m / art director	Cyberspace m / cyberspace
audio / audio	Daten n / pl / data
AV-Medien / audio-visual media	Datenautobahn f / data highway
Backup n / back-up	Datenexport m / data export
Balkendiagramm n / bar chart	Datenschutz m / data protection
Bedarfsanalyse f / analysis of demand	Decoder m / decoder
Below the line / below-the-line (adjective preceding noun)	Desk Top Publishing n (DTP) / desk-top publishing (dtp)
Benutzergruppe f, geschlossene / closed user group	DFÜ (Datenfernübertragung f) / remote data transmission
Bild, digitalisiertes / digitalised image	digital / digital
Bildagentur f / picture agency	Digitalisierung f / digitalisation
Bildaufbau m / image structure	dpi / dpi (= dots per inch)
Bildschirmzeitung f / electronic newspaper	Druckvorbereitung f / print preparation
Bildungsfernsehen n / educational television	DTP / DTP (= desk-top publishing)
Bildverarbeitung f / image processing	Dye-Transfer / dye transfer
Billing / billing	E-Mail / e-mail (or eMail)
Bitmap / bitmap	Einschaltquote / ratings (tv audience)
body copy / body copy	emotionaler Reiz / emotional appeal
Bordfernsehen n / in-flight television (on aeroplane)	Etatkalkulation / budget calculation
Bordzeitschrift f / in-flight magazine (on aeroplane)	Event n / event
Breitband n / wide-band	Eye Catcher m / eye-catcher
Briefing n / briefing	Farbsättigung / colour saturation
Budgetierung f / budgeting	Farbüberlappung / colour overlap
Bürgerfernsehen n / citizens' television	Fax on demand / fax on demand
business to business / business-to-business	Fernsehauzeichnung f / television recording
CAD / CAD (= computer-assisted design)	Fernsehgesellschaft f / television company
Call Center / call-centre	Fernsehkanaal m / television channel
Casting n / casting	Fernsehprogrammveranstalter m / television programme company
Catering n / catering	Fernsehsatellit m / television satellite
CD / CD	Filmausschnitt m / film clip
CD-ROM / CD-ROM	Folder m / folder
CD-ROM-Publishing / CD-ROM publishing	Forschung f und Entwicklung f (F+E) / research and development (R&D)
City-Light-Poster / illuminated outdoor poster	Fotocomposing n / photo-composing
client / client	Freelancer m / free-lancer
Clipart / clipart	Homepage f / homepage
Clipping / clipping	Bildschirm m / screen
Colorseparation f / colour separation	Abruffax / fax on demand
Composing n / composing	Abrufvideo / video on demand
Computeranimation f / computer animation	Flyer m / flyer
Computergrafik f / computer graphics pl	Leaflet n / leaflet
Conjointanalyse f / conjoint analysis	home shopping / home shopping
Copy f / copy	
Copystrategie f / copy strategy	
Corporate Design n / corporate design	

General Interest Titel m / general-interest title
 Frühstückfernsehen n / breakfast television
 Füllmuster n / full sample
 Fullservice m / full service
 Grafikprogramm n / graphics programme (e.g. CorelDraw)
 Gratifikation f / bonus (paid in addition to regular salary)
 hidden logo / hidden logo
 high involvement / high involvement
 Hörschaftsmessung f / radio audience measurement
 Hörschaftsstruktur f / radio audience structure
 Hörfunkspot m / radio spot
 Hörfunkstudio n / radio studio
 Hörgewohnheit f / listening habits
 Human Relations pl / human relations pl
 Image n / image
 Imagewerbung f / image advertising
 Impact m / impact
 Impactoptimierung f / impact optimisation
 Impacttest m / impact test
 Incentive n / incentive
 Informationstechnologie f / information technology
 Inselspot m / isolated spot
 interactive publishing / inter-active publishing
 Internal Relations / internal relations
 Internet n / Internet
 Internet-Publishing / Internet publishing
 Intranet n / intranet
 Involvement / involvement
 IVW (Informationsgemeinschaft zur Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern) / Audit Bureau of Circulations (ABC)
 Kabelfernsehen n / cable television
 Kabelkanal m / cable channel
 Kanal m / channel
 Kinderfernsehen n / children's pl television
 Kommunikationsmittel n / pl / communication medium, means pl of communication
 Kommunikationstechnologie f / communication technology
 Kompatibilität f / compatibility
 konditionieren / condition (to)
 Konditionierung / conditioning
 kognitiver Reiz m / cognitive appeal
 Kontakte m / pl pro Seite f / contacts pl per page
 Laminatabdruck m / laminate print
 leading brand / leading brand
 Letter Shop m / letter shop
 Lichtpause f / blueprint, ozalide
 Lifestyle Marke f / life-style brand
 Low Involvement / low involvement
 Mailbox f / mailbox
 Markenakzeptanz f / brand acceptance
 Markenpositionierung f / brand positioning
 Product Placement n / product placement
 Marketingberatung f / marketing consultancy
 MAZ / video recording
 me-too / me-too
 Media-Einkauf m / media buying
 Media-Mix m / media mix
 Mediaagentur f / media agency
 Mediakosten pl / media costs
 Medien n / pl, elektronische / electronic media
 Medienresonanz f / media response
 Motivation f / motivation
 Multimedia / multi-media
 Networking n / networking
 Netzfernsehen n / closed-circuit television
 neue Medien n / pl / new media
 No-Name Product / no-name product
 offener Kanal m / public access channel
 online / on-line
 Online-Adresse f / on-line address
 Panel n / panel
 Pay-TV / pay TV
 plate to plate / plate to plate
 Point of Sale / point of sale (= POS)
 Polaritätsprofil n / polarity profile
 Positionierung f / positioning
 Postproduktion f / post-production
 Presseauschnittdienst m / press-cuttings service
 Pressebogen m / press extracts pl (sheet of press cuttings)
 Presseclipping / clipping
 Pressemappe f / press folder
 Presseverteiler m / press distributor
 Pretest m / pre-test
 prime time / prime time
 Promotion f / promotion
 Proof / proof
 Provider m / provider
 Rasterfarben f / pl / grid colours pl
 Recall-Test m / recall test
 Recycling Papier n / recycled paper
 Regieaufschlag m / director's surcharge (tv production)
 Regionalfernsehen n / regional television
 Reichweitenanalyse f / coverage analysis
 Reichweitenentwicklung f / coverage trend
 Repräsentativbefragung f / representative survey
 Reprint m / reprint
 Reproduktion, elektronische / reproduction, electronic
 Rough / rough
 Rundfunkforschung f / radio research
 Rundfunksatellit m / radio satellite
 Sachkosten pl / materials pl costs pl

Sales Folder / sales folder
 Sampling / sampling
 Satellitenfernsehen n / satellite television
 Satellitenübertragung f, digitale / digital satellite transmission
 Schriftenarchiv n / documentary archive
 Scribble / scribble
 Seitenkontakt m / page contact
 selling by net / selling by net
 Service Fee m / service fee
 session length / session length
 Skalenfarben f / pl / scale colours pl
 Slogan m / catch word, slogan
 Social Sponsoring n / social sponsorship
 Sonderzeichen n / special character (word-processing programme)
 Special Interest Titel m / special-interest title
 Sponsoring n / sponsoring, sponsorship
 Spot m / commercial, spot
 Storyboard n / storyboard
 Streuetat m / media budget
 Suchmaschine f / search-machine (Internet)
 surfen, im Internet n / surfing the Internet
 Szenario n / scenario
 Tabellenkalkulation f / spread-sheet calculation (software application)
 Tachistokopie f / tachisto copy
 Tele-Shopping n / tele-shopping
 Telefax n / telefax
 Telefonmarketing n / telephone marketing
 Telefonverkauf m / telephone selling
 terrestrisch / terrestrial
 Testimonial n / testimonial
 Timing n / timing
 Traffic m / traffic
 Trend m / trend
 Trendanalyse f / trend analysis
 Trendforschung f / trend research
 TV-Spot m / tv spot
 UAP / UAP
 Überfüllung f / saturation
 Übertragungsfehler m / transmission fault
 Unterhaltungselektronik f / home electronics (tv, VCR, hi-fi, etc.)
 Update n / update
 Upgrade n / upgrade
 user m / user
 USP / USP
 Veranstaltungsorganisation f / programme company organisation (tv)
 Verkabelung f / cabling
 Video n / video
 video on demand / video on demand
 Virtual Reality / Virtual Reality
 Web Page f / web page
 Werbeantwortkarte f / advertising response card
 Werbefotografie f / advertising photography, commercial photography
 Werbemitteltest m / advertising media test
 Werbetest m / advertising test
 Werbeversprechen n / advertising promise
 Werbezeit f, Belegung f von / time buying
 World Wide Web (WWW) n / world wide web (www)
 Zapping n / zapping
 abändern / to modify
 abbestellen / to cancel
 abbestellen, ein Abonnement n / to withdraw a subscription
 Abbestellung f / cancellation
 Abbildung f / illustration, picture
 abblenden / to wipe off
 Abkürzung f / abbreviation
 abdecken / to block out, to cover, to mask out
 Abdeckmaske f / frisket, mask
 Abdeckpapier n / golden-rod paper, masking paper
 Abdeckrahmen m / masking frame
 Abdeckstreifen m / masking tape
 Abdeckung f / mask
 Abdruck m / impression, imprint
 Abdruckhöhe f / advertisement height
 Abdrucksrecht n / copyright, right of reproduction
 Film m, abendfüllender / full-length film
 Abendzeitung f / evening newspaper
 Abenteuerfilm m / adventure film
 Abfahrtsplan m / time-table
 Abfall m / offcut
 Abfassung f / composition
 abformen / to duplicate
 abgedroschene Redensart f / hackneyed phrase, stock phrase
 abgedroschenes Zeug n / threadbare story
 abgegriffen / trite
 abgenutzte Schrift f / worn-out type
 abgepackte Waren f / pl / packaged goods pl
 Abguß m / casting
 Abhandlung f / treatise
 Abhandlung f, kurze / essay
 Abholabonnements n / pl / call-at-office subscriptions pl
 Abholwaren f / pl / cash-and-carry-wares pl
 Abklatsch m / copy, poor imitation
 Abkommen n / agreement, settlement
 abkürzen / to curtail, to cut down, to cut short
 Abkürzung f / abbreviation
 Ablage f / depot, file, filing system
 Ablauf m / expiration, expiry

Ablegekorb m / filling basket
 ablegen / to file
 ablegen (Satz m) / to diss (composition), to kill (composition)
 Ablegegal n / galley for dead matter
 Ablegesatz m / dead matter
 Ablegeschiff n / galley for dead matter
 Ablehnung f / rejection
 Ablehnung f eines Manuskripts / spike
 Ablichtung f / blue print, photostatic copy
 abmachen / to agree, to arrange, to settle
 Abmachung f / agreement, arrangement
 Abnahmemenge f / size of the order
 abnehmbar / to be published
 Abnehmer m / buyer, client (for a service), customer
 Abonnement n / subscription
 Abonnement n aufgeben, ein / to withdraw a subscription
 Abonnement n, kombiniertes / clubbing offer
 Abonnementserneuerung f / renewal of subscription
 Abonnementskündigung f / subscription stop
 Abonnements n / pl, bezahlte / paid subscriptions pl
 Abonnementspreis m / subscription rates pl
 Abonnementszeitung f / firm order newspaper, subscribers' paper
 Abonnent m / subscriber
 Abonnentenanalyse f / subscriber analysis
 Abonnentenkartei f / list of subscribers pl
 Abonnentenschwund m / downward trend in subscription
 Abonnentenversicherung f / assurance of subscribers pl
 Abonnentenwerber m / sheet-writer, subscription, canvasser, subscription salesman, subscription solicitor
 Abonnentenzahl f / number of subscribers pl
 abonnieren / to subscribe
 Abpächter m / site getter
 abquetschen / to batter
 abrechnen / to account, to invoice
 Abrechnung f / settlement, statement
 Abrechnungszeitraum m / accounting period
 Abrede f / agreement
 Abreißkalender m / tear-off calendar
 Abriß m / summary
 Abruf m, auf / at our convenience, on call
 abrufen / to call
 Absatz m des Herstellers m an den Großhändler m / selling of the manufacturer to the wholesale dealer
 Absatz m (im Text m) / paragraph
 Absatz m, kein! / run in!
 Absatz m, neuer! / run out!
 Absatz m (Vertrieb m) / distribution
 Absatzanalyse f / market analysis
 Absatzbemühungen f / pl / marketing
 Absatzberater m / marketing consultant
 Absatzbereich m / sales pl area, trading area
 Absatzchance f / sales pl prospects pl
 Absatzflaute f / period of dull sales pl
 Absatzförderung f / sales pl promotion
 Absatzforschung f / marketing research
 Absatzgebiet n / outlet, sales pl area, trading area
 Absatzinstrument n / sales pl instrument
 Absatzkanal m / channel of distribution
 Absatzkontrolle f / marketing control
 Absatzkosten pl / distribution costs pl
 Absatzmarkt m, erfolgversprechender / promising market
 Absatzmethoden f / pl / distribution methods pl, marketing techniques pl
 Absatzplan m / distribution plan
 absatzpolitische Maßnahmen f / pl / merchandizing
 Absatzschwankung f / market fluctuation
 Absatzsteigerung f / sales pl promotion
 Absatzstockung f / standstill in market
 Absatzstrategie f / marketing strategy
 Absatzvorbereitung f durch Vertriebsplanung f / merchandizing
 Absatzweg m / channel of distribution, sales pl channel
 Absatzzählung f / census of distribution
 Absatzzeichen n / section mark
 abschleifen / to bevel
 abschließende Frage f / rider
 abschließender Kaufappell m / rider
 Abschluß m / contract, deal
 Abschluß m, kurzfristiger / short term contract
 Abschluß m, provisorischer / provisional booking
 Abschlußjahr n / contract year, legal year
 Abschlußmenge f / size of the order
 Abschlußrabatt m / time discount
 Abschmutzbogen m / set-off sheet, tympan-paper
 abschneiden / to break up
 Abschnitt m / paragraph
 abschreiben / to pilfer
 Abschrift f anfertigen / to copy
 absenden / to dispatch
 Absender m / sender
 absetzen (Druck m) / to compose, to set up, to tap, to typeset
 absetzen (Verkauf m) / to sell
 abspielen, noch einmal / to play back
 Absprache f / convention
 Abstimmung f / tuning
 Abstimmung f, zeitliche / timing
 Abstufung f / shading
 Abteilplakat n / compartment panel
 Abteilung f / department, division, section

Abteilung f, fotografische / art department
 Abteilungstitel m / section title
 Abtretung f / cession
 Abwandlung f / variation
 Abwehrwerbung f / counter advertising
 Abweichung f / deviation
 abwerben / to entice away
 abwickeln / to wind up
 Abwicklung f / implementation, unrolling
 Abwicklungskosten pl / handling costs pl
 Abzahlungsverkauf m / instalment sale
 Abzeichen n / badge
 Abziehbild n / transfer picture
 Abziehbogen m / tympan-sheet
 abziehen (Druck m) / to proof, to pull
 abziehen (Foto n) / to make a print
 Abzieher m / proofer
 Abziehplakat n / decalomania, paint transfer,
 transparency am
 Abziehpresse f / proof press
 Abzüge m / pl lesen / to hold copies pl
 Abzug m / print, proof, pull
 Abzug m auf Kunstdruckpapier n / art pull, glossy
 print proof am
 Abzug m, erster / first proof
 Abzug m, sauberer / clean proof
 Abzug m, schmutziger / smutty proof
 Abzugpapier n / filmsy paper
 abzunehmen innerhalb eines Jahres n / to be published
 within one year
 Accent m aigu / acute accent
 Accent m circonflexe / circumflex
 Accent m grave / grave accent
 Achtelgeviert n / em-space
 Achtelpetit f (siehe Anhang!) / 12-to-pica (see
 appendix!)
 Achtelseite f / eighth of page
 adaptieren / to adapt
 Adaptierung f / adaptation
 Administration f / administration
 Administrator m / administrator
 Adremaplatte f / addressograph plate
 Adressat m / addressee, consignee
 Adreßbuch n / address book, directory
 Adresse f / address
 Adressenaufkleber m / adhesive address label
 Adressenkartei-Vermietung f / list-broking
 Adressenkontrolle f / mailing list control
 Adressenliste f / list of addresses pl, mailing list
 Adressenquelle f / address source
 Adressenverkauf m / address selling, selling of
 addresses
 Adressenverlag m / address broker, address publisher
 (publishing house), supplier of addresses pl
 Adressiermaschine f / addressing machine,
 addressographe
 Adressierung f / addressing
 Änderung f / amendment
 ästhetische Qualität f / aesthetic quality
 ätzen / to bite, to engrave, to etch
 Ätzer m / engraver, etcher
 Ätzmaschine f / etching machine
 Ätzsstufen f / pl / powderless etching
 Ätztiefe f / bite
 Ätzung f / block (brit), engraving, etching
 Ätzung f, seitenverkehrte / flop, reversed plate
 Ätzverfahren n / engraving process, etching process
 äußerer Papierrand m / fore-edge, outside margin
 äußerster Termin m / deadline
 Äußerung f / utterance
 Affiche f / poster
 Affichierung f / billposting
 Agate f (siehe Anhang!) / Ruby f (see appendix!)
 Agenda f / memorandum book, pocket diary
 Agent m / selling agent
 Agentur f / agency
 Agentur f, vorgeschobene / house agency
 Agenturerfahrung f / agency experience
 Agenturkette f / chain of agencies pl
 Agenturprovision f / agency commission, commission
 fee, media discount
 Agenturvergütung f / service fee
 Agenturvertrag m / agency agreement, agency contract
 Agenturvertreter m / agency representative
 aggressive Werbung f / competitive copy am,
 disparaging copy, hard approach, knocking copy brit
 Agitation f / agitation
 Agitator m / agitator
 Agrarpresse f / farm press
 Akkumulierung f / accumulation
 Akquisiteur m / canvasser
 Akquisition f / canvassing
 Aktenzeichen n / reference number
 Aktualität f / actuality
 Aktualitätenkino n / non-stop cinema
 aktuell / topical
 aktuelle Bedeutung f / topicality
 akustische Werbung f / acoustic advertising
 Akzent m / accent
 Akzidenzarbeit f / jobbing work
 Akzidenzdruck m / job printing, jobbing work
 Akzidenzdrucker m / job printer
 Akzidenzdruckerei f / jobbing office
 Akzidenzen f / pl / jobbing work
 Akzidenzkasten m / job case
 Akzidenzsatz m / display composition

Akzidenzschriften f / pl / display faces pl
 Akzidenzsetzer m / advertographer, job compositor
 Akzidenzsetzerei f / jobbing case room, trade
 compositors pl
 alarmierende Überschrift f / scare headline
 alle drei Monate m / pl / quarterly
 alle Rechte n / pl vorbehalten / all rights pl reserved
 alle zwei Monate m / pl / bi-monthly
 Allegorie f / allegory
 Alleinmeldung f, sensationelle / scoop
 alleinstehend (Anzeige f) / island position, solus
 position brit
 alleinstehend (Außenwerbung f) / solus site
 alleinstehende Anzeige f / sole advertisement
 Alleinverkauf m / exclusive distribution, sole sale
 Alleinverkaufsrecht n / franchise, sole rights pl of sale
 Alleinvertreter m / sole agent
 Alleinvertretung f / exclusive agency
 Alleinwerbung f / individual advertising, isolated
 advertising
 Alleskönner m / allround man
 allgemein ansprechender Film m / film of universal
 appeal
 allgemeine Anschlagstelle f / usually used site
 allgemeine Anzeigen f / pl / display advertisements pl
 allgemeine Bedingungen f / pl / general conditions pl
 Allgemeininteresse n / public interest
 Allonge f / fly-leaf
 Allzweckschrift f / all-purpose type face
 Almanach m / almanac, calendar
 Alphabet n / alphabet
 alphabetisch / alphabetic
 alphabetisieren / to place in alphabetical order
 alte Klischees n / pl / dead plates pl
 alte Zeitungsnummer f / back-number
 alter Text m / dead copy
 Altersgruppen f / pl / age groups pl
 altgotische Schrift f / old black type
 altmodisch / old fashioned, out-of-fashion
 Altpapier n / waste paper
 Altzeug n / old metal
 Aluminiumfolie f / aluminium foil
 am Fuß m einer Seite f / bottom of page, foot of page
 Amateurfilm m / amateur film
 ambulanter Zeitungsverkäufer m / news-butcher
 amtliche Anzeige f / official announcement, statutory
 announcement
 amtliche Bekanntmachung f / legal notice, official
 notice
 amtliche Nachrichten f / pl / official news
 amtliche Zeitung f / gazette
 amtliches Organ n / official organ
 amtliches Plakat n / official notice, official poster
 Amtsblatt n / official gazette
 Anaglyphendruck m / anaglyphic print
 Analyse f / analyses
 anastatischer Druck m / anastatic printing
 anaxiale Satzform f / anaxial composition
 anbieten / to offer
 anbringen (Plakat n) / to post
 andeuten / to hint
 Andruck m / preprint, proof, proofing
 Andruck m, endgültiger / final pull
 andrucken / to pull a proof
 Andruckpapier n / proofing paper
 Anekdote f / anecdote
 anerkannt / accredited, recognised
 anerkannte Werbeagentur f / recognised advertising
 agency
 anerkannter Werbungsmitteiler m / recognised
 advertising agency
 anerkennen / to recognise
 Anerkennung f / recognition
 Anerkennungsschreiben n / applause mail am,
 testimonial
 Anfänger m / cub
 Anfang m einer Anzeige f / lead-in
 Anfangsbuchstabe m / initial letter
 Anfrage f / query, question
 Anfrage f, auf / on request
 Anfragetest m / inquiry test
 Anführungsstriche m / pl / double quotation marks
 pl, inverted commas pl / brit
 Angabe f / declaration, statement
 angeben / to state
 Angebot n / offer
 Angebot n, freibleibendes / offer without obligation
 Angebot n, verborgenes / buried offer, hidden offer
 Angebot n, verstecktes / blind offer, buried offer,
 hidden offer, subordinate offer
 Angebot n zum Selbstkostenpreis / selfliquidation
 offer
 Angebotsmappe f / advertising portfolio, offer case
 angekündigter Preis m / posted price
 Angelegenheit f / matter
 Angelegenheit f, bewußte / matter
 angemessener Preis m / adequate price
 Angemessenheit f / appropriateness
 angeschlossene Zeitung f / member of a group of
 publishers pl
 angeschnittene Anzeige f / bleed advertisement
 angeschnittene Seite f / bleed-off page
 angestaubt / shop-soiled
 angestrahlte Werbefläche f / floodlight advertisement
 angewandte Kunst f / applied art
 anhängen typog / to run on

Anhänger m (Beiwagen m) / trailer
 Anhängezettel m / tag
 anhäufen / to accumulate
 Anhäufung f / accumulation
 Anhang m / annex, appendix, supplement
 Anilindruck m / aniline printing, flexographic printing
 Ankleben n / placing, posting
 Ankleber m / sticker
 Anknüpfungswerbung f / tie-in advertising
 ankündigen / to announce
 Ankündigung f / announcement
 Ankündigung f im Rundfunk m / broadcast announcement
 Ankurbelung f / launching
 Anlage f / appendix, enclosure
 Anlage f typog / lays pl
 Anlauf m / start
 Anlaufzeit f / start time
 Anlaufzeit f., mittlere / average date of posting
 Anlegeapparat m / feeder, margin stop
 anlegen / to dress a form
 anmaßende Werbung f / insolent advertising
 Anmerkung f / note
 Annahmeschluß m / closing hour
 Annahmestelle f / newspaper's office
 Annalen f / pl / annals pl, records pl
 annehmbar / acceptable
 Annonce f / ad, advertisement
 Annoncenexpedition f / space broker
 annoncieren / to insert, to publish
 annullieren / to cancel
 Annullierung f / cancellation
 anonym / anonymous
 anonymes Briefschreiber m / poison pen
 anonymes Produkttest m / blind product test
 Anonymität f / anonymity
 Anordnung f / arrangement
 Anordnung f, asymmetrische / informal balance, off-center arrangement
 anpassen / to adapt
 Anpassung f / adaptation, adjustment
 anpreisen / to plug
 Anreißer m / tout
 anreißerische Werbung f / puffing publicity
 Anreiz m / appeal, incitement
 Anreizartikel m / loss leader
 Anreizprämie f / incentive
 Ansage f / announcement
 Ansager m / announcer, compère, emcee
 Ansagerin f / female announcer
 Ansatzpunkt m / approach, hook
 Anschläger m / bill-sticker
 Anschlag m / sticking up
 Anschlag m, faltenfreier / nonwrinkle posting
 Anschlag m in Verkehrsmitteln n / pl / car card advertising
 Anschlag m, kurzfristiger / temporary posting
 Anschlag m, verdeckter / obstructed site
 Anschlagbeginn m / start of the bill posting
 Anschlagbogen m / bill, placard, poster
 Anschlagdauer f / period of display, posting period
 anschlagen / to place bills pl, to post bills pl, to stick bills pl
 anschlagen n verboten / post no bills pl
 Anschlagfläche f / street hoarding
 Anschlagfläche f, gemalte / painted display
 Anschlagkontrolle f / site inspection
 Anschlagkontrolleur m / site inspector
 Anschlagkosten pl / space charge
 Anschlagort m / place of posting
 Anschlagpächter m / site leaseholder
 Anschlagssäule f / poster pillar
 Anschlagstelle f / billboard, site
 Anschlagstelle f, allgemeine / usually used site
 Anschlagstellen f / pl, verdeckt stehende / sites pl hidden form view
 Anschlagtafel f / billboard, notice board, poster panel
 Anschlagtafelgruppe f / hoarding
 Anschlagunternehmen n / billposting company, plant operator
 Anschlagwand f / poster hoarding
 Anschlagwerbung f / poster advertising
 Anschlagzaun m / poster hoarding
 Anschlußauftrag m / follow-on order, follow-up order
 Anschlußwerbung f / connexion advertising
 Anschnitt m / bleed
 Anschrift f / address
 Anschwärzung f / slander
 Ansehen n / reputation
 Ansichtsexemplar n / sample copy, specimen copy
 Ansichtskarte f / picture postcard
 Ansichtsmuster n / sample for inspection
 Ansichtssendung f / consignment for inspection
 Ansichtsskizze f / visual
 Ansprache f / speech
 Ansprache f auf dem Wege m über das Kind n / kid appeal
 Ansprache f des Familiengefühls n / family appeal
 Ansprache f des Menschlichen n / human appeal
 Ansprache f des Snobismus m / snob appeal
 Ansprache f, persönliche / personal approach
 ansprechende Werbung f / appealing advertising
 Anstalt f, lithografische / lithographic plant
 Anstalt f, öffentlich-rechtliche / body corporate, public institution
 Ansteckplatte f / button

anstößige Werbung f / indecent advertising
 Anstrich m / paint
 Anstrich m (Buchstabe m) / up-stroke
 Anteil m / quota
 Anthologie f / anthology
 antik (Papier n) / antique wove
 Antiqua f / old face type, Roman type
 Antiqua f, klassische / classicistic Latin
 antizyklische Werbung f / anticyclic advertising
 Antwort f, telegrafische / reply by wire
 Antwortkarte f / reply card, return card
 Antwortkupon m / reply coupon
 Antwortschreiben n / written reply
 Anweisung f (für Satz m) / composition pattern
 Anweisung von Werbekosten pl / advertising allocation
 Anweisungen f / pl / instructions pl
 Anzahlung f / down payment, part payment
 Anzapfung der Telefonleitungen f / pl / wire-tapping
 Anzeige f / ad, advertisement, announcement
 Anzeige f, alleinstehende / sole advertisement
 Anzeige f, amtliche / official announcement
 Anzeige f im Anschluß an mehrere Textspalten f / pl / cut-in advertisement
 Anzeige f, angeschnittene / bleed advertisement
 Anzeige f aufgeben / to have an advertisement
 Anzeige f, die verschiedene Arten f / pl eines Produktes n zeigt / umbrella-ad
 Anzeige f, doppelseitige / double truck, double-page spread
 Anzeige f, einzige einer Seite f / sole advertisement
 Anzeige f, feuilletonistische / advertisement in feuilleton style, advertisement in short story style
 Anzeige f, fingierte / dummy advertisement
 Anzeige f, ganzseitige / full page ad, spread
 Anzeige f, gerichtliche / legal notice
 Anzeige f, getarnte / veiled advertisement
 Anzeige f, großflächige / big splurge ad, large space ad
 Anzeige f im Rundfunk m / advergram
 Anzeige f in einer Teilaufgabe f / split-run advertisement
 Anzeige f, luftige / advertisement with much white space
 Anzeige f, maskierte / advertisement masked out in part
 Anzeige f, mehrfarbige / colored ad am, coloured ad brit
 Anzeige f neben Zeitungskopf m / box on the right of the masthead, ear-pieces pl, ears pl
 Anzeige f, Neugier f erregende / teaser
 Anzeige f, nichtgebrachte / hold over
 Anzeige f, örtliche / local advertisement
 Anzeige f, redaktionell aufgemachte / advertorial, editorial advertisement, reader advertisement, reading notice am
 Anzeige f, seitenbeherrschende / page dominance
 Anzeige f, seitenteilige / fractional-page advertisement
 Anzeige f, sensationell aufgemachte / flaring advertisement
 Anzeige f, stufenförmige / disconnected advertisement
 Anzeige f, telefonisch aufgegebene / telephoned advertisement
 Anzeige f, überladene / buckeye
 Anzeige f, umrandete / boxed advertisement
 Anzeige f, zur Erreichung f eines höheren Nachlasses m / rate holder, rate maker
 Anzeige f, zusätzliche / additional insertion
 anzeigen / to advertise
 Anzeigen, f / pl, allgemeine / display advertisements pl
 Anzeigen f / pl, kleine / classified advertisements pl, small ads pl
 Anzeigen f / pl, persönliche / agony column
 Anzeigen f / pl, rubrizierte / classified advertisements pl, composite advertisements pl, small ads pl
 Anzeigenabruf m / release
 Anzeigenabschluß m / advertising contract
 Anzeigenabteilung f / advertising department
 Anzeigenabzug m für Archivzwecke m / pl / file proof
 Anzeigenakquisiteur m / advertisement canvasser, advertising solicitor am, space salesman
 Anzeigenannahme f / reception of advertisements pl
 Anzeigenarten f / pl / kinds pl of advertisements pl
 Anzeigen-Auflagen-Spirale f / interrelations pl between advertisements pl and circulation
 Anzeigenauftrag m / advertisement order, insertion order, space order
 Anzeigenausschnitt m / clipping, press cutting
 Anzeigenbeachtung f / ad-audience
 Anzeigenbeilage f / advertisement supplement
 Anzeigenbeleg m / voucher copy
 Anzeigenbelegung f / space buying
 Anzeigenberechnung f / advertisement calculation
 Anzeigenblatt n / admag, advertisement magazine, advertiser, free sheet, shopper
 Anzeigenbüro n / advertisement office
 Anzeigendienst m / advertising service
 Anzeigendirektor m / advertisement director
 Anzeigendisposition f / placing orders pl for space
 Anzeigeneinfassung f / advertisement border
 Anzeigeneinkauf m / space buying
 Anzeigeneinnahmen f / pl / ad revenues pl
 Anzeigenelement m, wiederkehrendes / standing detail
 Anzeigenerfolgskontrolle f / advertisement rating, advertising control

Anzeigenerinnerungstest m / blind product test
 Anzeigenerlöse m / pl / advertisement proceeds pl
 Anzeigenexpedition f / advertising space buyer
 Anzeigenfachmann m / adman
 Anzeigenfestpreis m / flat rate
 Anzeigenflaute f / flatness in advertising business
 Anzeigenformat n / advertisement size
 Anzeigenfriedhof m / buried advertisements pl
 Anzeigengeschäft n / advertising business
 Anzeigengestaltung f / creative copy and artwork
 Anzeigengröße f / advertisement lineage, space size
 Anzeigengrundpreis m / basic rate, open rate
 Anzeigeninhalt m / advertising contents pl
 Anzeigenkäufer m / space buyer
 Anzeigenkennzeichnung f / keying an advertisement
 Anzeigenklischee n / advertising block
 Anzeigenkollektiv n / collective page
 Anzeigenkosten pl / advertising charges pl
 Anzeigenkunde m / advertising customer
 Anzeigenleiter m / advertisement director, advertising manager
 Anzeigenmangel m / defection form advertisements pl
 Anzeigenmittler m / advertising contractor, space broker
 Anzeigenmonopol n / advertising monopoly
 Anzeigenpächter m / advertising operator
 Anzeigenplantage f / cocktail of ads pl
 Anzeigenplatz m, reservierter / reserved position
 Anzeigenplatzierung f / advertisement placing
 Anzeigenpreis m entsprechend der tatsächlich abgenommenen Menge f / earned rate
 Anzeigenpreis m, kombinierter / combination rate
 Anzeigenpreise m / pl / adrates pl, advertising charges pl, costs pl of advertisement
 Anzeigenpreisliste f / advertisement rate card, space rates pl
 Anzeigenpreisliste f, z. Zt. Gültige / temporary rate sheet
 Anzeigenrabatt m bei Belegung f mehrerer Blätter n / pl eines Verlages m / clubbing offer
 Anzeigenraum m / advertising space, amount of space, lineage
 Anzeigenraum m bestellen / space buying
 Anzeigenraum m buchen / to book space
 Anzeigenregie f / advertisement administration
 Anzeigenring m / group of publishers pl
 Anzeigensatz m / advertising composition
 Anzeigenschluß m / closing date, closing down, closing hour, copy deadline, forms pl close
 Anzeigenseite f / advertisement page, advertising sheet
 Anzeigenserie f / serial advertisements pl
 Anzeigensetzer m / advertisement compositor
 Anzeigenspalte f / advertisement columns pl
 Anzeigenspiegel m / advertisement make-up, advertisement type area, advertising page plan
 Anzeigensplit m / split run
 Anzeigensteuer f / advertisement duty
 Anzeigentarif m / advertisement rate schedule, advertising charges pl, advertising rates pl, space rates pl
 Anzeigenteil m / advertising section
 Anzeigenteil m pachten / to lease the advertisement business
 Anzeigentest m / copy test, folder test, impact-test
 Anzeigentext m / copy, text
 Anzeigenumbruch m / advertisement make-up
 Anzeigenumfang m / advertisement volume
 Anzeigenvertreter m / advertisement representative, advertising sales pl executive
 Anzeigenverwaltung f / advertisement administration, advertising management, sole advertising representative
 Anzeigenvolumen n / advertising volume
 Anzeigenvortest m / pre-test
 Anzeigenwerbeleiter m / ad sales pl promotion manager
 Anzeigenwerbung f / press advertising
 Anzeigenzunahme f / advertising growth
 Anziehungskraft f / appeal, attraction, attractive power
 Aphorismus m / aphorism
 Apostroph m / apostrophe
 Apparatur f zur Prüfung f der Werbewirkung f / program analyser
 Appell m / appeal
 appetitanregende Aufmachung f / appetizing appeal
 Aquarell n / wash drawing, water colour
 Aquarellfarben f / pl / aquarelle colours pl
 aquarellierte Strichzeichnung f / line and wash drawing
 Aquatinta f / aquatint
 Arabeske f / arabesque
 arabische Ziffern f / pl / arabic numerals pl
 Arbeiten f / pl, künstlerische / art work
 Arbeitsablauf m / procedure
 Arbeitsablaufblatt n / job memorandum, work order
 Arbeitsabwicklung f / progress of work
 Arbeitsanweisung f / briefing
 Arbeitsaufwand m / expenditure of work
 Arbeitsgang m / process of work, working operation
 Arbeitsgebiet n / field of activities pl
 Arbeitsgemeinschaft f / team
 Arbeitsgerät n / tool
 Arbeitsgrundsätze m / pl / rules pl of work
 Arbeitsgruppe f / working party
 Arbeitsplaner m / programmer
 Arbeitsprogramm n / programme of work
 Arbeitsrückstand m / backlog
 Arbeitssitzung f / research pl plans pl board meeting
 Arbeitstasche f / job bag

Arbeitstitel m / provisional title
 Arbeitsvorgang m / operating process
 Arbeitsweise f / method of operation
 Archiv n / archives pl, record office
 Archivbild n / stock-shot
 Archivexemplar n / copy on file, file-copy, record copy
 Argumentation f / talking points pl
 Artikel m / article
 Artikel m, auffallender / stunt article
 Artikel m, aufsehenerregender / blockbuster
 Artikel m, der vor dem Ereignis n geschrieben wurde / advance story
 Artikel m, gezeichneter / bylined story
 Artikel m gleichzeitig in mehreren Zeitungen f / pl veröffentlichen / to syndicate
 Artikel m mit viel Zwischenschlag m / double-led article
 Artikel m, objektiver / balanced article
 Artikel m, redaktioneller / editorial
 Artikel m, überlaufender / jump story
 Artikel m, unverdaulicher / pig iron
 Artikel m, zurechtgepfuschter / patched-up story
 Artikelserie f / series pl of articles pl
 Assistent m / assistant
 Assoziationstest m / association test
 Asymmetrie f / asymmetry
 asymmetrische Anordnung f / informal balance, off-center arrangement
 Atelier n / studio, workshop
 Atelierleiter m / art director, studio manager
 Atlaspapier n / satin paper
 Attraktivität f der Anzeigenaussage f / copy appeal
 Attrappe f / dummy pack
 Audimeter m / audimeter
 audiovisuelle Geräte n / pl / audio-visual equipment
 audiovisuelle Werbung f / audio-visual advertising
 auf dem Blei n korrigieren / to correct in the metal
 auf den neuesten Stand m bringen / to update
 auf einer anderen Seite f fortsetzen / to run over
 auf Leinwand f gemaltes Plakat n / poster painted on canvas
 auf Provisionsbasis f / on commission
 Auf- und Abverschiebung f von Bildschirmzeilen f / pl / roll up and down, scroll up and down
 aufbauen / to build-up
 aufbauschen / to blow up, to puff up
 Aufbauskizze f / layout
 aufbewahren / to hold for release
 aufblasbare Werbefiguren f / pl / inflatable advertising figures pl
 aufblenden / to wipe on
 aufdecken / to disclose
 Aufdruck m / imprint, overprint
 aufeinander abgestimmte Werbung f / coordinated advertising
 aufeinanderfolgend / successive
 auffallende Titelseite f / flag
 auffallender Artikel m / stunt article
 auffallender Satz m / display composition
 Aufgabengebiet n / assignment, field, scope
 aufgeben, ein Inserat n / to order an advertisement
 aufgelegter Raster m / stucked screen
 aufgezeichnete Sendung f / pre-recorded broadcast
 Aufgliederung f / breakdown
 Aufhängedekorationen f / pl / mobile
 Aufhänger m / approach, hook, topical peg
 Aufhellung f / clarification
 aufklärende Etikettierung f / informative labelling
 Aufklärungsschrift f / popular pamphlet
 Aufklärungswerbung f / product publicity, reason-why advertising
 Aufkleben / pasting
 Aufkleber m / gummed label, sticker slip
 aufklotzen / to block, to mount
 Auflage f / circulation, press run
 Auflage f, beglaubigte / audited circulation
 Auflage f, beschränkte / limited edition
 Auflage f, bezahlte / paid circulation
 Auflage f, durchschnittliche / average circulation
 Auflage f, erhöhte / run-on
 Auflage f, erweiterte / enlarged edition
 Auflage f, hohe / mass-circulation
 Auflage f, kleine / short run
 Auflage f, verkaufte / total net paid circulation
 Auflagebeglaubigung f / certified statement of circulation
 Auflageerweiterung f / run-on
 Auflagenmeldung f / publisher's statement
 Auflagenanalyse f / circulation analysis
 Auflagenanstieg m / circulation growth
 Auflagenbestätigung f / certification of circulation
 Auflagedruck m / circulation run
 Auflagenentwicklung f / development of circulation
 Auflagengarantie f / circulation guarantee
 Auflagenhöhe f / circulation base, print run, printing-number
 Auflagenkontrolle f / circulation control
 Auflagenminderung f / decrease of circulation
 Auflagenprüfung f / circulation control
 Auflagenrückgang m / decline in circulation
 Auflagensplit m unter Partnern m / pl / partner split
 auflagenstarke Presse f / press with a large circulation
 Auflagenstillstand m / circulation dullness
 Auflagenüberwachungsstelle f / Office of Circulations pl
 Auflagenveränderung f / change in circulation

Auflagenverteilung f / circulation breakdown
 Auflagenschwankungen f / pl / fluctuations pl of circulation
 Auflegemaske f / overlay
 Auflösung f / cancellation, dissolution
 aufmachen / to dress, to make up
 Aufmacher m / leader
 Aufmachung f / make up
 Aufmachung f, appetitanregende / appetizing appeal
 Aufmachung f, ausgewogene / balanced make up
 Aufmachung f, bringen in großer / to make a splash
 Aufmachung f, überladene / crowded make up
 Aufmachungsmuster n / dummy
 Aufmerksamkeit f / attention
 Aufmerksamkeitserreger m / advertising approach, attention getter
 Aufmerksamkeitsfaktor m / attention factor, interest factor
 Aufmerksamkeitswert m / attention value
 Aufnahme f / acceptance
 Aufnahme f (Film m) / take
 Aufnahme f, fotografische / shot, taking of photographs pl
 Aufnahmeapparat m zur Feststellung f der Hörerzahl f / audimeter
 Aufnahmebereitschaft f / consumer acceptance
 Aufnahmefähigkeit f / receptivity
 Aufnahmefreudigkeit f / consumer acceptance
 Aufnahmegerät n / tape recorder
 Aufnahmeleiter m / director
 Aufnahmeraum m / studio
 Aufnahmetechnik f / photographic technique
 aufnehmen (Foto n) / to photograph, to shoot
 Aufrasterung f / Ben Day process, screening
 Aufriß m / layout
 Aufsatz m / essay
 Aufsaugung f / absorption
 Aufschlag m / extra charge, rate increase
 Aufschlagseite f / eye-catching right-hand page
 Aufschlüsselung f / breakdown, classification
 aufschweißen / to weld on
 aufsehenerregende Nachricht f / sensational piece of news
 aufsehenerregende Artikel m / blockbuster
 Aufstecker m / crooner
 Aufstellplakat n / counter card, show card
 Aufstellung f / list
 Auftakt m / opening phase
 aufteilen / to split
 Aufteilung f / breakdown
 Aufteilung f des Werbebudgets n / assignment of advertising expenditure
 Aufträge m / pl hereinholen / canvassing
 Auftrag m / commission, order
 Auftrag m auf Widerruf m / open order, until cancelled order
 Auftrag m buchen / to book an order
 Auftrag m, freibleibender / order without obligation
 Auftrag m, laufender / continuous order, standing order
 Auftrag m, mündlich erteilter / order by word of mouth
 Auftrag m, telegrafisch erteilter / order by wire
 Auftrag m vergeben / to place an order
 Auftraggeber m / client, commissioned by, customer
 Auftraggeber m eines Ghostwriters m / mummy
 Auftraggeber m freier Künstler m / pl / art buyer
 Auftragnehmer m / supplier
 Auftragsablehnung f / refusal of an order
 Auftragsabteilung f / order department
 Auftragsabwicklung f / filling of a contract, order processing
 Auftragsannahme f / acceptance of an order
 Auftragsannullierung f / cancellation of an order
 Auftragsausführung f / execution of an order
 Auftragsbesprechung f / briefing conference
 Auftragsbestätigung f / confirmation of order
 Auftragsbestand m / stock of orders pl
 Auftragsbuch n / order-book
 Auftragseingang m / incoming of orders pl
 Auftrags erledigung f / carrying out of an order, order filling
 Auftragserneuerung f / repeating of an order
 Auftragserteilung f / placing of orders pl
 Auftrags erweiterung f / enlargement of an order, extension of an order
 Auftragsformular n / order form
 auftragsgemäß / as per instructions pl
 Auftragskartei f / card-index of orders pl, order register
 Auftragskürzung f / reduction of an order
 Auftragsnummer f / order number
 Auftragspolster n / backlog of orders pl
 Auftragsrückgang m / decline of orders pl, falling off of orders pl
 Auftragsrückstand m / back orders pl, delay in the execution of orders pl
 Auftrags sperre f / blockade of orders pl
 Auftragsstreichung f / cancelling of an order
 Auftrags tasche f / docket, job bag
 Auftragsüberhänge m / pl / surplus of orders pl
 Auftragsüberschreibung f / remittance of an order
 Auftragsumfang m / insertion and size
 Aufwand m / expenditure
 Aufwendung f / expenditure, expense
 Aufzeichnung f einer Rundfunksendung f / air check

Aufzeichnungsgerät n / recorder
 Aufzeichnungsgerät n zur Hörerschaftsforschung f /
 audiometer
 aufziehen (Foto n) / to mount
 Augenzeugenbericht m / eyewitness account
 aus erster Hand f / from first source
 ausarbeiten / to elaborate
 ausbedingen / to stipulate
 Ausbildung f / education, training
 ausbinden / to tie up
 Ausbindeschnur f / page cord
 ausbleichen / to bleach out
 Ausblenden n / fade-out
 Ausblick m / vista
 ausblocken / to block out, to turn a letter
 ausdecken / to mask out
 Ausdruck m / expression
 Ausdruck m, bildlicher / metaphor
 ausdrucken / to work off
 Ausdrucksform f / form of expression
 Ausdruckskraft f / expressive force, force
 expressiveness
 Ausdrucksmittel n / means pl of expression
 Ausdrucksökonomie f / economy of expression
 Ausdrucksweise f / diction, phraseology, style
 Ausdrucksweise f, klare / plain style
 Ausfall m / failure rates pl, turnout
 ausfallen lassen / to kill
 Ausfallmuster n / quality sample, reference pattern
 Ausfertigung f, zweifache / duplicate
 ausfräsen / to cut out, to rout out
 Ausfräsung f / routing
 ausführen / to implement
 Ausführung f / execution, realisation
 Ausgabe f, erste / bulldog edition
 Ausgabe f, je / per issue
 Ausgabe f, letzte / current number
 Ausgabe f (Nummer f) / copy, edition, issue, number
 Ausgaben f / pl, frühere / back copies pl
 Ausgaben f / pl (Unkosten pl) / costs pl, expenses pl
 Ausgabe f / typog / output
 Ausgangszeile f / break-line, last line, short line
 ausgedruckter Druckbogen m / foldes printed sheet
 ausgefallene Idee f / gimmick
 ausgefräster Druckstock m / routed plate
 ausgestanztes Emblem n / die cut
 ausgewogene Aufmachung f / balanced make up
 Ausgleich m / compensation
 Ausgleich typog m / alignment
 ausgleichen (Zeile f) / to space evenly
 ausgleichen (Zurichtung f) / to equalize
 Aushängebogen m / advance sheet, specimen sheet
 Aushängeschild n / sign
 aushandeln / to bargain, to negotiate
 Aushang m / display, exhibition
 Aushangdauer f / period of display
 Aushangzeit f / period of display
 aushecken, eine Nachricht f / to fabricate an
 information
 Auskleidepapier n / blanking paper
 Auskleidung f der Anschlagstellen f / pl / dressing of
 the sites pl
 ausklinken / to mortise, to pierce for type
 Auskunftsperson f / informant
 Auslage f / display
 Auslage f, offene / open display
 Auslageapparat m / delivery apparatus roll
 Auslandsauftrag m / foreign order
 Auslandsberichterstatte m / foreign correspondent
 Auslandsmarkt m / foreign market
 Auslandsnachrichten f / pl / foreign news
 Auslandspresse f / foreign press
 Auslandssender m / foreign station
 Auslandsverbreitung f / foreign circulation
 Auslandswerbung f / foreign advertising
 Auslassung f / out
 Auslassungszeichen n / caret mark
 auslaufen (Farbe f) / to run (colour)
 Auslaufzeit f / stop time
 Ausleger m (Bogenfänger m) / sheet-delivery
 Auslegertisch m / delivery table
 Auslegung f / interpretation
 Auslese f / digest
 ausleuchten / to illuminate
 Auslieferer m / distributor, supplier
 Ausmaße n / pl / size
 ausmerzen / to expurgate, to sort
 ausplaudern, eine Sache f / to blab out a secret
 Ausrede f, fadenscheinige / quibble
 ausreißen / to pull out
 Ausrüstung f / equipment, finishing
 Ausrufezeichen n / exclamation mark, exclamation
 point am
 Aussage f / statement
 Aussageform f / form of assertion
 aussagekräftige Überschrift f / action
 Aussagekraft f / force of expression
 ausschachten / to pick
 ausschlagbare Seite f / gatefold
 ausschließen, nach links / to move to the left
 ausschließen, nach rechts / to move to the right
 ausschließen typog / to align, to justify
 Ausschließkeil m / space band
 Ausschluß m / exclusion
 Ausschluß typog m / blank space, stick space
 Ausschnitt m (Stanze f) / cut out, piercing, trimming

Ausschnitt m (Zeitung f) / clipping, press-cutting
 Ausschnittsdienst m / press-cutting agency
 Ausschreibung f / invitation to bid
 Ausschuß m / committee
 Ausschuß m (Abfall m) / dross, refuse
 Außenaufnahme f / outdoor photo
 Außenbericht m / outside broadcast
 Außendienst m / field service, outdoor duty
 Außendienstmitarbeiter m / pl / field force, field staff
 Außenhandel m / foreign commerce
 Außenschild n / outdoor sign
 Außenseiter m / outsider
 Außenspalte f / outside position
 Außensteg m / fore-edge margin, outside margin
 Außenwerbung f / outdoor advertising
 Außenwerbung f an Verkehrsmitteln n / pl / parade poster, travelling display
 Außenwerbung f, gemalte / painted displays pl
 Außenwerbungsunternehmen n / outdoor advertising plant
 außergewöhnlicher Werbetext m / creative copy
 Aussortierung f / sorting out
 aussparen typog / to clear away
 Aussparung f / recess
 Aussprache f, freie / open forum
 Ausstanzstück n / cut out, die cut
 Ausstattung f / make-up
 ausstellen (Rechnung f) / to make out
 ausstellen (Waren f / pl) / to exhibit, to expose
 Aussteller m / exhibitor
 Ausstellkarton m / showcard
 Ausstellung f / exhibition, exposition am, show
 Ausstellungsbau m / exhibition stand construction
 Ausstellungsfläche f / exhibition space
 Ausstellungsgelände n / exhibition grounds pl
 Ausstellungshalle f / exhibition hall
 Ausstellungskatalog m / exhibition catalogue
 Ausstellungsmaterial n / material for exhibitions pl
 Ausstellungsplakat n / exhibition poster
 Ausstellungsraum m / show-room
 Ausstellungsstände m / floor-stand
 Ausstellungsstand m / exhibition stand
 Ausstellungsstück n / exhibits pl, show-piece
 Ausstellungswagen m / exhibition van
 Ausstellungszug m / exhibition train
 Ausstrahlung f / emission
 Ausstrahlungstermin m / play date
 ausstreichen / to cross, to delete
 Austastlücke f / field blanking interval
 Austräger m / delivery man
 Ausverkauf m / clearance sale, selling off
 ausverkaufen / to sell off
 auswählen / to choose, to select
 Auswahl f / assessment, choice, selection
 Auswahlendung f / consignment for choice
 auswechselbare Werbefläche f / portable panel
 auswechseln / to transpose
 Auswechslung f / change
 Ausweitung f / diversification
 Auswertung f / evaluation, exploitation
 auszählen (Manuskript n) / to cast off
 Auszeichnen n eines Textes m / to accentuate, to display text matter
 Auszeichnungsschrift f / display type
 Auszeichnungszeile f / display line
 Auszubildender m / probationer, trainee
 Auszug m / excerpt, extract
 Autobuswerbung f / bus advertising
 Autochromdruck m / autochrome printing
 autografisches Papier n / transfer paper
 Autokino n / drive-in cinema
 Autolithografie f / lithography drawn on plate
 Automat m / vending machine
 Automatenbecher m / plastic drinking cup
 Automaten m / pl, Verkauf m durch / automatic selling, vending
 automatische Schreibmaschine f / automatic typewriter
 automatische Setzmaschine f / teletypesetter
 Autor m / author
 Autor m, anonym / ghostwriter
 Autorenkorrektur f / author's alteration, author's correction
 Autorenrecht n / copyright
 Autorentantieme f / royalties pl
 Autosalon m / motor-show
 Autotypie f / autotype, half-tone block, half-tone plate am, process engraving
 Autotypie f, flachgeätzte / shallow half-tone
 Autotypie f, freistehende / blocked-out half-tone, outline half-tone, silhouette half-tone
 Autotypie f, spitzgeätzte / drop-out half-tone
 Autotypie f, tiefgeätzte / deep-etched half-tone
 Autotypieäzter m / process engraver
 Autotypieätzung f / half-tone block
 Autotypiepapier n / half-tone paper
 Autotypieraster m / half-tone screen
 Autotypiereproduktion f / block-process
 axiale Satzform f / axial composition
 Azetatfolie f / acetate film
 B /
 Bäderanzeige f / travel advertisement
 Bäderbeilage f / health resort supplement
 Bahnhofsbuchhandlung f / bookstall
 Bahnhofshallenwerbung f / station interior site
 Bahnhofsplakat n / station poster
 Bahnhofswerbung f / railway station advertising

Balkenüberschrift f / banner-headline
 Ballenbrett n / baling board
 Ballonleinen n / balloon linen
 Ballonwerbung f / balloon advertising
 Bandaufnahme f / tape recording
 Bandaufnahmesendung f / delayed broadcast
 Bandenwerbung f / advertising in sport fields pl
 Bandsäge f / band saw
 Bankpostpapier n / bond paper
 Bankscheck m / bank cheque brit, check am
 Bannerschlepper m / airplane banner
 Barfrankatur f / cash endorsement
 Barytpapier n / baryta paper
 Barzahlung f / spot cash
 Barzahlungsrabatt m / cash discount, sales pl discount
 Bastardschrift f / bastard face, bastard type
 Bauchbinde f / band
 Entscheidungsbaum m / decision tree
 bauschiges Papier n / bulky paper
 Bauzaunwerbung f / billposting on hoardings pl,
 billposting on plank fences pl
 Beachtung f / attention
 Beanstandung f / complaint
 bearbeiten / to adapt, to arrange
 Bearbeitung f / adaptation
 Bearbeitung f, redaktionelle / editorializing
 bebildert / illustrated
 Bedarf m / need, want
 Bedarf m, latenter / hidden demand
 Bedarfsdeckung f / supply covering all requirements pl
 Bedarfsweckung f / demand stimulation
 Bedeutung f, aktuelle / topicality
 Bedeutung f des Textes m als Anzeigenelement n /
 copy function
 Bedingungen f / pl / conditions pl, requirements pl,
 terms pl
 Bedingungen f / pl, allgemeine / general conditions pl
 bedruckt, frisch / wet print
 bedruckte Vorderseite f / face
 beeinflussen / to influence
 beeinflussen, einseitig / to angle
 Beflockung f / covering with fibers pl
 befragen / to interview
 Befragter m / interviewee, respondent
 Befragung f / interview, poll, questioning, survey
 Befragung f, briefliche / mail research, mail survey
 Befragung f, mündliche / oral interview
 Begebenheit f / happening
 beglaubigen / to authenticate
 beglaubigte Auflage f / audited circulation
 Beglaubigung f / authentication
 Begleitbrief m / covering letter
 begleitende Werbung f / accessory advertising
 begrenzt / limited
 Begriff m / notion
 begründende Werbung f / reason-why advertising
 Behauptungen f / pl / claims pl
 beidseitig satiniert / calendered on both sides pl
 Beifilm m / fill-up, supplementary film
 beifügen / to affix
 Beigabe f / addition
 Beihefter m, Beikleber m / bound-in, insert, tip-in
 Beilage f / enclosure, insert, inset, supplement
 Beilage f, lose / loose insert
 Beilagenpreis m / cost of the insert
 Beilagenzettel m / suffer
 beilegen / to enclose
 Beilegung f / inserting
 Beipack m / insert
 Beipack m von Werbedrucksachen f / pl / envelope
 stuffer
 Beiprogramm n / adjacency, supplementary film
 Beitrag m, gelegentlicher / casual contribution
 Beitrag m, redaktioneller / contribution
 Bekanntheitsgrad m / degree of familiarity, degree of
 notoriety
 Bekanntmachung f / announcement, news release
 Bekanntmachung f, amtliche / legal notice, official
 notice
 bekleben / to paste up, to stick on
 Beleg m / voucher
 Belegexemplar n / adviser's copy, checking copy,
 voucher copy
 Belegkontrolle f / voucher audit, watching of order
 filling
 Belegnummer f, komplette / complete voucher copy
 Belegseite f / tear sheet
 Belegung f / booking, placing
 Belegungsdaten n / pl / booked dates pl
 Belegungsliste f / marked list
 Belegversand m / sending of vouchers pl
 belehrende Werbung f / educational advertising
 beleuchten / to light
 Beleuchtung f / illumination, lighting
 belichten / to expose
 Belichtung f / exposure, insolation
 Belichtungszeit f / exposure
 Belletristik f / fiction
 bemalen / to paint in
 bemalte Flächen f / pl / painted surfaces pl
 bemalte Großfläche f / bulletin board, painted bulletin
 board
 bemalte Leinwand f / painted cloth
 bemaltes Schild n / painted plate
 Bemerkung f, witzige / quip
 Bemerkungen f / pl / observations pl
 Bemerkungen f / pl, persönliche / personal remarks

pl
 bemustern / to sample
 benachrichtigen / to inform
 Benutzer m / user
 Beobachtung f / observation
 Berater m / advisor, consultant
 Berater m für Marktverhalten n / marketing consultant
 Beratung f / consultation, consulting
 Berechnung f / calculation, computation
 Berechnungsbeginn m / in charge date of advertising
 Berechnungsgrundlage f / base of calculation
 Bericht m / report
 Bericht m, kurzgefaßter / pony report
 berichten / to report
 Berichterstatter m / chronicler, correspondent, reporter
 Berichterstatter m, reisender / roving reporter
 berichtigen / to correct, to rectify
 Berichtigung f / corrigendum, rectification
 Berufsgruppe f / occupational group
 Berufspresse f / professional press
 Berufsverband m / professional organization
 Berufszeitschrift f / professional magazine
 beschädigte Buchstaben m / pl / battered letters pl, broken letters pl
 beschädigtes Plakat n / torn poster
 Beschädigung f / damage
 Beschaffung f von Informationen f / pl / gathering of information
 beschallen / to provide with sound
 Beschallung f / providing of sound effects pl
 Beschlagnahme f / confiscation
 beschneiden / to crop, to make cuts pl, to prune, to slash, to trim
 Beschnitt m / cutting, trimming
 Beschnittzugabe f / bleed difference, trim
 beschränkte Auflage f / limited edition
 Beschränkung f / limitation, restriction
 Beschränkungen f / pl, gesetzliche / legal restrictions
 pl
 Beschränkungen f / pl, zeitliche / time limitations pl
 beschreiben / to describe
 Beschreibung f / description
 beschriften / to letter
 Beschriftung f / lettering
 Besichtigung f / sightseeing
 Besichtigung f vor der Eröffnung f / varnishing - day
 besonders gestalteter aktueller Tatsachenbericht m / feature
 besprechen / to discuss, to review (a book)
 Besprechung f / discussion, meeting
 Besprechungsbericht m / call report
 Bestätigung f / acknowledgement, confirmation, validation
 Bestätigungsschreiben n / letter of confirmation
 bestäuben / to bronze
 Bestandsprüfung f / shop audit
 Bestandteil m / component, constituent
 Bestellabschnitt m / order coupon
 Bestellbuch n / order-book
 bestellen / to command, to order
 Bestellkarte f / order form
 Bestellschein m / order form, subscription form
 Bestellung f / commission, order
 Bestellung f, telefonische / order by telephone
 Bestimmung f des Insertionsorgans n / domiciliation
 Bestimmung f eines Bildausschnitts m / cropping
 bestossen / to trim
 Bestoßhobel m / letter-cutter
 Bestoßmaschine f / router
 Bestzahl f / optimum number
 Besuchsbericht m / call report
 Besuchsziffer f / frequency
 betitelt / entitled, headed
 Betitelung f / entitling
 betonen / to accentuate
 Betrachtungsweise f / slant
 Betrachtungszeit f / looking time, stopping power
 Betrag m / amount
 betreffend / reference, referring to
 Betriebskosten pl / running expenses pl
 Betriebszeitung f / house journal
 betrügerische Werbung f / deceptive advertising
 Beurteilung f / valuation
 Beutel m / bag
 Bevölkerungsschichten f / pl / classes pl of population, strata pl of population
 bevorzugte Platzierung f / preferred position, special position
 Beweggrund m / motive
 bewegliche Lichtwerbung f / animated electric sign advertising, electric spectaculars pl / am
 bewegliche Werbung f / mechanical advertising
 Bewegung f / motion, movement
 Werkstellung f / implementation
 bewerten / to value, to weight
 Bewertung f / assessment, evaluation
 bewilligter Werbeetat m / advertising appropriation
 Bewilligung f / permit
 bewußte Angelegenheit f / matter
 bewußte Wahrnehmung f / apperception
 bezahlte Abonnements n / pl / paid subscriptions pl
 bezahlte Auflage f / paid circulation
 Bezahlung f / payment
 beziehen (abonnieren) / to subscribe
 Bezieher m / subscriber

Bezieheranalyse f / analysis of subscribers pl
 Bezieherwerber m / subscription agent
 Beziehung f / relation
 Beziehungen f / pl, innerbetriebliche / intraflow
 Beziehungen f / pl, zwischenmenschliche / human relations pl
 Beziehungskauf m / direct selling, industrial selling
 Bezirk m / district
 Bezirksausgabe f / local issue, territorial edition
 Bezirksseite f / departmental page
 Bezirksvertreter m / special representative
 Bezug m / subscription
 Bezugsbedingungen f / pl / delivery conditions pl
 Bezugspreis m / advertised price, subscription rate
 Bezugsquellenverzeichnis n / directory of suppliers pl, list of suppliers pl
 Bibeldruckpapier n / bible paper, India paper
 Bibliografie f / bibliography
 Bibliothek f / library
 Bibliothekar m / librarian
 Bierdeckelwerbung f / advertising on beer mats pl
 Bild n / illustration, picture
 Bild n, eingeklebtes / tip-in
 Bild n, ganzseitiges / full-page illustration
 Bild- oder Tonspur f eines Films / track
 Bild n, verlaufendes / vignette
 Bildanzeige f / illustrated advertisement, pictorial advertisement
 Bildarchiv n / picture library
 Bildausschnitt m / cutting
 Bildbericht m / documentary report
 Bildberichterstatter m / reporter-cameraman
 Bilddokumentation f / pictorial documentation
 Bild-Drehbuch n / storyboard
 Bildelement n / pictorial element
 Bildelement n, ungewöhnliches / Hathaway touch
 Bilderbeilage f / pictorial supplement
 Bilderbrief m / illustrated letter
 Bilderbuch n, unzerreißbares / rag-book
 Bilderdienst m / photographic service
 Bilderdruckpapier n / art paper
 Bilderrätsel n / picture puzzle
 Bilderreihe f / picture series pl
 Bilderscheck m / picture cheque
 Bilderschrift f / hieroglyphics pl
 Bilderserie f / strip
 Bilderstreifen m, humoristischer / comic strip
 Bildfläche f / surface screen
 Bildfolge f im Film m / sequence
 Bildform f / shape of the picture
 Bildfunk m / wireless picture transmission, wirephoto
 Bildgeschichte f / picture story
 Bildgestaltung f / art work
 Bildjournalismus m / photojournalism, pictorial journalism
 Bildkassette f / video cassette
 bildliche Darstellung f / diagram, schema
 bildlicher Ausdruck m / metaphor
 Bildmarke f / symbol
 Bildmaterial n / illustrative material
 Bildmaterialbeschaffer m / art buyer
 Bildmotiv n / publicity motif
 Bildplakat n / pictorial poster
 Bildplatte f / coloured disc
 Bildredakteur m / pictures pl editor
 Bildreporter m / camera-man, press photographer
 Bildschallplatte f / picture record
 Bildschirm m / video display screen
 Bildschirmdame f / female announcer
 Bildschirmformat n / aspect ratio
 Bildschirmgerät n / video display terminal, video display unit
 Bildschirmtext m / viewdata
 Bildschnitt m / cut
 Bildserienwerbung f / band advertising, strip advertising
 Bildstreifen m / film strip
 Bildteil m / pictorial part
 Bildteil m einer Fernsehendung f / video
 Bildtelegrafie f / photo-telegraphy
 Bildtelegramm n / telephotograph
 Bildüberblendung f, weiche / to dissolve am, to fade over, to mix to brit
 Bildübertragung f / photo-telegraphy
 Bildungsgrad m / level of education
 Bildunterschrift f / caption, legend, outline
 Bildwerbung f / pictorial advertising
 Bildwerfer m / epidiascope, slide projector
 bildwirksam / photogenic
 Bildzeichen n / symbol
 Bildzeitung f / illustrated paper
 Bimetallplatte f / bimetal plate
 Bindemittel n / binder
 Bindestrich m / hyphen
 Binnenhandel m / domestic commerce, home trade
 brit
 Biografie f / biography
 biografische Skizze f / profile
 Blätterwald m / the whole of newspapers pl
 blank schlagen / to leave blank
 Blankoformular n / blank
 Blankoprospekt m / leaflet in blank
 Blankoscheck m / blank cheque
 Blatt n (Seite f) / page, sheet
 Blatt n (Zeitung f) / journal, paper
 Blatt n, minderwertiges / trashy paper

Blatt n mit vielen Anzeigen f / pl / tight paper
 Blatt n mit wenigen Anzeigen f / pl / wide open paper
 Blatt n, oft zitiertes / newspaper of record
 Blatt n, pornografisches / smut sheet
 Blatt n wenden / to turn over the page
 Blatt n, wissenschaftliches / scientific paper
 Blattbreite f / page width
 Blattgold n / gold leaf
 Blattrand m, unterer / tail
 Blaupause f / blue print, cyanotype, ozalide
 Blechdruck m / metal-decorating, tin-printing
 Blechplakat n, Blechplatte / metal sheet
 Blechschild n / tin plate sign
 Blei n / lead
 Blei n korrigieren, auf dem / to correct in the metal
 Blei n lesen, auf dem / to read in the metal
 bleibe stehen, es typog / stet!
 Bleifuß m, auf / mounted on metal
 Bleisatz m / hot metal composition, lead composition
 Bleisatzkorrektur f / correction on lead
 Bleisteg m / lead furniture
 Bleistift m / pencil
 Bleistiftskizze f / pencil-drawing, rough
 Blende f / diaphragm
 Blick m hinter die Kulissen f / pl / inside story
 Blickfang m / approach, catch phrase, eye appeal, eye catcher, hook, stopper
 Blickfangwerbung f / eye-catching advertising
 Blickverlauf m auf einer Anzeigenseite f / ad-page traffic
 blind schlagen / to leave blank
 Blindband m / dummy
 Blinddruck m / blind stamping, embossing
 Blindenschrift f / Braille
 blinder Bogen m / blank sheet
 Blindgänger m / damp squib
 Blindmaterial n / blank material, spacing material
 Blindmuster n / dummy
 Blindmuster n von Zeitschriften f / pl / dummy magazine
 Blindprägung f / blind blocking, blind embossing
 blindpressen / to blind
 Blindpressung f / blind tooling
 Blindtest m / blind test
 Blindzeile f / blank line, white line
 Blinklichtwerbung f / flashing sign, flashing-winking of lights pl
 Blitzlicht n / flash
 Blockade f / black, turned letter
 blockbuchen / to buy the whole stock
 Blockbuchstabe m / block capital, block letter
 Blockheftung f / block stitching
 blockieren / to turn a letter
 Blockkleimung f / spine gluing
 Blocksatz m / grouped style
 Blockschrift f / print script
 Blockzeitung f / newspaper with concentration of its readership in a large territory
 Börsenzeitung f / financial paper
 Bogen m / sheet
 Bogen m, blinder / blank sheet
 Bogen m (Plakat n) (siehe: Plakatformat n) / sheet
 Bogenanleger m / sheet-feeder
 Bogenanschlag m / bill posting, poster advertising, sheetage
 Bogengröße f / sheet size
 Bogensignatur f / sheet signature
 Bogentagpreis m / posting price per day and poster
 Bon m / coupon, credit slip
 Bonus m / bonus
 Bordüre f / border
 Bordzeitung f / ship's newspaper
 Borgis f (siehe Anhang) / Bourgeois (see appendix)
 Bote m / messenger
 Botschaft f / message
 Boulevardblatt n / penny press, yellow paper
 Branche f / business line
 Branchenadreibuch n / trade directory
 Branchentelefonbuch n / yellow pages pl
 Brandmalerei f / poker-work
 brandneu / brand-new
 brandneue Nachrichten f / pl / news hot from the press
 Braunpause f / sepia tracing
 breit / expanded, wide
 Breite f / width
 breite Drucktype f / expanded type, extended type
 breites Sortiment n / variety
 Breitformat n / wide size
 Breitwand f / wide-screen
 Breitwandfilm m / cinemascope
 Brennpunkt m des Verkaufs m / focal point, focus of sale, hot spot
 Brett n, schwarzes / notice board
 Brief m, eingeschriebener / registered letter
 Brief m mit fehlerhafter Anschrift f / blind letter
 Brief m, vervielfältigter / process letter
 Briefbeilage f / letter enclosure
 Briefbogen m / lettersheet
 Briefkopf m / letter-heading
 briefliche Befragung f / mail research, mail survey
 Briefmarke f / postage stamp
 Briefordner m / letter-file
 Briefpapier n / note-paper
 Briefschreiber m, anonymer / poison pen

Brieftelegramm n / letter telegram
 Briefumschlag m / envelope
 Briefumschlag m mit eingeschlagener Klappe f / penny saver, postage saver
 Briefumschlagwerbung f / advertising on envelopes pl
 Brillant f (siehe Anhang) / Brilliant (see appendix)
 Bristolkarton m / Bristol board
 Bromsilberdruck m / bromide printing
 Bromsilberpapier n / bromide paper
 Bronzedruck m / bronze printing
 Bronzefarbe f / metallic ink
 broschieren / to stitch
 broschiertes Buch n / paperback
 Broschüre f / booklet, brochure, folder, pamphlet
 Broschur f / stitching
 Brotschrift f / body type, bread-and-butter-face, ordinary type
 Bruch (Falz) m / fold
 Bruchstrich m / oblique stroke
 Bruchstück n / fragment
 bruchstückhafte Nachrichten f / pl / piecemeal information
 Bruchteil m / fraction
 Bruttoauflage f / gross circulation
 Bruttopreis m / gross price
 Buch n / book
 Buch n, broschiertes / paperback
 Buch n, extra ausgestattetes / enriched book
 Buch n, fest gebundenes / hardcover
 Buch n, geheftetes / sewn book
 Buch n, langlebiges / longseller, steady seller
 Buch n, leichtverkäufliches / quick seller
 Buch n, meistgekauftes / bestseller
 Buch n mit alphabetischem Register n / thumb-indexed book
 Buch n (25 Bogen m / pl Papier n) / quire (25 sheet)
 Buchbesprechung f / book review
 Buchbinder m / bookbinder
 Buchbindearbeit f / binding
 Buchbinderei f / binding department, bookbindery
 Buchdeckel m / book cover
 Buchdruck m / letter press printing
 Buchdrucker m / letter press printer
 Buchdruckpapier n / book paper
 Bucheinband m / binding, cover
 buchen, einen Auftrag m / to book an order
 Buchformat n / book size
 Buchgrafik f / book graphic
 Buchgrossist m / book wholesaler
 Buchhändler m / bookseller
 Buchhaltungsabteilung f / accounting department
 Buchhülle f / book jacket
 Buchkritik f / book review
 Buchmesse f / book-fair
 Buchplakat n / book poster
 Buchrücken m / backbone, backstrip, book spine
 Buchstabe m / character, letter, type
 Buchstabe m, fehlender / dropped-out letter
 Buchstabe m, fetter / fat type
 Buchstabe m, gestürzter / kerned letter
 Buchstabe m, hochstehender / superior letter
 Buchstabe m, überhängender / kerned letter
 Buchstaben m / pl, beschädigte / battered letters pl, broken letters pl
 Buchstaben m / pl, gemeine / lower case letters pl
 Buchstaben m / pl, hochgerückte / superior letters pl
 Buchstaben m / pl, lädierte / battered letters pl
 Buchstaben m / pl, schrägliegende / slant letters pl
 Buchstaben m wenden! / invert letter!
 Buchstabenzeichner m / letter designer
 buchstabieren / to spell
 Buchumschlag m / book cover, book jacket
 Buchzeichen n / bookmark, bookplate
 Budget n / account, appropriation
 Budgetgliederung f / assignment of expenditures pl
 Budgetkontrolle f / budgetary control
 Budgetsumme f / total billings pl
 Büchelchen n / booklet
 Bücherei f / library
 Bücherstützen f / pl / book-ends pl
 bündeln / to bunch, to bundle
 bürgerlich / middle-class
 Bürstenabzug m / brush proof, flat proof, galley proof, stone proof
 Büttenpapier n, handgeschöpftes / hand made deckle-edged paper
 Büttenrand m / deckle edge
 Bulletin n / bulletin
 Bund m / federation
 Bundesbahn f / federal railways pl
 Bundespost f / federal post
 Bundsteg m / back margin, gutter-stick, inner margin
 Bund m / typog / back
 Buntdruck m / colour printing
 buntes Papier n / colored paper am, coloured paper brit
 C /
 Campingplatz m / camping-ground
 CC-Zeitschrift f / controlled circulation paper
 Cedille f / cedilla
 Cellophan n / cellophane
 cellophanieren / to cellosheen, to clarosheen
 Charakteristikum n / characteristic, feature
 chauvinistische Zeitung f / flag waver
 Checkliste f / check list, guide-sheet
 Chef m des Redaktionssekretariats f / slotman

Chef m vom Dienst m / managing editor
 Chefgrafiker m / art director
 Chefredakteur m / editor-in chief
 Chefredakteur m, stellvertretender / associate editor
 Cheftexter m / copy chief, copy supervisor
 Chemigraf m / blockmaker, process engraver
 Chemigrafie f / photo-engraving
 chemische Lichteinwirkung f / photochemistry
 Chiffre f / box number, key number
 Chiffreanzeige f / box number advertisement, keyed advertisement
 Chiffregebühr f / box fee
 Chiffregeheimnis n / box security
 chinesisches Papier n / India paper, rice paper
 Chrombad n / chrome bath
 Chromoersatzkarton m / chrome imitation board
 Chromekarton m / chromo-board
 Chromolithografie f / chromo-lithography
 Chromopapier n / chromo paper
 Chronik f / chronicle
 Chronist m / chronicler
 Cicero f (siehe Anhang) / Pica (see appendix)
 Code m / code
 Codewort n / code word
 codieren / to code
 codifizieren / to codify
 Collage f / collage, pasting
 Kolloquium n / colloquy
 Colombier m (siehe: Plakatformat) / Colombier (see: poster size)
 Comic Strip m / comic strip
 Comicserie f / continuity strip
 Computer m / computer
 Computersatz m / computer setting
 Computersetzanlage f / computer typesetting installation
 Computerzeichnung f / computer drawing
 Copyright n / copyright
 Copytest m / copytest
 D /
 Dachschild n / banner, roof panel, streamer
 Dachwerbung f / roof advertisement
 Dampfradio n / steam radio
 Dankschreiben n / letter of thanks pl
 Darbietung f / presentation
 Darbietung f, effektvolle / showmanship
 darstellen / to represent
 Darstellung f / representation
 Darstellung f, bildliche / diagram, scheme
 Darstellung f des Inneren n / ghost view
 Darstellung f, falsche / misrepresentation
 Darstellung f, gedrängte / digest, pemmican style
 Darstellung f, grafische / graphic chart, graphical representation
 Darstellungsform f / form of presentation
 Datenerfassungsgerät n / data acquisition terminal, data collection terminal
 Daten n / pl, technische / mechanical data
 Datenplan m / date schedule, schedule of insertions pl, time schedule
 Datenrechner m / computer
 Datenschema n / date schedule, schedule of insertions pl, time schedule
 datieren / to date
 Datum n, vorgeschriebenes / prescribed date
 Datumstempel m / date-stamp
 Dauer f / duration, length of time
 Daueranschlag m / permanent posting
 Daueranschlag m in Verkehrsmitteln n / pl / car card advertising
 Daueranzeige f / permanent advertisement
 Dauerauftrag m / permanent order, standing order
 Dauerausstellung f / continuous exhibition
 Dauerkunde m / regular customer
 Dauerplakat n / permanent poster
 Dauerwerbung f / permanent publicity
 Dauerwirkung f / lasting effect
 Daumenregister n / thumb-index
 Debatte f / debate
 dechiffrieren / to decipher, to decode
 Deckadresse f / accommodation address
 Deckblatt n / base sheet
 Deckbogen m / top drawsheet
 Deckenhänger m / dangler
 Deckenschild n / ceiling panel
 Decker m / mask, overlay
 Deckfarbe f / opaque ink
 Deckname m / code-word, pseudonym
 Deckweiß n / zinc white
 Defektbogen m / waste print
 dehnen / to stretch
 Dekade f / decade
 Dekorateur m / window-dresser
 Dekoration f / decoration
 Dekoration f (Film m, TV) / set
 Dekorationspapier n / decorating paper, fancy paper
 Dekorationsstück n, farbiges / colour display
 dekorieren / to decorate, window dressing, window trimming
 Deleaturzeichen n / delete mark
 Delkredere n / delcredere
 Dementi n / denial
 dementieren / to belie, to deny
 demografische Merkmale n / pl / demographic characteristics pl
 demografische Struktur f / audience composition,

demographical structure
 Demonstrationsfilm m / demonstrational film
 demonstrieren / to demonstrate
 Demoskopie f / Gallup poll, opinion poll, opinion
 research, public opinion analyses
 Denkschrift f / memorandum, record
 Depesche f / dispatch, telegram
 Depeschbüro n / dispatch agency
 Depeschensaal m / desk
 Detailgeschäft n / retail enterprise
 detailliertes Layout n / comprehensive
 Detektivroman m / detective novel
 Deutung f / interpretation
 Dia n, tönendes / sound slide
 Diabildwerfer m / slide projector
 Diagramm n / chart, diagram, graph
 Dialekt m / dialect, idiom
 Diamant f (siehe Anhang) / diamond (see appendix)
 Diapositiv n / film slide, transparency slide
 Diapositivwerbung f / slide advertising
 Dichte f / density
 dick / fat
 Dicke f / thickness
 Dienst m nach Mitternacht f / lobster shift
 Dienstleistung f / service
 Dienstleistung f, zusätzliche / accessorial service
 Dienstleistungsgewerbe n / service rendering trade
 digitale Informationen f / pl / digital information
 Diktaphon n / dictating machine
 Diktat n / dictation
 Diktiergerät n / dictating machine
 Diplom n / diploma
 Direktabsatz m / direct selling
 Direktabsatz m des Herstellers m an den Einzelhandel m
 / manufacturer to the retail firms pl
 direkte Kommunikation f / face-to-face
 communication
 direkter Kaufappell m / direct selling emphasis
 Direktion f / management
 Direktor m / director, manager
 Direktübertragung f / live broadcast
 Direktverkauf m / house-to house selling
 Direktwerbung f / direct advertising
 Direktwerbung f durch die Post f / direct mail
 advertising, mailing shot
 Discountladen m / discount shop, discounter
 Diskothek f / record-library
 Diskussionsbasis f / basis for discussion
 Diskussionsleiter m / moderator
 Diskussionsveranstaltung f / symposium
 Display n / display
 disponieren / to dispose, to give instructions pl
 Disposition f / arrangement, release
 Distributionsweg m / channel of distribution
 Dokumentaraufnahme f / documentary photograph
 Dokumentarbericht m / background story, feature
 Dokumentarfilm m / documentary film
 Dokumentation f / documentation
 Dokumentationsabteilung f / record office
 Dolmetscher m / interpreter
 Doppelfalz m / double fold
 Doppelkrone f (siehe Plakatformat) / double-crown
 (see poster size)
 Doppelleser m / double reader
 Doppellinie f / double rulings pl
 Doppelnummer f / combined issues pl
 Doppelpunkt m / colon
 Doppelseite f / double page, double spread, opening
 Doppelseite-Blattmitte f / center page spread
 doppelseitige Anzeige f / double truck, double-page
 spread
 Doppelspalte f / double column
 doppelter Preis m / double rate
 Doppeltondruck m / double-tone printing
 Doppeltonfarbe f / double-tone ink
 Double n / stuntman
 Dozent m / lecturer
 Draht m, heißer / hot line
 Drahtanschrift f / telegraphic address
 drahten / to telegraph, to wire
 Drahtfunk m / broadcasting by wire
 Drahtheftung f / saddle stitching
 drahtlose Telegrafie f / wireless telegraphy
 Drahtseilbahn f / funicular railway
 Drahtzieher m / machinator, wire-puller
 Dramatisierung f / dramatization
 Dreh m / gimmick
 Drehbuch n / scenario, script
 Drehbuchentwurf m / treatment
 dreidimensional / three-dimensional
 3 D(imensional)-Film m / 3 D(imensional) film
 Dreifarbenätzung f / three-colour etching
 Dreifarbendruck m / three-colour printing,
 trichromatic process work
 dreimal monatlich / thrice monthly
 dreimal wöchentlich / thrice weekly
 Dreischneider m / three side trimmer
 dreispaltig / for a 3-column
 Dreizeilenfall m / centred style
 Drittelseite f / on-third-page
 Druck m / impression, printing
 Druck m, anastatischer / anastatic printing
 Druck m, durchgeschlagener / blotted print
 Druck m einer bestimmten Anzahl von Exemplaren n /
 pl / printing of a certain number of copies pl
 Druck m, fotomechanischer / photo-typography

Druck m freigeben, zum / to release
 Druck m geben, in / to send to press
 Druck m, im / in the press
 Druck m, kleiner / small print
 Druck m, schlechter / poor print
 Druck m, unreiner / slur
 Druck m, unscharfer / unsharp impression
 Druck m, verschwommener / blurred impression
 Druckerarbeiten f / pl / printing works pl
 Druckart f / kind of printing process
 Druckauflage f / print figure, print run
 Druckauftrag m / commission, printing order
 Druckausfall m / quality of prints pl
 Druckbeginn m / start of printing
 Druckberichtigung f / correction of the press
 Druckbogen m / printed sheet proof
 Druckbogen m, ausgedruckter / folded printed sheet
 Druckbuchstaben m / pl / block letters pl
 Druckdublee n / mackling
 Druckeinstellung f / typog / adjustment
 drucken / to impress
 Drucker m / printer
 Druckerei f / printing office, printing plant
 Druckerlaubnis f / imprimatur, permission to print
 Druckerchwärze f / printer's ink
 Druckerzeichen n / printer's mark
 Druckerzeugnis n / printed matter
 druckfähig / fit for printing, printable
 Druckfahne f / proof, slip
 Druckfarbe f / printing ink
 Druckfehler m / erratum, misprint, printing error, typographical error
 Druckfehlerverzeichnis n / corrigenda, errata
 druckfertig / passed for press, ready for printing
 druckfertiger Korrekturbogen m / press revise
 druckfertiges Manuskript n / fair copy
 druckfeucht / moist from ink
 Druckfläche f / printing surface
 Druckform f / printing form am, printing forme brit
 Druckformschluß m / closing down
 Druckfreigabe f / release
 Druckfundament n / stone
 Druckgang m / passage, run
 Druckgenehmigung f / imprimatur, permission to print
 Druckgewerbe n / printing trade
 Druckjahr n / date of impression
 Druckkosten pl / printing costs pl
 Drucklackierung f / varnished overprinting
 Drucklegung f / going to press, printing
 Druckmängel m / pl / imperfection in printing
 Druckmaschine f / letter press, printing press
 Druckmaschine f, Einrichten n der / to make ready
 Druckoberfläche f / face
 Druckort m / place of printing
 Druckpapier n / printing paper
 Druckplatte f / engraving plate, printing plate
 Druckpresse f / printing press
 Druckpresse f anhalten / to hold presses pl
 Druckprinzip n / printing process
 Druckprobe f / proof
 druckreif / good for printing, o.k. am, ready for press
 druckreif nach Korrektur f / good for printing with corrections pl
 Drucksache f / printed matter, printings pl / am
 Drucksache f, großformatige / broadsheet
 Drucksachenversand m / sorting
 Drucksachenverteilung f / distribution of printed matter
 Drucksatz m / matter
 Druckschrift f (Veröffentlichung f) / publication
 Druckschrift f / typog / block letters pl
 Druckstock m / block brit, cut, engraving, plate
 Druckstock m, ausgefräster / routed plate
 Drucktechnik f / printing techniques pl
 Drucktuch n / blanket
 Drucktype f / character, printing type
 Drucktype f, breite / expanded type, extended type
 Druckunterlage f / printing material
 Druckverbot n / prohibition to print
 Druckverfahren n / printing method, printing process
 Druckzylinder m / impression cylinder
 Dublette f / double, doublet
 Dünndruckpapier n / bible paper, India paper, thin paper
 Dunkelkammer f / darkroom
 Duplex-Autotypie f / duplex half-tone block brit, duplex half-tone cut am
 Duplexdruck m / duplex printing
 Duplikat n / duplicate
 Duplikatätzung f / duplicate block
 durchblättern / to run over
 durchbohren / to pierce
 Durchdringung f / penetration
 durcheinanderbringen / to scramble
 durcheinandergefallener Satz m / pie
 Durchführungsbestätigung f / voucher
 durchgehender Satz m / full measure setting
 durchgehender Titel m / running head
 durchgeschlagener Druck m / blotted print
 durchlesen / to run through
 Durchmesser m / diameter
 Durchsage f / announcement
 Durchscheinbild n / diorama
 durchscheinen / to show through, to transpierce
 durchscheinendes Papier n / translucent paper
 durchschießen / to interline, to lead out, to space out

durchschießen (Bogen m) / to cut in
 durchschlagen typog / to come through, to strike through, to transpierce
 Durchschlagpapier n / copy paper, flimsy paper
 Durchschlagskraft f / penetrating power
 Durchschnitt m / average
 Durchschnitt m, repräsentativer / cross section
 durchschnittlich / at an average
 durchschnittliche Auflage f / average circulation
 durchschnittliche Verkaufsaufgabe f / average net paid circulation, average sold circulation
 Durchschnittskosten pl / average costs pl
 Durchschnittspreis m / average price
 Durchschuß m / leads pl, slugs pl
 durchsehen / to revise
 durchsichtig / transparent
 durchsichtige Verpackung f aus Kunststoff m / blister pack
 Durchsichtigkeitsgrad m / ink density
 Durchsichtsbild n, farbiges / ektachrome
 durchstreichen / to cross out
 durchstrichener Verkaufspreis m / crossed out selling price
 E /
 Echo n / echo, empathy
 Ecke f, linke / left-hand corner
 Ecke f, obere / upper corner
 Ecke f, rechte / right-hand corner
 Ecke f, untere / lower corner
 eckige Klammern f / pl / square brackets pl
 Eckplatz m oberer, der Titelseite f / box on the right of the masthead
 Effekt m / effect
 Effekthascherei f / claptrap, sensationalism
 effektiv / effective
 effektvolle Darbietung f / showmanship
 Egyptienne f / Egyptian
 Ehrabschneidung f / libel
 Ehrenrettung f / white wash
 ehrliches Spiel n / fair play
 eidesstattliche Erklärung f / affidavit
 Eigenanzeige f / one's own advertisement
 Eigenbedarf m / personal requirements pl
 Eigenmarke f / house brand, own brand, private brand
 Eigentum n, geistiges / intellectual property
 Eigenwerbung f / house advertising
 Eigenwirkung f einer Ware f / self appeal
 Eilauftrag m / express order, rush job
 Einband m / binding, cover
 Einblattdruck m / one-side print
 Einblendung f / fade-in
 einbringen (Zeile f) / to take in
 Eindruck m der Händleradresse f / dealer imprint
 eindrucken / to print on
 Eindrucksstärke f / impact
 Eindruckswerk n / auxiliary printing unit
 eine Nachricht f hochspielen / to play up an information, to puff up an information
 eine Sache f ausplaudern / to blab out a secret
 einen Skandal m ersticken / to stifle a scandal
 einfacher Stil m / plain style
 Einfall m / flash, gag, idea
 einfarbig / monochrome, single-coloured
 einfassen / to border, to box in, to frame
 Einfassung f / border
 Einflußgebiet n / sphere of influence
 einfügen / to fill-in, to insert
 Einfügung f / insertion
 einführen / to introduce
 Einführungsanzeige f / launch ad
 Einführungskampagne f / announcement campaign, initial campaign, introduction campaign
 Einführungsnummer f / introductory number
 Einführungspreis m / early bird price
 Einführungsrabatt m / discount of introduction
 Einführungswerbung f / introductory advertising
 Eingabe f / typog / input
 eingeblendete Werbung f / tie-in advertising
 eingedruckte Händleranschrift f / dealer imprint
 eingefangenes Publikum n / captive audience
 eingehen (stereotyp.) / to shrink
 eingeklebtes Bild n / tip-in
 eingerahmter Titel m / box head
 eingerückter Satz m / hanging indent
 eingeschriebener Brief m / registered letter
 eingetragenes Warenzeichen n / registered trade mark
 einhängen / to case in
 einheften / to bind into, to stitch in
 Einhefter m / bound insert
 Einheit f, journalistische / independent newspaper with a complete editorial staff, journalistic unit
 Einholetasche f / shopping basket
 Einkauf m / buying
 einkaufen / to shop
 Einkaufshäufigkeit f / purchase rhythm
 Einkaufsrhythmus m / purchase rhythm
 Einkaufstasche f (aus Papier n) / paper bag, shopping-bag
 Einkaufsverhalten n / buying behaviour, shopping habits pl
 Einkaufszentrum n / shopping area, shopping center
 einklammern / to bracket, to put in parentheses pl
 Einklebebuch n / scrapbook
 einkleben / to paste on
 Einkleben n von Beilagen f / pl / tipping-in of insets pl

Einkommen n / income, revenue
 Einkommensklasse f / income group
 einkopieren / to copy in, to superimpose
 einkreisen / to ring
 einkuvertieren / to put in an envelope
 Einladungskarte f / invitation-card
 einlaufen (stereotyp.) / to shrink
 Einleitung f / introduction, preamble
 Einleitungsmelodie f / signature tune
 Einleitungssatz m / lead
 Einlösung f / redemption
 Einmannschau f / one man show
 Einnahmen f / pl / receipts pl, revenue
 einordnen / to classify
 einpassen / to register
 einrahmen / to border, to box in, to frame
 Einrahmung f / border, frame
 Einrichten n der Druckmaschine f / to make ready
 Einrichtung f / installation
 einrücken (Anzeige f) / to insert
 einrücken (einziehen) / to indent
 Einsatz m / implementing
 einschalten / to insert
 Einschalthäufigkeit f / insertion frequency
 Einschaltjahr n / contract year
 Einschaltplan m / advertising schedule
 Einschaltpreis m / insertion rate
 Einschaltseite f / inset, interpolated sheet
 Einschaltung f / insertion
 vor Einschaltung f / before insertion
 einschieben / to sandwich
 Einschießbogen m / slip sheets pl
 Einschlagpapier n / wrapping paper
 Einschnitt m / notch
 einschränken, Raum m / to run short
 einschreiben / to inscribe, to register
 einseitig beeinflussen / to angle
 einseitig gestrichenes Papier n / one-side coated paper
 einseitig Glanz m / machine glazed (M.G.)
 einspaltig / one column wide, single-column
 Einsteckheftung f / stabbing
 einstellen (Erscheinen n) / to discontinue publication
 Einstellung f / attitude, behaviour, mental set
 Einstufung f von Anzeigenentwürfen m / pl / order of merit-rating
 Einteilung f / classification
 Einteilung f nach Typen f / pl / typology
 einträgliche Werbung f / lucrative advertising
 Eintrag m / entry
 eintragen / to enter
 einwandfreie Werbung f / clean advertising
 Einwegpackung f / expendable package, non-returnable package, one way package, spoil package
 einweichen / to soak
 einwickeln / to roll up, to wrap
 Einwickelpapier n / Kraft paper, wrapping paper
 Einwirkung f / impact
 Einzelauftrag m / isolated order
 Einzelhändler m / retailer
 Einzelhändlerunterstützung f / merchandizing
 Einzelhandelspreis m / retail price
 Einzelhandelsunternehmen n / retail firm
 Einzelhandelswerbung f / retail advertising
 Einzelheit f / item
 Einzelnummer f / single copy
 Einzelpreis m / flat rate, one-time rate, open rate
 Einzelverkauf m (Zeitungen f / pl) / news stand sales pl, sale per copy
 Einzelwerbung f / individual advertising
 einziehen (Zeile f) / to indent
 einzige Anzeige f einer Seite f / sole advertisement
 Einzug m, ohne / flush
 Einzugsgebiet n / sales pl area, trading area
 Einzug m / typog / indent, indention
 Eis n legen, auf / to put into cold-storage
 Eisbrecher m / lead-in, warm-up
 Eisenbahnplakat n / railroad showing
 Eisenbahnwerbung f / railway advertising
 elegante Zeitschriften f / pl / glossy monthlies pl
 elektromechanische Reproduktion f / electromechanical reproduction
 Elektronenrechner m / computer
 elektronische Fotosetzmaschine f / electronic phototypesetting machine
 elektronische Werbung f / electronic advertising
 Elfenbeinkarton m / ivory board
 Elfenbeinpapier n / ivory paper
 Elite f, geistige / intelligentsia
 Emailleschild n / enamel plate, enamel sign
 Emblem n / emblem
 Emblem n, ausgestanztes / die cut
 Empfänger m / addressee, recipient
 Empfänger m (Radio n) / radio set
 Empfehlung f / recommendation
 Empfehlungsanzeige f / business advertisement with regular basic rate
 Empfehlungsschreiben n / testimonial
 empfindungsloser Stil / deadpan style
 empfohlener Preis m / standard price, suggested price
 Ende n des Absatzes m / break line
 endgültiger Andruck m / final pull
 Endlosdruck m / continuous printing
 endloses Papier n / reel paper, web paper
 Endlos-Farbanzeige f / continuous advertisement in colour
 Endlosformular n / continuous form

Endverbraucher m / final consumer, ultimate consumer	Ergänzungswerbung f / accessory advertising, supplementary advertising
eng setzen / to space closely	Erhaltungswerbung f / maintenance advertising
enge Schrift f / condensed type	Erhebung f / survey
englische Linie f / plain swelled rule	erhöhte Auflage f / run-on
englische Schreibrift f / English script type	erhöhter Grundpreis m / raised standard rate
Enquête f / investigation	Erhöhung f / increase
Ente f / fake, hoax	Erinnerung f, spontane / pure recall, spontaneous remembrance
Entflechtung f / deconcentration	Erinnerungsanzeige f / reminder advertisement
enthalten in / included in	Erinnerungsgrad m / degree of recognition
enthüllen / to dig out	Erinnerungshilfe f / aided recall
Enthüllung f / disclosure	Erinnerungskampagne f / reminder campaign
Entmantelung f / stripping	Erinnerungstest m / recall test, recognition test
Entpolitisierung f / depolitization	Erinnerungswerbung f / remembrance advertising
Entschädigung f / compensation, indemnity	Erinnerungswert m / memory value, remembrance value, reminder value
Entscheidungsgrundlagen f / pl / fundamentals pl of decision	Erkennbarkeit f / perceptibility
Entschlüsselung f / decoding	Erkennungsmelodie f / signature, theme song
Entstehung f / origination	Erkennungszeile f / galley line
entwerfen / to design, to draft, to outline	erklären / to declare, to state
Entwerfer m / lay out man	Erklärung f / declaration
entwickeln / to develop	Erklärung f, eidesstattliche / affidavit
Entwickler m / developer	erkunden / to investigate
Entwicklung f / development, evolution	Erkundigungen f / pl einziehen / to enquire
Entwicklungstrend m, langfristiger / secular trend	Erläuterung f / explanation
Entwurf m / design, draft, outline, tentative work	erleuchten / to illuminate
Entwurf m, erster unfertiger / scribble	ermäßigter Preis m / reduced rate, short rate
Entwurf m, fertiger / comprehensive	ermäßigter Tarif m / short rate
Entwurfsgrafiker m / layouter	Ermäßigung f / reduction
Entwurfshonorar n / fee for design	Ermittler m / research worker, researcher
Entwurfsskizze f eines Werbefilms m / storyboard	Erneuerung f / renewal
Erdichtung f / fiction	Erneuerung f des Abonnements n / renewal of subscription
Ereignis n / event	Erörterung f / discussion
Erfahrung f / experience	Erratum n / erratum
Erfahrungsschatz m, werblicher / advertising record	erreichen / to reach
erfassen / to cover	Ersatzanspruch m / claim to compensation
erfaßte Personen-Gesamtzahl f / cumulative audience	Ersatzanzeige f / make-good, replacement ad
Erfassung f der Werbestreuung f / census of distribution	Ersatzbedarf m / replacement demand
Erfassungsterminal n / data collection	Ersatzkarton m, zweiseitiger / single-leaf cancel
Erfolg m / success	Ersatzplakat n / poster for replacement
Erfolg m, großer / smash hit	Ersatzplakatierung f / change of posters pl
Erfolgsbuch n / bestseller	Ersatztermin m / substitute date
Erfolgskontrolle f / rating, result checking	erscheinen / to appear, to come out
erfolgsversprechender Absatzmarkt m / promising market	Erscheinen n / appearance
erforschen / to investigate	vor Erscheinen n / before issue
Erforschung f der Verbrauchermotive n / pl / consumer motivation research	Erscheinungsdatum n / date of issue, publication date
Erfrischungstuch n / refreshment towel	Erscheinungsintervall n / interval of publication
Erfüllungsort m / place of fulfilment	Erscheinungsort m / place of publication
erfundenes Wort n / coined word	Erscheinungsplan m / advertising schedule, insertion schedule
	Erscheinungsrhythmus m / rhythm of publication

Erscheinungstag m / day of publishing, publication date
 Erscheinungsweise f / frequency of publication, publishing intervals pl
 erschienen, soeben / just out, just published
 Erstaussage f / first edition
 Erstdruck m / incunabulum
 erste Ausgabe f / bulldog edition
 erste endgültige Filmkopie f / standard film copy
 erste Seite f / first page, front page
 erster Abzug m / first proof
 erster Hand f, aus / from first source
 erster unfertiger Entwurf m / scribble
 Erstleser m / primary reader
 Erstverkaufstag m / first selling day
 Erträge m / pl / revenue
 Erwähnung f / mention, quotation
 erweiterte Auflage f / enlarged edition
 erwiesene Tatsache f / ascertained fact
 Erzeugerpreis m / producer's price
 Erzeugnis n / product
 Erzeugung f / production
 erzieherische Werbung f / educational advertising
 es bleibe stehen typog / stet!
 Eselsbrücke f / crib
 Eselsohren n / pl, Seite f mit / dog-eared page
 Eselswiese f / correspondence column
 Espartopapier n / esparto
 Essay m / essay
 Etat m / account, budget
 Etatdirektor m / account manager, (senior) account supervisor / director
 Etatfestsetzung f / budget fixation
 Etatkontrolle f / budget checking
 Etatkunde m / account
 Etatplan m / allocation draft
 Etatsanteil m / allocation
 Etatssumme f / billing
 Etatverteilung f / budget distribution, media schedule, space schedule, spread-over
 ethische Werbung f / ethical advertising
 Etikett n / label, sticker
 Etikett n, "sprechendes" / self-explanatory label
 etikettieren / to label, to ticket
 Etikettierung f, aufklärende / informative labeling
 Europäische Union f (EU) / European Community (EU)
 eventueller Kunde m / prospect
 Exemplar n / copy
 Exemplare n / pl, überzählige / overquire
 Exemplare n / pl, unverkaufte / unsold copies pl
 Exklusivagentur f / exclusive agency
 Exklusivbeitrag m / exclusive contribution
 Exklusivbericht m / exclusive report
 Exklusivität f / exclusivity
 Exklusivleser m / exclusive reader
 Experiment n / experiment
 Experimentalfilm m / experimental film
 experimentelles Plakat n / experimental poster
 Expertenzusammenschluß m / brain trust
 Exponat n / show-piece
 Exportförderung f / export promotion
 Exportwerbung f / export advertising
 Exposé n / proposal, statement
 extra ausgestattetes Buch n / enriched book
 extra fett / extra bold
 Extrablatt n / special edition
 Extrarabatt m / additional account
 Exzerpt n / excerpt, extract
 F /
 Fabel f eines Stückes n / plot
 Fabrikant m / maker, manufacturer
 Fabrikmarke f / manufacturer's brand, producer's brand
 Facette f / bevel
 Fachadreßbuch n / trade address book
 Fachausdruck m / technical term, trade expression
 Fachbuch n / handbook, text-book, trade book
 Fachgeschäft n / speciality shop, speciality store
 Fachliteratur f / specialised literature
 Fachmann m / expert, specialist
 Fachmesse f / specialised fair
 Fachpresse f / technical press, trade press
 fachsimpeln / to talk shop
 Fachsprache f / technical language
 Fachwerbung f / professional advertising
 Fachwissen n / special knowledge
 Fachwort n / trade word
 Fachzeitschrift f / professional magazine
 Fachzeitung / business publication, technical publication, trade journal
 Fadenheftung f / book sewing
 Fadenknotenheftung f / thread sewing
 Fadenkreuz n / register mark
 fadenscheinige Ausrede f / quibble
 Fadenzähler m / line tester, screen magnifier
 Fading n / fading
 Fährschiffwerbung f / ferry-boat advertising
 fällig / due
 Fälligkeit f / date of payment, maturity
 Fälschung f / fake, falsification
 Fahnenabzug m / galley proof, slip
 Fahne f / typog / proof, slip
 fahrbare Verkaufsstelle f / mobile shop
 Fahrplan m / time table
 Fahrplankasten m / box of time-table

Fahrscheinwerbung f / ticket advertising
 Fahrstraße f / roadside
 Fahrzeugen n / pl, Werbung f in / vehicular advertising
 fairer Wettbewerb m / fair competition
 Faksimile n / facsimile
 Faksimiledruck m / facsimile reprint
 Faktensammlung f / fact-gathering
 Faktor m / typog / overseer of composing room
 Faktotum n / handy man
 Faktura f / invoice
 Fallstudie f / case study
 falsch angesetzte Werbung f / misplaced advertising
 falsch ausgesprochenes Wort n / beard
 falsche Darstellung f / misrepresentation
 falsche Raumaufteilung f / faulty spacing
 Falschmeldung f / fake report, false news
 Falte f / crimp
 falten / to fold
 faltenfreier Anschlag m / nonwrinkle posting
 Falten f / pl werfen / to crease
 Faltplan m / folding map
 Faltprospekt m / folder, leaflet
 Faltprospekt m, großer / broadsheet, broadside
 Faltschachtel f / collapsible carton, folding box
 Falz m / fold, joint
 falzen / to fold
 Falzung f / folding, grooving
 Familienähnlichkeit f / family likeness
 Familienanzeige f / family announcement, personal announcement
 Familienblatt n / family paper, magazine of general interest
 Familiengefühls n, Ansprache f des / family appeal
 Familiennachrichten f / pl / gossip
 Familienpackung f / giant-size pack
 Farbätzer m / chromist
 Farbätzung f / colour block
 Farbandruck m / colour proof, progressive proof
 Farbanzeige f / colour advertisement
 Farbaufnahme f / colour photograph
 Farbauszug m / colour selection, colour separation
 Farbband n / typewriter ribbon
 Farbbanddruckbrief m / ink ribbon printed letter
 Farbdia n / colour transparency, colour-slide
 Farbdiaabzug m / dye transfer
 Farbdruck m / chromotype, colour printing
 Farbe f / color am, colour brit
 Farbe f, lichtempfindliche / fugitive colour
 Farbeffekt m / colour effect
 Farbenlithografie f / colour lithography
 Farben f / pl reiben / to grind colours pl
 Farbfernsehen n / colour television
 Farbfilm m / colour film
 Farbfilter m / colour filter
 Farbfoto n / colour photography
 Farbfotodruck m / colour photo printing
 Farbfotografie f / colour photography
 Farbgebung f / colouring, inking, tinting
 Farbharmonie f / matching design
 farbig / coloured
 farbige Schaufensterauslage f / colour display
 farbiger Steindruck m / photochrome
 farbiges Dekorationsstück n / colour display
 farbiges Durchsichtsbild n / ektachrome
 Farbintensität f / chromatic intensity
 Farbkissen n / inkpad
 Farbklicsee n / color engraving am, colour block brit
 Farbkomposition f / colour composition
 Farbkontrast m / colour contrast
 Farbkorrektur f / colour correction
 Farbmischung f / ink mixing
 Farbmuster n / colour sample, swatch
 Farbreihenfolge f / sequence of colours pl
 Farbretusche f / colour retouching, dye transfer
 Farbsatz m / set of colour plates pl
 Farbschattierung f / shade
 Farbskala f / colour chart, colour range, colour scale
 Farbskizze f / coloured sketch
 Farbstein m / inking stone
 Farbstift m / coloured pencil
 Farbton m / hue, shade, tint
 Farbwalze f / inking-roller
 Farbwerk n / inking unit
 Farbwert m / value of colour
 Farbwirkung f / colour effect
 Farbzuschlag m / colour additional charge, colour surcharge
 Faserpapier n / granite paper
 Fassadenbeschriftung f / advertising on façades f / pl
 Fassung f, gekürzte / cut version
 Fassungsvermögen n / capacity
 Faxen f / pl / baloney am, tomfoolery
 Feature n / feature
 Feder f führen, die / to wield a pen
 Federfuchser m / pendriver
 federführend / acting as leader, centrally handling
 Federleichtpapier n / featherweight paper
 Federzeichnung f / pen and ink drawing
 Federzeichnung f, getönte / wash drawing
 Fehldruck m / misprint
 fehlender Buchstabe m / dropped-out letter
 fehlerhaftes Register n / out-of-register
 Fehlerquelle f / source of error
 Fehlinformation f / faulty information
 Fehlstreuung f / waste circulation

feierlich verkünden / to herald	fertiger Entwurf m / comprehensive
feine Linie f / fine-face rule	Fertigprodukte n / pl / convenience goods pl
feingerastert / with fine screen	Fertigstellung f / completion
Feinkorn n / fine grain	Fesselballonwerbung f / advertising by captive balloons pl
Feinraster m / fine screen	fest gebundenes Buch n / hardcover
Feldarbeit f / field-work	Festangebot n / firm offer
Fensterklebeplakat n / window sticker, window streamer	Festaufträge m / pl auf bestimmte Zeit f / fixed period orders pl
Fensterumschlag m / window envelope	Festauftrag m / definite order, firm order, standing order
Ferienabonnement n / holiday subscription	feste Kosten pl / fixed costs pl
Fernfotografie f / telephotography	festlegen / to fix
Ferngespräch n / trunk call	Festlegung f / determination
Fernsatz m / teletypesetting	Festpreis m / firm price, fixed selling price, one-price, standing price
Fernschreibanschluß m / telex	Festschrift f / commemorative volume
Fernschreiber m / teleprinter, teletyper, ticker	Festspiele n / pl / festival
Fernschreibnetz n / telegraphic network	Feststellung f / establishment, statement
Fernsehanstalt f / television station	fett / bold
Fernsehapparat m / television set	fettdichtes Papier n / grease-proof paper
Fernsehbeilage f / TV supplement	Fettdruck m / bold-face, bold printtype
Fernsehbild n / television picture	fette Linie f / fat line
Fernsehdichte f / television density	fette Schrift f / bold-face type, full faced type, heavy type
Fernsehempfänger m / television receiver	fette Umrandung f / heavy frame, thick frame
Fernsehempfang m / television reception	fetter Buchstabe m / fat type
Fernsehen n / telecast, television (TV), video	fetter Satz m / bold type
Fernsehforschung f / television audience research	Fettstift m / wax crayon
Fernsehgerät n, tragbares / walkie-lookie	feuerfestes Papier n / unflammable paper
Fernsehkonserve f / canned television item	Feuilleton n / feuilleton
Fernsehprogramm n / television programme	Feuilletonist m / par writer
Fernsehreportage f / outside broadcast	feuilletonistische Anzeige f / advertisement in feuilleton style, advertisement in short story style
Fernsehrequisit n / prop	Feuilletonredakteur m / literary editor
Fernsehschirm m / TV-screen	Figur f in einem Warenzeichen n / trade character
Fernsehsender m / television station	Fiktion f / invention, pretence
Fernsehsendung f / telecast, video	Filialbetrieb m / integrated store
Fernsehspot m / announcement, commercial, spot	Filialleiter m / store manager
Fernsehstudio n / television studio	Film m / film brit, motion picture, movie am
Fernsehstüchtiger m / television addict	Film m, abendfüllender / full-length film
Fernsehsteilnehmer m / television viewer	Film m, allgemein ansprechender / film of universal appeal
Fernsehsteilnehmer n / videophone	Film m (für Offset m) / flat, offset transparency
Fernsehsteilnehmer f / telecast, television transmission brit	Film m, rückwärts ablaufender / fast back
Fernsehwerbung f / commercial television, television advertising	Filmarchiv n / film library, stock-shots pl
Fernsehwerbung f in Plakatform f / billboard commercial	Filmatelier n / film studio
Fernsehsteilnehmer m / television viewer	Filmaufnahme f / shooting of a film
Fernsehsteilnehmerbefragung f während der Sendung f / coincidental survey	Filmbearbeitung f / film adaptation
Fernsetzmaschine f / teletypesetting machine	Filmbericht m / screen record
Fernsprechbuch n / telephone directory	Filmbesucher m / film-goer
Fernsprechnetzn n / telephone network	Filmbildzentrierung f / centring of film image
Fernunterricht m / correspondence school	Filmdekoration f / set
Fernwirkung f / long-range effect	
fertige Zeichnung f / finished drawing	

Filmclips n / silent colour film
 Filmdrehbuch n / film script, shooting script
 filmen / to film, to shoot a film
 Filmfachmann m / film expert
 Filmfestspiele n / pl / film festivals pl
 Filmformat n / film size
 Filmgröße f / star
 Filmindustrie f / film industry
 Filmkamera f / film camera
 Filmklub m / cine club, film society
 Filmkopie f / film copy
 Filmkopie f, erste endgültige / standard film copy
 Filmkorrektur f / correction on film
 Filmlänge f / footage
 Filmleinwand f / screen
 Filmlet n / filmlet, minute movie, short film
 Filmmanuskript n / script
 Filmmanuskriptverfasser m / script-writer
 Filmpapier n / film paper
 Filmplakat n / film poster
 Filmproduzent m / film producer
 Filmrechte n / pl / film rights pl
 Filmregisseur m / film director, film producer
 Filmrolle f / film reel, film roll
 Filmrundschauf / film review
 Filmsammlung f / film library
 Filmsatz m / film setting
 Filmschauspieler m / film actor
 Filmschauspielerin f / film actress
 Filmschlußteil m, werbewirksamer / pay off
 Filmschnitt m / cut
 Filmsekretärin f / script-girl
 Filmsetzgerät n / photocomposer, phototype setter
 Filmspule f / film reel
 Filmstar m / leading lady, star
 Filmstreifen m / film strip
 Filmstreifen m ohne Ton m / picture track
 Filmstudio n / film studio
 Filmtheater- n Kategorien f / pl / categories pl of cinema theatres pl
 Filmverleih m / film distributors pl, film lending institute
 Filmvoranzeige f / trailer
 Filmvorführung f / film projection
 Filmvorschau f / trailer
 Filmvorstellung f / cinema performance
 Filmwagen m / film car
 Filmwerbung f / cinema advertising, moving picture advertising, screen advertising
 Filmwiedergabe f / film reproduction
 Filmzeitschrift f / film magazine
 Filter m / filter
 Filz m / felt
 Filzimitation f / imitation felt
 Filzschreiber m / felt pen
 Finanzanzeige f / financial advertisement
 Finanzblatt n / financial paper
 Finanzwerbung f / financial advertising
 Fingerzeig m / tip
 fingierte Anzeige f / dummy advertisement
 Firma f / firm
 firmenbetonte Werbung f / institutional advertising
 Firmenbild n / corporate image
 Firmeneindruck m auf Briefumschlag m / corner card
 Firmenname m / trade name
 Firmenschild n / name plate, signboard
 Firmenschild n mit Fremdreklame f / fascia
 Firmenschriftzug m / logotype
 Firmensiegel n, Firmensignet n / signet
 Firmentafel f / name plate
 Firmenwerbung f / institutional advertising
 Firmenwert m / good will
 Firmenzeichen n / trade-mark
 Firnis m / varnish
 Fisch m / typog / wrong fount, wrong letter
 Fixativ n / fixative
 Fixierung f von Filmaufbau m und -Ablauf m / treatment
 Fixum n / fixed salary
 Flachdruck m / flat-bed printing, level printing, planography, straight printing
 flachgeätzte Autotypie f / shallow half-tone
 Flachheftung f / flat stitching
 Fläche f / area, surface
 Flächengesteller m / owner of site
 Flächen f / pl, bemalte / owner of site
 Flächenstichprobe f / area sampling
 Flaschenkapsel f / crowner
 Flattermarke f / collation mark
 Flattersatz m / unjustified matter
 Flausen f / pl / blah-blah
 Flaute f / dullness, flatness
 Fleck m / blur, speck
 Fleckenbildung f / spotting
 Fleisch n eines Buchstabens m / beard, bevelled feet
 pl, blank space, burr
 flexibles Taschenbuch n / paperback
 Flexodruck m / flexographic printing
 Flickwerk n / patchwork
 Flickwort n / expletive, padding
 fliegender Händler m / hawker, itinerant salesman
 Fliegenkopf m / typog / turned letter
 Fließsatz m / solid matter, undisplay
 Floskel f / flourish
 Flüchtigkeit f / fugacity
 Flüsterpropaganda f / whispering campaign

Flugblatt n / handbill, leaflet, pamphlet
 Flughafenwerbung f / airport advertising
 Fluglinienzeitschrift f / inflight magazine
 Flugpostbrief m / airmail letter
 Flugpostpapier n / airmail paper
 Flugreisewerbung f / airline advertising
 Flugschrift f / chap-book, leaflet, pamphlet, tract
 Flugzettel m / handbill, throw-away
 Flugzeugwerbung f / aeroplane advertising
 Fluoreszenzfarbe f / fluorescence colour
 fluoreszierend / fluorescent
 Flutlicht n / floodlight
 Förderer m / sponsor
 Förderung f / promotion
 Folie f / foil
 Folioformat n / in-folio
 Fondpapier n / blanking paper
 Form f / form
 Form f schließen / to close the form, to lock up a form
 Format n / dimensions pl, format
 Format n der Anschlagstellen f / pl / metric volume
 Format n, handliches / handy size
 Format n, mittleres / medium-size
 Format n, ungewöhnliches / unusual size
 Formatänderung f / change of measure, change of size, rescale, scaling
 Formatschrank m / furniture
 Formblatt n / form
 Formgeber m / industrial designer
 Formgebung f / industrial design
 Formgefühl n / feeling for form
 Formgestalter m / industrial designer, stylist
 Formgestaltung f / fashioning, industrial design, shaping, styling
 Formstreifen m im Papier n / wire-mark
 Formular n / blank form
 Formulierung f / formulation
 Formulierung f eines Textes m / sub-editing
 forschen / to investigate
 Forscher m / investigator, researcher
 Forschung f / research
 Forschungsarbeit f / desk research
 Fortdruck m / production run, running-on
 fortdrucken / to run on
 fortlaufender Text m / running text
 fortschrittlich / advanced, go-ahead, progressive
 fortschrittliche Werbung f / progressive advertising
 fortsetzen, auf einer anderen Seite f / to run over
 Fortsetzung f / continuation
 Fortsetzung f folgt / more to come, to be continued
 Fortsetzungsanzeige f / following on
 Fortsetzungsfilm m / serial film
 Fortsetzungsroman m / novel in continuations pl, serial story
 Forum n / forum
 Foto n / photograph
 Foto n in dunklen Tönen m / pl / low key
 Foto n in hellen Tönen m / pl / high key
 Foto n, unscharfes / high key
 Fotoabzug m / master print, photographic print
 Fotoapparat m / camera
 Fotoarchiv n / art library
 Fotochrom n / photochrome
 Fotodruck m / colotype
 fotogen / photogenic
 Fotograf m / photographer
 Fotografie f / photograph, photography
 fotografieren / to photograph
 fotografische Abteilung f / art department
 fotografische Aufnahme f / shot, taking of photographs pl
 fotografisches Papier n / photo paper
 Fotogravur f / photogravure
 Fotojournalismus m / photo journalism
 Fotokolorierung f / colour toning
 Fotokopie f / blue print, photo print, photostatic copy
 Fotokopiergerät n / photo copier, photo copying machine, photostat
 Fotolithografie f / photo-lithography
 fotomechanisch / photomechanical
 fotomechanischer Druck m / photo-typography
 Fotomodell n / photographer's model
 Fotomodell n auf der Titelseite f / cover girl
 Fotomodell n, männliches / dressman
 Fotomontage f / photo montage, photocomposition, stripping
 Fotopapier n / film paper
 Fotoplakat n / photo poster
 Fotoredakteur m / art editor
 Fotoreportage f / photographic report, picture story
 Fotosatz m / photo(-graphic) composition
 Fotosetzerei f / phototypesetting room
 Fotosetzmaschine f / photocomposing machine, phototype setter
 Fotosetzverfahren n / photo lettering
 Fotothek f / photographic library
 Fototiefdruck m / photogravure, rotogravure f
 Fotounterlage f / photographic record
 Fräseapparat m / router
 fräsen / to mill, to rout
 Frage f / query, question
 Fragebogen m / question form, questionnaire
 Fragezeichen n / interrogation point am, question mark
 Fragment n / fragment
 Fraktur f / black letter, German type, Gothic type

Franchising n / franchising system
 Frankiermaschine f / franking machine
 Frankierung f / franking
 Frauenbeilage f / ladies' pl supplement
 Frauenblatt n / women's pl magazine
 Frauenseite f / women's pl topics pl
 Frauenzeitschrift f / women's pl magazine
 Freiaushang m / free posting
 freiberuflicher Mitarbeiter m / free lance contributor
 freibleibender Auftrag m / order without obligation
 freibleibendes Angebot n / offer without obligation
 freie Aussprache f / open forum
 freier Grafiker m / free lance artist
 freier Journalist m / free lance reporter
 freier Korrespondent m / stringer
 freier künstlerischer Mitarbeiter m / outside artist
 freier Lokalberichterstatte m / free lance reporter
 freier Raum m / blank space
 freier Werbeberater m / advertising consultant
 Freixemplar n / complimentary copie, free copy, specimen copy
 Freigabe f / handout, release
 freistehende Autotypie f / blocked-out half-tone, outline half-tone, silhouette half-tone
 freistehendes Klischee n / cut-out block, outlined cut
 freistellen / to drop out, to silhouette
 Freistempelung f / pre-franked stamp
 Freiumschlag m / stamped envelope
 Freizeitbereichswerbung f / leisure time publicity
 Fremdenverkehrsplakat n / tourist poster
 Fremdenverkehrswerbung f / holiday resorts pl advertising, tourism advertising, tourist publicity
 Fremdsprachensatz m / setting in foreign language
 fremdsprachliche Werbung f / advertising in foreign language
 Fremdwort n / foreign word
 Frequenz f / frequency
 frisch bedruckt / wet print
 Froschperspektive f / worm's eye-view
 frühere Ausgaben f / pl / back copies pl
 Frühjahrsmesse f / spring fair
 Führungsschicht f / upper class
 Füllanzeige f / filler, plugger advertising, stop gap advertisement
 Füller m / cushion, fill-up, filler, quadder
 Füllfederhalter m / fountain-pen
 Füllmaterial n / clumps pl, leads pl
 Füßchen n / typog / serif
 Full-Service-Agentur f / agency with full service
 Fundament n (Schließplatte f) / bed
 Fundgrube f / godsend, lucky find
 Funkprogramm n / radio programme brit, radio program am
 Funksprechgerät n, tragbares / walkie-talkie
 Funktionen f / pl der Werbung f / advertising functions pl
 Funkübertragung f / radiocommunication
 Funkwerbung f / broadcast advertising, radio advertising
 Funkwerbung f, integrierte / straight commercial
 Fusionierung f / fusion, merger
 Fusionsbestrebungen f / pl / merger movement
 Fuß m / foot, tail
 Fuß m einer Seite f, am / bottom of page, foot of page
 Fußballplatz m / football ground
 Fussel m / fuzz
 fusselnd / fluffy
 Fußlinie f / foot rule
 Fußnote f / footnote
 Fußsteg m / footstick
 Fußzeile f / bottom line, foot rule
 G /
 Galvano n / electro am, electrotype
 Galvanoplastik f / electrotyping
 Galvanotechnik f / galvanotechnics pl
 Gangschild n / corridor panel, corridor site
 ganze Seite f / full page
 ganzseitige Anzeige f / full-page advertising, spread
 ganzseitiges Bild n / full-page illustration
 Ganzstelle f / solus site
 Garantie f / guarantee, warranty
 Garantiefrist f / guarantee period
 Garantieprovision f / underwriting commission
 garantieren / to guarantee
 garantierte Mindestauflage f / guaranteed minimum circulation
 Garmond f (siehe Anhang) / long primer (see appendix)
 geballte Werbung f / mass advertising
 Gebiet n / geographical sector
 gebilligter Preis m / approved price
 Gebrauchsanweisung f / directions pl for use, instructions booklet
 Gebrauchsgrafik f / advertising art, applied art, commercial art
 Gebrauchsgrafiker m / commercial artist, designer
 Gebrauchsgüter n / pl, langlebige / hard goods pl
 Gebrauchsmuster n / industrial design
 Gebrauchsmusterschutz m / protection of registered design
 Gebrauchtwarenmarkt m / second hand market
 Gebühr f / fee
 gebundener Preis m / controlled price, fixed selling price
 Geburtsanzeige f / announcement of birth
 Gedächtnishilfe f / memory aid, recall aid

Gedächtnisprüfung f / recall test
 Gedächtnisstütze f / aided recall
 Gedankenaustausch m / exchange of thoughts pl
 Gedankenfreiheit f / freedom of thought
 Gedankengang m / train of thought
 Gedankenstrich m / dash, em-rule
 Gedankenübertragung f / telepathy
 gedrängte Darstellung f / digest, pemmican style
 gedruckten Medien m / pl, Werbung f in / print
 advertising
 gefalzt / folded
 gefräst / routed
 Gefühlsansprache f / human appeal
 gefühlsbetonte Werbung f / emotional advertising
 Gefühlssphäre f / emotional atmosphere
 Gegebenheiten f / pl / data pl
 Gegenantwort f / replication
 Gegendarstellung f / counterstatement
 Gegenentwurf m / counter-project
 Gegengeschäft n / barter
 gegenkaschiert / laminated on the back
 Gegenstand m / subject
 gegenüber der ersten Textseite f / facing first editorial
 page
 gegenüber der letzten Textseite f / facing last editorial
 page
 gegenüber Inhaltsverzeichnis n / facing contents pl
 gegenüber Leitartikel m / facing leader
 gegenüber redaktionellem Teil m / facing editorial
 matter
 gegenüber Text m / against text, facing text, next to
 editorial matter, opposite text
 gegenüberliegende Seite f / opposite page
 Gegenvorschlag m / counter-proposition
 gegenwärtig laufende Werbekampagne f / current
 advertising
 gegenwärtige Ereignisse n / pl / current happenings
 pl
 geglättetes Papier n / calendered paper, glazed paper
 gegründet / established
 geheftet / stitched
 geheftetes Buch n / sewn book
 Geheimbotschaft f / cipher message
 geheime Verführer m / pl / hidden persuaders pl
 geheimhalten / to keep secret
 Geheimmikrofon n / bug
 Geheimniskrämer m / mystery-monger
 Geheimschrift f / cipher
 Geheimsender m / clandestine radio transmitter
 Geheimtrust m / brain trust
 Gehirnwäsche f / brain washing
 Gehrung f / bevel
 Gehweg m / footpath
 Geisterbild n / double image, phantom
 Geisterzeitung f / bogus publication
 Geistesblitz m / brain-wave
 Geisteshaltung f / mentality
 Geistesverwandtschaft f / congeniality
 geistige Elite f / intelligentsia
 geistiges Eigentum n / intellectual property
 gekabelte Nachrichten f / pl / overhead
 gekörntes Papier n / grained paper
 gekoppelter Tarif m / coupled rate
 Gekritzeln n / scrawl
 gekünstelt / over-elaborate
 gekürzte Fassung f / cut version
 gelbe Seiten f / pl / yellow pages pl
 Gelegenheitsanzeige f / classified advertisement
 Gelegenheitsauftrag m / casual order
 Gelegenheitskauf m / bargain
 Gelegenheitskunde m / casual costumer, chance
 costumer, stray costumer
 Gelegenheitsleser m / casual reader, occasional reader
 Gelegenheitspublikation f / occasional publication
 Gelegenheitswerbung f / opportunity advertising
 gelegentlicher Beitrag m / casual contribution
 gelegentlicher Mitarbeiter m / casual contributor, guest
 writer, string-correspondent
 geleimtes Papier n / sized paper
 gemalte Anschlagfläche f / painted display
 gemalte Außenwerbung f / painted displays pl
 gemalte Großfläche f / bulletin board, painted bulletin
 gemaltes Plakat n / painted placard
 gemasertes Papier n / grained paper
 Gemeindewerbung f / community advertising
 gemeine Buchstaben m / pl / lower case letters pl
 gemeinnützige Plakatierung f / public service posters pl
 Gemeinplatz m / commonplace, platitude
 gemeinsamer Markt m / common market
 Gemeinschaftsarbeit f / cooperative work, team-work
 Gemeinschaftswerbung f / collective advertising,
 cooperative advertising brit, group advertising, joint
 advertising
 gemischter Satz m / mixed matter, mixture
 genau nach Vorlage f setzen / to follow copy
 genehmigte Werbemittel n / pl / appropriation of
 advertising
 genehmigter Preis m / approved price
 Genehmigung f / consent
 Genehmigungsgebühr f / license fee
 Generalanzeigerpresse f / information press
 Generaldirektor m / chairman
 genormte Größe f / basic size
 Gepäckhalter m / luggage-rack
 geprägt / embossed
 geprägtes Papier n / embossed paper

gepunkteter Rand m / dotted frame, stippled frame
 gequirelter Satz m / broken matter
 gerade Seite f / even page
 gerade Zahl f / even number
 Gerät zur Messung f der Zuschauerbeteiligung f /
 tamalyzer
 Gerät n zur Zuschauerforschung f / video meter
 Geräte n / pl, audiovisuelle / audio-visual equipment
 Geräuscheffekte m / pl / sound effects pl
 gerasteter Rahmen m / backed frame, shaded frame
 gerichtliche Anzeige f / legal notice
 Gerichtsstand m / competent court
 geringwertiger Werbeartikel m / gadget
 geripptes Papier n / laid paper
 Gerücht n / rumour
 Gerüchte n / pl, umlaufende / current reports pl
 gesättigter Markt m / glutted market
 Gesamtabschluß m / blanked contract
 Gesamtauflage f / total circulation, total print run
 Gesamtausgabe f / all the issues pl
 Gesamtbudget n / billing
 Gesamtgestaltung f / total configuration
 Gesamtherstellung f / total production
 Gesamtinhalt m einer Anzeige f / lineage of an
 advertisement
 Gesamtpublikum n / audience flow
 Gesamtzahl f der Hörer m / pl / cumulative audience
 Geschäftsabschlüsse m / pl / dealings pl
 Geschäftsanzeige f / business advertisement with
 regular basic rate, commercial advertisement
 Geschäftsaufschwung m / boom
 Geschäftsbedingungen f / pl / business conditions pl,
 conditions pl of trading
 Geschäftsbuch n / ledger
 Geschäftsdrucksachen f / pl / commercial stationery
 geschäftsführender Redakteur m / managing editor
 Geschäftsführer m / business manager, director
 Geschäftsführung f / management
 Geschäftsgang m / trend of business
 Geschäftsgeheimnis n / trade secret
 Geschäftsmann m / business man
 Geschäftsstelle f / administrative, office
 Geschäftsstunden f / pl / store hours pl
 Geschäftswert m / goodwill
 Geschäftszentrum n / business centre
 Geschenkabonnement n / gift subscription
 Geschenkartikel m / give-away, novelty
 Geschenkband m / presentation copy
 Geschenkpackung f / gift wrapping
 Geschenkpackungsdienst m / gift parcel services pl,
 parcel distribution service
 Geschichte f / story
 Geschichte f erfinden, eine / to fake up a story
 geschlossene Ortschaft f / built up area
 geschlossene Satzform f / locked-up form
 Geschmack m / taste
 Geschmacklosigkeit f / bad taste
 Geschmackstest m / solo test
 Geschmackswandel m / change in taste
 geschöpftes Papier n / hand-made paper
 Geschwätz n / balderdash
 Geschwätz n, leeres / bunkum, hokum
 Geselle m / journeyman
 Gesellschaft f / society
 Gesellschaftschronik f / society news
 Gesellschaftsklatsch m / social gossip, society item,
 society news
 gesetzliche Beschränkungen f / pl / legal restrictions
 pl
 Gesichtskreis m / mental horizon
 Gesichtspunkt m / aspect, point of view
 Gesichtspunkt m, werblicher / advertising angle
 Gesinnungslump m / opportunist
 Gesinnungspresse f / opinion press
 gesperrt typog / spaced
 gesperrte Zeit f (für Werbesendungen f / pl) / block-
 out
 gespickter Satz m / interlarded composition
 Gespräch n / conversation
 Gespräch n am runden Tisch m / round-table
 discussion
 Gesprächspartner m / interlocutor
 Gesprächspunkte m / pl / talking points pl
 Gespür n / nose
 gestaffelter Preis m / differential price, graduated price
 gestalten / to shape, to visualize
 Gestalter m / creative artist, designer, draughtsman,
 visualizer
 Gestaltung f / creative work, design, visualizing
 Gestaltung f, grafische / graphic arrangement
 Gestaltungsleiter m / art director, creative director
 Gestaltungsmittel n / pl / art work
 Gestell n / trestle
 gestreiftes Papier n / laid paper
 gestrichenes Papier n / coated paper, glazed paper
 gestürzter Buchstabe m / kerned letter
 gesunder Menschenverstand m / common sense
 getarnte Anzeige f / veiled advertisement
 getarnte Publizistik f / camouflage
 geteilte Provision f / split commission
 getilgte Stelle f / obliterated passage
 getönt / coloured, tinted
 getönte Federzeichnung f / wash drawing
 getöntes Papier n / coloured paper
 Getränkewerbung f / beverage advertising
 Geviert n / em-quad

Gewährsmann m / informant
 Gewalt f, höhere / absolute necessity, act of providence
 gewelltes Papier n / corrugated paper
 Gewerbe n / craft, trade
 Gewerkschaftszeitung f / trade-union paper
 gewichten / to weight
 Gewinn m / gain, profit
 Gewinnanteil m / quota of profits pl
 gewinnbringend / profitable
 Gewinnschwelle f / break-even point
 gewöhnliche Plazierung f / run-of-paper position
 Gewohnheit f / habit
 gewußt, wie / know how
 gezeichnete Schrift f / handlettering
 gezeichneter Artikel m / bylined story
 gezielte Werbung f / selective advertising
 Giebelwerbung f / gable publicity, wall publicity
 Gießbach m / gutter
 Gießler m / type founder
 Gießerei f / foundry
 Gießform f / mould
 Gießmaschine f / casting machine
 Gießmetall n / foundry metal
 Gießwerk n / casting mechanism
 Glacépapier n / glossy paper
 Glätte f / smoothness
 Glanz m, einseitig / machine glazed (M.G.)
 Glanzfarbe f / glossy colour
 Glanzfolie f / glossy foil
 Glanzfolienkaschierung f / lamination
 Glanzpapier n / calendered paper, flint paper, glazed paper
 Glanzpunkt m / highlights pl
 Glasschild n / glass sign
 glatter Satz m / solid matter, straight matter, undisplay
 Glaubhaftigkeit f / believability
 Glaubwürdigkeit f / credibility
 gleichbleibender Text m / same text
 gleichbleibendes Vorstellungsbild n / stereotype
 gleicher Markenname m für verschiedene Produkte n / pl / brand-umbrella
 Gleichförmigkeit f / uniformity
 Gleichgewicht n / balance
 Gleichschaltung f / bringing into line, equalization
 gleichzeitig / concurrent
 gleichzeitige Ton- und Bildband n -Vorführung f / simultaneous projection of recording tape and image
 Glossar n / glossary
 Glosse f / gloss
 Glückwunschdienst m / congratulation service
 Glückwunschkarte f / congratulatory card, greeting card
 Goldbuchstabe m / gilt-letter
 goldener Schnitt m / medical section, sectio aurea
 Goldprägung f / gold blocking
 Goldschnitt m / gilt edge
 Goodwillwerbung f / prestige advertising
 gotische Schrift f / Gothic type, old black type, old English face
 Grafik f / graphics pl
 Grafik-Designer m / commercial artist, designer
 Grafiker m / artist
 Grafiker m, freier / freelance artist
 grafische Darstellung f / chart, graphic, graphical representation
 grafische Gestaltung f / graphic arrangement
 granieren / to grain, to stipple
 garniertes Papier n / grained paper
 gratis / free of charge, gratis
 Gratisabonnement n / free subscription
 Gratisangebot n / free deal
 Gratisanzeige f / free advertisement
 Gratisblatt n / free publication, giveaway
 Gratisexemplar n / presentation copy, specimen copy
 Gratisprobe f / sampling by taste
 Gratismuster n / free sample
 Gratisplakataushang m / free posting
 Gratisprobe f / free trial
 Gratzustellung f / free delivery
 grauer Markt m / grey market
 Graupappe f / grey paste board
 Grauskala f / grey scale
 Grautöne m / pl / grey tints pl
 gravieren / to engrave
 Graviermaschine f / engraving machine
 Gravierung f / engraving
 Gravur f / engraved plate
 Greiferkante f / gripper edge
 grellfarbiges Plakat n / glaring poster, screaming poster
 Greuelmärchen n / atrocity story
 Griffregister n / thumb-index
 grober Raster m / coarse screen
 grober Schnitzer m / howler
 Größe f / size
 Größe f einer Seite f / page size
 Größe f, genormte / basic size
 Größenklasse f / category of magnitude
 Größenverhältnis n / proportionality
 Groschenheft n / pulp magazine
 Groschenroman m / dime novel
 Großanzeige f / display advertisement
 Großaufnahme f / close-up, full screen
 Großbuchstaben m / pl / capital letters pl, caps pl, large print, upper case letters pl
 großer Erfolg m / smash hit
 großer Faltprospekt m / broadsheet, broadside

großes Publikum n / public at large
 Großfläche f / large hoarding, large panel
 Großfläche f, gemalte / bulletin board, painted bulletin
 großflächige Anzeige f / big splurge advertising, large space advertising
 Großformat n / large format, large size
 großformatige Drucksache f / broadsheet
 großformatige Zeitung f / blanket sheet
 großformatiges Plakat n / royal poster
 Großfoto n / large-size photo
 Großhändler m / jobber, wholesale dealer
 Großhandel m / wholesale trade
 Grosso n / newspaper wholesaler
 Großpackung f / economy size, giant-size pack
 Großprospekt m / broadsheet
 Großsprecherei f / bragging
 Großstadtspresse f / big city press, metropolitan dailies
 pl
 Großtuerei f / splurging
 Großverbraucher m / bulk consumer, heavy user
 großzügige Werbung f / large-scale advertising
 Grotesk f / grotesque, sans-serif
 Gründer m / founder
 Gründungsjahr n / year of establishment
 grüner Tisch m / green table
 Grund m und Boden m, öffentlicher / public property
 Grundaussage f / creative copy
 Grundfarbe f / ground colour, primary colour
 Grundgestell n / mount
 Grundidee f / fundamental idea
 Grundkonzeption f / basic concept
 Grundlage f / basis
 Grundlage f, konzeptionelle / copy platform
 grundlegendes Material n / basic data pl
 Grundpreis m / basic rate, flat rate, open-time rate am, standard rate
 Grundpreis m, erhöhter / raised standard rate
 Grundsatz m / principle
 Grundsatzartikel m / summary lead
 Grundsatzentscheidung f / key decision
 Grundschrift f / body fount, main type
 Grundthema n / story
 Grundzüge m / pl / groundwork
 Gruppe f von Anschlagstellen f / pl an einem Standort m / hoarding
 Gruppenarbeit f / team-work
 Gruppendiskussion f / round-table conference
 Guasch f / body colour drawing, gouache
 Guaschfarben f / pl / gouache colours pl
 Guaschzeichnung f / gouache drawing
 gültig / valid
 Gültigkeit f / validity
 Güterwagenwerbung f / advertising on goods-trains pl
 Gütezeichen n / certification mark, quality label, seal of approval
 Gummidruck m / offset printing
 gummiertes Papier n / gummed paper
 Gummiklischee n / rubber block
 Gummistempel m / rubber stamp
 Guß m / fount
 gut aufgemachte Zeitung f / well made-up newspaper
 gut aufgezogene Werbung f / well-organized advertising
 gut formulierter Gedanke m / well-phrased opinion
 gut unterrichtet / well-informed
 gut zum Druck m / good for printing
 Gutachten n / expert opinion
 guter Ruf m / good will
 Gutschein m / coupon, credit slip, gift voucher
 Gutscheinverteilung f / couponing
 Gutschrift f / credit note
 H /
 Haarstrich m / hairline, serif, thin stroke
 Hadernpapier n / rag paper
 Händler m / dealer
 Händler m, fliegender / hawker, itinerant salesman
 Händleranschrift f, eingedruckte / dealer imprint
 Händlerbefragung f / dealer survey, retail audit, shop audit, shop-check
 Händlermarke f / dealer's brand
 Händlerrabatt m / dealer rebate
 Händlerwerbehilfen f / pl / dealer aids pl
 Händlerwerbung f / trade advertising
 Hängeplakat n / hanger-card
 Hängeschild n / hanging
 Häubchen n / tail cap
 Häufigkeit f / frequency
 Haftetikett n / adhesive label
 Haftung f für Mängel m / pl / liability for insufficiencies pl
 Haftung f für Schäden m / pl / liability for damages pl
 halbamtlich / semi-official
 Halbbelegung f / half showing
 halbe Seite f / half page
 halber Punkt m / hair space
 halbfett / half-bold, medium, semi-bold
 halbfette Schrift f / medium faced type
 halbfetter Satz m / semi-bold type
 Halbfranzband m / half-binding
 halbgeleimtes Papier n / soft sized paper
 Halbgeviert n / en-quad
 halbjährlich / half-yearly, semi-annual, twice yearly
 Halbkarton m / thin board
 Halblederband m / half binding
 halbmonatlich / half-monthly

Halbpetit f (Diamant) (siehe Anhang) / Diamond (see appendix)
 Halbton m / half-tone
 Halbtonzeichnung f / half-tone drawing
 halbwöchentlich / half-weekly
 Haltbarkeit f / solidity
 Haltestellensäule f / bus stop pillar
 Hand f (Hinweiszeichen n) / index mark
 Handabzug m / hand proof, hand pull
 Handausschnitt m / handcut
 Handbuch n / guide, handbook, manual, vademecum
 Handdruck m / hand printing
 Handel m / commerce, trade
 handeln / to deal
 Handelsadreßbuch n / commercial directory, trade director
 Handelsblatt n / journal of commerce, trade journal
 Handelsmarke f / private brand
 Handelsmesse f / trade faire
 Handelsregister n-Anzeigen f / pl / advertisements pl of the commercial register
 Handelsreisender m / travelling salesman
 Handelsspanne f / trade margin
 Handelsteil m / commercial section
 Handelsvertreter m / sales pl representative
 handgemalt / hand painted
 handgeschöpftes Büttenpapier n / hand made deckle-edged paper
 handgestrickt / homespun
 Handhabung f / handling
 Handharmonikafalzung f / concertina folding
 Handkolorierung f / flexichrome process
 handliches Format n / handy size
 Handlung f / action
 Handlung f, spannende / thriller
 Handmuster n / dummy
 Handpresse f / hand-press
 Handreichung f / helping hand
 Handsatz m / hand composition am, hand setting, manual typesetting
 Handsatzschrift f / foundry type, hand type
 Handschrift f / handwriting
 Handsetzer m / hand composer
 Handwerksmesse f / artisan fair
 Handzettel m / dodger am, give-away, handbill, throw-away
 Harmonikafalzung f / concertina folding
 harte Konkurrenz f / keen competition
 Hartfaserplatte f / hardboard
 hastig hingeworfen / slapdashed
 Hauptabsatzgebiet n / main market
 Hauptausgabe f / main edition
 Hauptaussage f / basic message
 Hauptbestandteil m einer Anzeige f / body copy, body matter, running text
 Hauptblickfang m / primary appeal
 Hauptfilm m des Programms n / feature film
 Hauptgeschäftszeit f / rush hour
 Hauptmerkmal n (einer Anzeige f) / feature
 Hauptrolle f, Film m mit G.G. in der / film featuring G.G.
 Hauptsaison f / busy season, peak season
 Hauptschriftleiter m / editor-in-chief
 Haupttext m / body
 Haupttitel m / title page
 Hauptwerbemittel n / basic medium
 Hauptwerbetext m / creative copy
 Hauptzeile f / head line
 Hauptzielgruppe f / principal consumers pl
 Haus n zu Haus n, von / door-to door
 Hausagentur f / house agency, imaginary agency
 Hausbesuch m / domiciliary visit
 Hausexemplar n / publisher's copy
 Hausfarbe f / house colour
 Hausfrauenabend m / housewives's pl party
 Hausfrauenzeitschriften f / pl / housewives's pl magazines
 Haushalt m / household
 Haushaltsartikel m / hard goods pl
 Haushaltspackung f / family size pack
 Haushaltswerbung f / house-to-house advertising
 Hausierer m / hucksterer
 Hauskorrektor m / printer's reader
 Hauskorrektur f / firs proof, reader's proof
 Hausmarke f / house brand, private brand
 Hausstil m / house style
 Hausteleson n / house telephone, interphone
 Hauszeitschrift f / company publication, house journal, house organ, staff magazine
 Hauszustellung f / door delivery
 Heck n / rear
 Heckschild n / single back panel
 Heckstreifen m / rear waistband
 heften / to fasten, to sew, to stitch
 Heftladen m / stitching thread
 Heftgaze f / stitching gauze
 Heftklammer f / staple
 Heftpreis m / single copy price
 Heftung f / stitching
 Heftung f, seitliche / side stabbed
 Heimatzeitung f / local paper
 Heiratsanzeige f / marriage advertisement
 heißer Draht m / hot line
 Heißprägung f / hot process embossing, thermography
 Hektograph m / hectograph
 Heliogravüre f / photogravure

Hellraumprojektor m / film projector usable in daylight-rooms pl
 Hellschreiber m / teleprinter
 herabsetzende Werbung f / competitive copy am, disparaging copy, knocking copy brit
 Herabsetzung f / disparagement
 Heranrücken n bei Großaufnahme f (Film m) / zooming
 herausgeben / to bring out, to issue, to publish
 Herausgeber m / managing editor, publisher
 Herbstmesse f / autumn fair
 hereinholen / to canvass
 Hering m (Tadel m) / reprimand, reproof
 Herkunft f / origin
 Herkunftszeichen n / mark of origin
 Hersteller m / producer
 Herstellermarke f / trade-mark
 Herstellervermerk m / imprinting
 Herstellerwerbung f / producer advertising
 Herstellung f / production
 Herstellungsfachmann m / production expert
 Herstellungskosten pl / manufacturing costs pl, production costs pl
 Herstellungsleiter m / director of fabrication
 Herstellungstechnik f / technique of production
 Herstellungsverfahren n / manufacturing process
 herunterspielen / to play down
 hervorheben / to accentuate, to emphasize, to feature, to highlight
 hervorheben, pomphaft / to blazon
 Hervorhebung f / emphasizing
 Herzenseguß m / effusion
 Hetzartikel m / inflammatory article
 Hetzpresse f / yellow press
 Heulsuse f / sob-sister
 HiFi-Endlosfarbanzeige f / HiFi continuous advertisement in colour, wall paper litho
 Hilfsredakteur m / leg man
 Himmelschrift f / sky writing
 Hin- und Hergerede n / palaver
 hintereinander gesendete Werbekurzspots m / pl für verschiedene Produkte n / pl desselben
 Werbungtreibenden m / piggyback
 hinterer Teil m der Ausgabe f / back section
 Hintergedanke m / mental reservation
 Hintergrund m / background
 Hintergrundbericht m / close-up
 Hintergrundgeräusche n / pl / ground noise
 hinterkleben / to back
 Hinweisschild n / direction sign, road sign
 hinzufügen / to add
 hoch / high
 hochätzen / to etch in relief
 Hochdruck m / relief printing
 Hochdruckrollenrotation f / web-fed letterpress rotary machine
 Hochdruckverfahren n / surface printing
 Hochformat n / high size, portrait format, upright format
 hochgerückte Buchstaben m / pl / superior letters pl
 Hochglanzabzug m / high gloss print
 Hochglanzkaschierung f / high gloss lamination
 Hochkonjunktur f / boom
 Hochlichtaufnahme f / highlight exposure
 Hochlichtautotypie f / dropout half-tone, high-light half-tone
 Hochsaison f / peak season
 hochsatiniert / super-calendered
 hochsatiniertes Papier n / imitation art paper, supercalendered paper
 hochspielen, eine Nachricht f / to play up an information, to puff up an information
 hochstehender Buchstabe m / cock-up, superior letter
 hochtönende Werbung f / high-pressure advertising
 hochwertig / first-rate, of high value
 Hochzeit f (doppelt Gesetztes n) / double
 Höchstanschlagzeit f / period maximum
 Höchstformat n / maximum size
 Höchstgewicht n / maximum weight
 Höchstgröße f / maximum lineage
 Höchstpreis m / ceiling price
 Höchststrabatt m / maximum rebate
 Höhe f / height, length
 höher stellen / to move up
 höhere Gewalt f / absolute necessity, act of providence
 Hörbarkeit f / audibility
 Hörbericht m / radio report
 Hören n, räumliches / stereophony
 Hörer m / listener
 Höreranalyse f / audience measurement, listenership research
 Hörerforschung f / broadcast research
 Hörergesamtzahl f / cumulative audience
 Hörerpanel n / listening panel
 Hörschaft f / audience
 Hörerzahl f, Aufnahmeapparat m zur Feststellung f der / audiometer
 Hörfolge f / feature programme
 Hörfunk m / broadcasting
 Hörfunkwerbung f / radio advertising
 Hörspiel n / radio drama
 hohe Auflage f / mass-circulation
 Hohlsteg m / furniture
 holländisches Papier n / hand-made paper
 holografische Werbung f / holographic advertising
 Holzdruck m / wood printing

holzfreies Papier n / wood-free paper
Holzfuß m / wood base, wood mount
holzhaltiges Papier n / paper made from wood pulp,
wood containing paper
Holzpappe f / board made from wood pulp
Holzschnitt m / wood cut, wood engraving
Holzschrift f / wooden type
Holzunterlage f / wooden base
Honorar n / fee
Horizontalwerbung f / horizontal co-operative
advertising
Horrorfilm m / horror film
Hortungskäufe m / pl / hoarding purchases pl
Hostessendienst m / hostess service
humoristische Zeichnung f / cartoon
humoristischer Bilderstreifen m / comic strip
Hurenkind n (typog) / bastard type, widow
I /
Idee f / idea
Idee f, ausgefallene / gimmick
Ideenentwurf m / thumbnail sketch
Ideenfindung f durch Gruppendiskussion f /
brainstorming
Ideengestalter m / visualizer
Ideengestaltung f / visualizing
Ideenskizze f / rough
Identifizierung f / identification
illegale Presse f / illegal press
Illustration f / illustration
Illustrationsdruck m / illustration printing
Illustrationsdruckpapier n / supercalendered paper
illustratives Plakat n / illustrative poster
Illustrator m / artist, illustrator
illustrieren / to illustrate
Illustrierte f / illustrated paper, pictorial, picture paper,
review
im Auftrag m und unter dem Namen m eines anderen
schreibender Autor m / ghost writer
Imitation f / imitation
imitiertes Kunstdruckpapier n / imitation art paper
Immobilienanzeige f / real estate advertisement
imprägnieren / to impregnate
Impressum n / colophon, imprint
Imprimatur n / o. k. to print, permission to print, ready
for press
Impuls m / impulse
Impulskauf m / impulse buying
in großen Zügen m / pl darstellen / to skeletonize
inbegriffen / includes
Inch n (Anzeigengrundmaß n) / inch (14 agate lines pl)
indirekte Werbung f / indirect advertising
Individualwerbung f / individual advertising
Industrierausstellung f / industrial exhibition
Industrieblatt n / industrial magazine, technical
magazine
Industriedesigner m / industrial designer
Industriefilm m / industrial film
Industriemesse f / industries pl fair
Industriewerbung f / industrial advertising
Informant m / informant
Information f / information
Information f aus guter Quelle f / inside knowledge
Information f verbreiten / to publicize
Information f, vertrauliche / off the record
information
Informationen f / pl / inquiries pl
Informationen f / pl, digitale / digital information
Informationsbericht m vor Beginn m der Ausarbeitung f
einer Werbekampagne f / start work report
Informationsblatt n / newsletter
Informationsbroschüre f / information brochure
Informationsdienst m / information service
Informationsfluß m / communication
Informationsfülle f / abundance of information
Informationsgespräch n / exploration
Informationslücke f / information gap
Informationsmedium n / medium of information
Informationsorgan n / newsletter
Informationsquelle f / source of information
Informationswege m / pl / channels pl of
information
Informationswert m / information value, news value
informatives Plakat n / informative poster
informieren / to acquaint, to inform
informierende Werbung f / informative advertising,
product advertising
Inhalt m / contents pl
Inhalt m, redaktioneller / editorial content
Inhaltsanalyse f / content analysis
Inhaltsangabe f / summary
inhaltsreich / full of matter
Inhaltsverzeichnis n / index, table of contents pl
Inhaltsverzeichnis n, gegenüber / facing contents pl
Initiale f / initial letter
Initiale f, große / cut-information letter
Initialwerbung f / pioneering advertising
Inklusivpreis m / price including
Inkrafttreten n / effective date
Inkunabel f / incunabulum
Inland n / inland
Inlandsauflage f / home circulation, national print run
Inlandsmarkt m / domestic market
Inlandsnachrichten f / pl / home news
Innenaufnahme f / indoor photo
Innenausbau m / inside decoration
Innendekoration f / interior decoration

Innenplakat n (Werbung f in Verkehrsmitteln n / pl) / indoor poster	Interview n mit Ungenanntem m / lamp-post interview
Innenrand m / inner margin	Interview n, unvorbereitetes / candid interview
Innenseite f / inner page, inside page	Interview n, vorgetäushtes / fake interview
Innenspalte f / gutter	Interviewer m / field investigator, interviewer, pollster
Innentitel m / half title	Interviewerin f / interviewer, pollster
Innenwerbung f / indoor advertising	Inventurausverkauf m / stock-taking sales pl
innerbetriebliche Beziehungen f / pl / intraflow	investieren / to invest
inoffiziell / off-stage	Investitionsgüter n / pl / capital goods pl
Inschrift f / inscription	Investitionsgüterwerbung f / industrial advertising
Inselanzeige f / sole advertisement	Irisdruck m / iridescent printing
Inselpacierung f / island position	irreführen / to mislead
Inserat n / advertising, advertisement	irreführende Werbung f / deceptive advertising, false advertising, misleading advertising
Inserat n aufgeben / to order an advertisement	Irrtümer m / pl und Auslassungen f / pl vorbehalten / errors pl and omissions pl excepted
Inseratenteil m / advertisement columns pl	J /
Inseratvarianten f / pl in derselben Ausgabe f / split run	jährlich / annually, every year
Inserent m / advertiser	Jahrbuch n / annual, year-book
Inserentenverzeichnis n / list of advertisers pl	Jahresabonnement n / annual subscription
inserieren / to advertise, to insert	Jahresauftrag m / annual order
Insertion f (siehe Anhang) / Emerald (see appendix)	Jahresbericht m / annual report
Insertion f, kostenlose / free insertion	Jahresfrist f, innerhalb / within one year
Insertionsauftrag m / insertion order, space order	Jahrgang m / volume
Insertionsjahr n / contractual year	Japanpapier n / India paper, Japan paper
Insertionsmedium n / printed medium	Jargon m / jargon, slang
Insertionsplan m / schedule of insertions pl	Journalismus m / journalism
Insertionsvertrag m / advertising contract	Journalist m / journalist, newspaper man
Insettinganzeige f / advertisement by inseting, spectacular advertisement	Journalist m, freier / free lance reporter
Instandhaltung f / maintenance	Journalist m mit Zeilenhonorar m / space man
Institut n / institute	Journalist m, unabhängiger / free lance journalist
institutionelle Werbung f / corporate advertising, good-will advertising, institutional advertising	Journalistenausweis m / press credentials pl
Instruktionen f / pl / briefing	Journalistenhonorar n / fee for journalists pl
integrierte Funkwerbung f / straight commercial	journalistische Einheit f / independent newspaper with a complete editorial staff, journalistic unit
integriertes Satzsystem n / integrated composition system, integrated typesetting system	Jubiläumsschrift f / anniversary publication, jubilee publication
Intellektueller m / egghead, highbrow	Jugendbeilage f / youth supplement
Intensität f / intensity	Jugendzeitung f / youth paper
Intensivierung f des Werbeeffekts m / accumulation	Jungfer f / typog / perfect page
Intensivwerbung f / intensive advertising	juristische Zeitschrift f / law review
interessanter machen / to pep up	justieren / to adjust
Interesse n / interest	Justierung f / justification
Interessenbereich m / interest pattern, sphere of interests pl	K /
Interessengemeinschaft f / pool	Kabel n / cable
Interessent m / prospect	kabeln / to cable
Interessentengruppe f / pressure group	Kabelnachricht f / news sent by cable
Interessenvertreter m / lobbyist	Kabeltelegramm n / cablegram
Intermediavergleich m / intermedia comparison	Kabeltext m / cable-text
interpunktieren / to punctuate	Käseblättchen n / local rag, trumpery paper
Interpunktion f / punctuation	Kästchen n / box
Interview n / interview	Käufer m (Information f) / buyer, female buyer, purchaser, shopper
	Käufergruppe f / buyer category

Käufermarkt m / buyer's market	Katzenauge n / cat's eye, rear reflector, reflector button
Käuferschicht f / spending group	Kauderwelsch n / gibberish, gobbledygook
Käuferverhalten n / purchase pattern, shopping behaviour	Kauf m / purchase
käufliche Presse f / corrupt press	Kaufabsicht f / purchase intention
Kalender m / almanac, calendar, calender	Kaufanlaß m / buying motive
kalandriertes Papier n / supercalendered paper	Kaufanreiz m / buying, incitement, merchandise appeal, stimulus
Kalenderjahr n / calendar year	kaufanreizende Prämie f / incentive premium
Kalibermaß n / calibrator	Kaufanzeige f / direct-action copy
kalibrieren / to calibrate, to cast off, to gauge, to size	Kaufappell m / sales pl appeal, selling emphases
Kaliko n / calico	Kaufappell m, abschließender / rider
kalkulieren / to calculate, to estimate	Kaufappell m, direkter / direct selling emphasis
Kalligrafie f / calligraphy	Kaufbeeinflussung f / inducement to buy
Kaltsatz m / cold type composing	Kaufbereitschaft f / buying intention, consumer acceptance
Kamerakran m / camera-crane, dolly	Kaufentschluß m / buying decision
Kameramann m / camera man	Kaufentschlußanalyse f / activation research
Kamerawagen m / dolly	Kaufgewohnheiten f / pl / buying habits pl
Kampagne f / campaign	Kaufhaus n / department store
kampagnegerechtes Denken n / campaign thinking	Kaufhemmung f / buyer's resistance
Kampfmarke f / fighting brand	Kaufinteressent m / potential buyer
Kampforgan n / combat organ	Kaufkraft f / buying power, purchasing power, spending power
Kandelaberwerbung f / lamp post advertising	Kaufkraftklasse f / purchasing power class
Kante f / edge	Kauflust f / buying desire
Kanzleipapier n / foolscap paper	Kaufmotive n / pl / buying motives pl, reasons pl for buying
Kapitalchen n / small caps pl	Kaufort m / point of purchase
Kapitel n / chapter	Kaufpreis m / cost price, purchase-money
Kapitelüberschrift f / section title	Kaufstimmung f / buying mood
Karbondruck m / carbon coating	Kaufunlust f / disinclination to buy, sales pl resistance
kariertes Papier n / cross hatched paper	Kaufvertrag m / purchase order
Karikatur f / caricature, cartoon	Kaufwerbung f / direct-action advertising
Karikaturist m / artist	Kaufzeitung f / penny press
Kartei f / card index, file, filing cabinet	Kegel m / body size, type body
Karteikarte f / index card	Kennwort n / code word
Karteikarton m / index cardboard	Kennzeichen n / emblem, sign
Kartografie f / cartography, map printing	Kennziffer f / box number, key number
Karton m / board, cardboard, cartridge	Kennzifferanzeige f / keyed advertisement
Kartonagefabrik f / cardboard-box manufactory	Kennzifferwerbung f / keyed advertising
Kartonagen f / pl / boarding	Kennzifferschrift f / ciphered business journal, qualified and controlled circulation paper
kartoniert / information paper boards pl	Keramiker m / potter
Kartonseite f / board page	kerniger Stil m / vigorous style
kaschieren / to glue, to laminate, to line	Kernspruch m / pithy saying
Kaschierung f / passe-partout lamination	Kernstück n einer Anzeige f / bold type
Kassaskonto m / cash discount	Kettenladen m / chain store
Kassenbon m / shop bill	Kind n, Ansprache f auf dem Weg m über das / kid appeal
Kassettenfernsehen n / audiovision, commercial	Kino n / cinema, movie theater, movies pl am
Kassetteninsert n / av-commercial	Kino n mit ununterbrochenem Programm n / non-stop cinema
Kastenfach n / box	Kinoanzeige f / cinema announcement
Katalog m / catalog am, catalogue brit	
Katalog m mit losen Seiten f / pl / loose-leaf catalogue	
Katalogpreis m / list price	
Kategorie f / bracket, category	
Kategorisierung f / labeling	

Kinobesucher m / film-goer
 Kinopublikum n / movie audience
 Kinotheaterring m / circuit
 Kinowerbung f / cinema advertising, film advertising
 Kiosk m / kiosk brit, news stand am
 Kirchenblatt n / church paper, religious paper
 Kitsch m / shoddy, sob-stuff, trash
 Klammern f / pl, eckige / square brackets pl
 Klammern f / pl, runde / parentheses pl
 Klammern f / pl / typog / brackets pl, fingernails pl, toenails pl
 Klangbrücke f / bridge
 Klangtreue f / high fidelity
 Klappe f / flap
 Klappentext m / advertising text
 klare Ausdrucksweise f / plain style
 Klarheit f / clearness
 Klarsichtpackung f / transparent package
 Klartext m / fair copy, hard copy
 Klassifizierung f / classification
 klassische Antiqua f / classicistic Latin
 klassische Medien n / pl / basic media pl, classic media pl
 Klatschbase f / gossip writer
 Klatschdruck m / touch print
 Klatschgeschichte f / gossip, tittle-tattle
 Klatschmaul n / scandal-monger
 Klatschspalte f / social gossip
 Klatschweib n / scandal-monger
 Klausel f / stipulation
 Klaviatur f / keyboard
 Klebearbeit f / collage
 Klebeband n / adhesive tape
 Klebeetikett n / gummed label
 Klebefolie f / adhesive foil
 Klebekolonie f / team of bill-stickers pl
 Klebemarke f / adhesive stamp
 Klebeperiode f / period of display
 Klebespiegel m / make-up
 Klebestreifen m / gummed strip
 Klebezettel m / sticker
 Klebstoff m / adhesive, glue
 Kleinanzeigen f / pl / classified advertisements pl, small ads pl
 Kleinanzeigenrubrik f / classified column
 Kleinartikelschreiber m / paragraphist
 Kleinbuchstabe m / lower case letter, minuscule, small letter
 in Kleinbuchstaben m / pl absetzen / to put down
 Kleinbürgertum n / petty-bourgeoisie
 kleine Auflage f / short run
 kleine Textanzeige f / short paragraph
 kleiner Druck m / small print
 Kleinformatzeitung f / tabloid
 Kleinoffsetmaschine f / rotaprint sheet-fed machine
 Kleinoffsetpresse f / small offset press
 Kleinplakat n auf Regalen n / pl und Theken f / pl / shelf-talker
 Kleinprospekt m / leaflet
 Kleinstadtzeitung f / grass roots pl press
 Kleinverkaufspreis m / retail price
 Kleister m / paste
 Kleisterbesen m / brush
 Kleisterpapier n / gummed fancy paper
 Klischee n / block brit, cliché, cut, plate
 Klischee n, freistehendes / cut-out block
 Klischee n, montiertes / mounted block
 Klischee n, randloses / bleed
 Klischee n, rechteckiges / squared up block
 Klischee n, unmontiertes / unmounted block
 Klischeeabzug m / block pull brit, block-maker's proof, engraver's proof am
 Klischeeäzter m / blockmaker, engraver
 Klischeeätzmaschine f / etching machine
 Klischeeanstalt f / block maker, cliché manufactory, engraving plant
 Klischeeanzeige f / advertisement with illustration, block advertisement
 Klischeearchiv n / collection of picture blocks pl
 Klischeeaufbewahrung f / block preservation, block storage
 Klischeeausschnitt m / piercing
 Klischeefacette f / bevelled edge
 Klischeefuß m / block base, block mount
 Klischeeherstellung f / photo-engraving
 Klischeekorrektur f / hand tooling
 Klischeeschrank m / block cabinet
 Klischees n / pl, alte / dead plates pl
 Klischeetechnik f / block making techniques pl
 Klischeeunterlage f / underlay
 Klischeeunterschrift f / cut-liner
 Klischeur m / blockmaker
 klischieren / to cast, to make blocks pl, to stereotype
 klischierfertig / ready for stereotyping
 Klischierung f / stereotyping process
 Klopffholz n / planer
 knallige Überschrift f / catchline, very striking headline
 Kniehebelpresse f / toggle press
 Knüller m / scoop
 Kodierung f / coding
 Köder m / bait, loss leader, lure
 Königsformat n / king size
 Kohlepapier n / carbon paper
 Kohlezeichnung f / charcoal-drawing
 kollationieren / to collate, to compare
 Kollegenrabatt m / discount granted to colleagues pl

Kollektion f / collection
 Kollektivanzeige f / composite advertisement, joint insertion
 Kollektivseite f / collective page
 Kollektivwerbung f / collective advertising, group advertising
 Kollotypier f / colotype
 Kolonel f (Mignon) (siehe Anhang) / Minion (see appendix)
 koloriert / coloured
 Kolorierung f / colouring
 Kolorit n / colouring, hue, shade
 Kolportageroman m / penny dreadful, shocker
 Kolumne f / column
 Kolumnenleiste f / running head
 Kolumnenmaß n / page gauge
 Kolumnenschnur f / page cord, string
 Kolumnentitel m / column heading, running head, running title
 Kolumnist m / syndicated columnist
 Kombination f / couple
 Kombinationsausgabe f / combined edition
 Kombinationsdruck m / combined printing
 Kombinationspreis m / combination rate, combined rate
 Kombinationsrabatt m / clubbing offer, combined edition discount
 kombiniert / combined
 kombinierte Werbeaktion f / tip-up advertising
 kombinierte Werbung f / co-op advertising
 kombinierter Anzeigenpreis m / combination rate
 kombinierter Tarif m / combined rate
 kombiniertes Abonnement n / clubbing offer
 Komma n / comma
 Kommentar m / comment, commentary
 Kommentator m / commentator
 Kommission f / commission
 Kommunikation f / communication
 Kommunikation f, direkte / face-to-face communication
 Kommunikation f, visuelle / visual communication
 Kommunikationsforschung f / communication research
 Kommunikationsmöglichkeit f / possibility of communication
 Kommunikationspolitik f / communication policy
 Kommunikationstheorie f / theory of communication
 Communiqué n / official statement
 Komparativwerbung f / comparative advertising
 Komplementärfarbe f / complementary colour
 komplette Belegnummer f / complete voucher copy
 kompletter Kundendienst m / full service
 kompreß / close-set, solid set
 kompreß setzen / to space closely
 kompresser Satz m / plain matter
 kompresser setzen / to close up, to set more solid
 Konferenz f / meeting
 Konferenz f am runden Tisch m / round-table meeting
 Konjunkturaufschwung m / upward business trend
 Konjunkturforschung f / business research
 Konjunkturritter m / time-server
 Konjunkturrückgang m / downward business trend
 Konjunkturschwankung f / market vacillation
 Konkurrent m / competitor, rival
 Konkurrenz f / competition
 Konkurrenz f, harte / keen competition
 Konkurrenzangebot n / rival supply
 Konkurrenzartikel m / rival article
 Konkurrenzausschluß m / competition clause, exclusivity stipulation
 Konkurrenzbeobachtung f / watching of competitive advertising
 Konkurrenzblatt n / rival newspaper
 konkurrenzfähig / competitive
 Konkurrenzklause f / clause regulation competition
 konkurrenzlos / unrivalled
 Konkurrenzmarken f / pl / competing brands pl
 Konkurrenzunternehmen n / rival business
 Konkurrenzwerbung f / competitive advertising
 konkurrieren / to compete
 Konserve f, sendefertige / pre-recorded broadcast
 konstruktives Plakat n / constructive poster
 Konsum m / consumption
 Konsumartikel m / article of consumption
 Konsument m / consumer
 Konsumentenansprache f, wiederholte / repeat audience
 Konsumentenwerbung f / consumer advertising
 Konsumgenossenschaft f / co-operative
 Konsumgüter n / pl / consumer goods pl, shopping goods pl
 Konsumpionier m / innovator, taste-maker
 Konsumwerbung f / consumer goods pl advertising
 Kontakt m / contact
 Kontaktdruck m / contact print
 Kontakter m, Kontaktmann m / account executive, account supervisor, contact man, liaison man
 Kontaktgruppenleiter m / group head
 Kontakthäufigkeit f / contact frequency
 Kontenrahmen m / payment plan
 Konterdruck m / counter-proof, reversed impression
 Konterfei n / portrait
 kontern / to reverse
 Konterwerbung f / counter-advertising
 kontinuierliche Nachfrage f / current demand
 Kontinuität f / continuity

Konto n / account
 Kontrast m / contrast
 Kontrastfarbe f / contrasting colour
 Kontrollautsprecher m / monitor
 Kontrollbildschirm m / monitor
 Kontrolle f / check, check-up
 Kontrollfahrt f / tour of inspection
 kontrollieren / to check
 Kontroll-Interview n / call-back
 Kontrollliste f / check list, guide-sheet
 Kontrollziffer f / desk number, key
 Konturplatte f / key plate
 Konturzeichnung f / definition of contours pl
 Konzentrationsprozeß m / economic concentration
 Konzept n / draft, rough copy
 Konzeption f, redaktionelle / editorial conception
 konzeptionelle Grundlage f / copy platform
 Konzeptpapier n / scribbling paper
 Konzertplakat n / concert poster
 Konzessionierung f / licensing
 Konzessionsinhaber m / franchiser
 konzipieren / to draft
 Koordinator m / coordinator
 koordinieren / to co-ordinate
 koordinierte Werbung f / coordinated advertising
 Koordinierung f / co-ordination
 Kopf m der Seite f / head of page, top of page
 Kopf m der Spalte f / top of column
 Kopf m, per / per capita
 Kopf m (Überschrift f) / head, heading, headline
 Kopfblatt n / reprint with chance of title only
 Kopfhörer m / headphone
 Kopfleiste f / head piece, head rules pl, headband
 Kopfsteg m / head margin, head stick, top margin
 kopfstehend / inverted
 Kopie f / copy
 Kopiedruck m / copying printing
 kopieren / to copy, to imitate
 Kopiergerät n / contact printing machine, photostat
 Kopierpapier n / copying paper
 Kopierrahmen m / printing-frame
 Kopyerraster m / copying screen
 Koppelanzeige f / tie-information advertisement
 Kopplungsverkauf m / banded offer, combination sale
 Kornpapier n / grained paper
 Kornraster m / granulated screen
 Korpus f (Garmond) (siehe Anhang) / Long Primer
 (see appendix)
 Korrektor m / corrector, press reader
 Korrektur f / correction, page proof
 nach Korrektur f druckreif / good for printing with
 corrections pl, o.k. with corrections pl am
 Korrektur f lesen / proof-reading
 Korrektur f, letzte / press revise
 Korrekturabzug m / proof
 Korrekturbogen m, druckfertiger / press revise
 Korrekturenzettel m / errata slip
 Korrekturzeichen f / correction mark, proofreader's
 mark
 Korrespondent m / correspondent
 Korrespondent m, freier / stringer
 Korrespondenzbüro n / press agency
 korrigieren / to correct
 kosten / to cost
 Kosten pl / costs pl, expenses pl
 Kosten pl, feste / fixed costs pl
 Kostenanschlag m / estimate
 kostenlos / free of charge
 kostenlose Insertion f / free insertion
 kostenlose redaktionelle Werbung f / free puff
 kostenloser Kundendienst m / gratuitous service
 Kostenüberschreitung f / overstepping of estimate
 Kostenübersicht f / guide of cost
 Kostenverteilung f / account distribution, allocation
 Kostenvoranschlag m / cost estimate, estimating,
 quotation
 kostspielige Werbung f / expensive advertising
 kraftvoller Stil m / style with punch in it
 Kratzen n der Nadel f / scratch
 Kratzer m / scraper, scratch
 kreativ / creative
 Kreativagentur f / team of creative men pl
 Kreativgruppenleiter m / creative director
 Kreativität f / creativity
 Kredit m / credit
 Kreidepapier n / chalk overlay paper
 Kreidezeichnung f / crayon drawing
 Kreis m / circle
 Krepppapier n / crêpe paper, crinkled paper
 Kreuz n (Anmerkungszeichen n) / dagger
 Kreuzband n, unter / by bookpost
 Kreuzbruchfaltung f / French fold, right angle folding
 Kreuzlinienraster m / cross-line screen
 Kreuzlinienschräffur f / cross hatch
 Kreuzsteg m / gutter
 Kreuzworträtselzeitung f / crossword paper
 Krimi m / whodunit
 Kriminalfilm m / action film
 kriminalistischer Stimmungseffekt m / Hitchcock
 appeal
 Kritik f an der Werbung f / criticism of advertising
 Kritikaster m / armchair critic, fault finder
 Kritiker m / critic
 kubisch / cubic
 Kubus m / cube
 Kündigungsfrist f / period of notice, time for giving

notice
 Künstler m / artist
 Künstlerarbeit f / art work
 künstlerische Arbeiten f / pl / art work
 künstlerische Werbung f / artistic advertising
 künstlerischer Leiter m / art director
 künstlerischer Mitarbeiter m, freier / outside artist
 Künstlerschriften f / pl / fancy types pl
 künstlich / artificial
 Kürzel n / grammalogue
 kürzen / to boil down, to compress, to curtail, so shorten
 Kürzung f der Stellenzahl f / reduction of the number of the ordered sites pl
 Kugel f / bullet, sphere
 Kugelkopf m / golf-ball typing head
 Kugelschreiber m / ball-point
 kultiviert / sophisticated
 kulturelle Zeitschrift f / cultural magazine, periodical of culture
 Kulturfilm m / documentary film
 Kulturredakteur m / cultural editor
 kumulative Wirkung f / cumulative effect
 Kunde m / client, contractor, customer
 Kunde m, eventueller, möglicher, voraussichtlicher / prospect
 Kundenbesuch m / business call, calling on customers pl
 Kundenbetreuer m / account executive, account supervisor
 Kundendienst m / service
 Kundendienst m, kostenloser / gratuitous service
 Kundendienst m, vollständiger / full service
 Kundenfang m / crimping, touting
 Kundenkreis m / circle of clients pl, range of customers pl
 Kunden m / pl gewinnen / to acquire customers pl, to attract customers pl, to drum
 Kundenrabatt m / discount for customers pl
 Kundentreue f / customer loyalty
 Kundenwerber m / tout
 Kundenzeitschrift f / customer magazine, sales pl bulletin, shopping news
 Kunst f / art
 Kunst f, angewandte / applied art
 Kunst f, schwarze / black art
 Kunstdruck m / art print
 Kunstdruckabzug m / art pull
 Kunstdruckpapier n / art paper, coated paper, enamelled paper, glossy paper
 Kunstdruckpapier n, Abzug m auf / art pull, glossy print proof am
 Kunstdruckpapier n, imitiertes / imitation art paper
 Kunstdruckpapier n, mattes / art matt paper brit, art matt am
 Kunstgewerbeschule f / school of applied art
 Kunstharz n / synthetic resin
 Kunstkritiker m / art critic
 Kunstschule f / art school
 Kunststoffe m / pl / plastics pl, synthetic material
 Kunststoffklischee n / nylonprint, plastic block, plastic cut, plastic stereo
 Kunststoffolie f / film
 Kunststoffverpackung f / plastic packaging
 Kunstwort n, zusammengesetztes / blend
 Kupferätzung f / copper etching, engraving information copper
 Kupferdruck m / copperplate printing
 Kupferhaut f / electro-shell, galvanic shell
 Kupferstecherkunst f / engraving
 Kupferstich m / chalcography, copperplate engraving
 Kupfertiefdruck m / copper gravure, copperplate printing, photogravure, rotogravure
 Kupon m / coupon
 Kuponrücklauf m / response
 Kuponwerbung f / coupon advertising
 Kuppelwort n / hyphenated word
 Kurrentschrift f / running hand
 Kursbuch n / railway guide, time-table
 Kursivschrift f / Italic type, script type, sloping letters pl
 Kursus m / workshop
 Kurzanzeige f / short announcement
 Kurzartikel m / paragraph
 Kurzdepesche f / news flash
 kurze Abhandlung f / essay
 kurzer Übergang m / flash
 kurzer Werbefilm m / minute movie, quickie
 kurzes Pressetelegramm n / flash
 Kurzfilm m / filmet, minute movie, quickie, short film
 kurzfristiger Abschluß m / short term contract
 kurzfristiger Anschlag m / temporary posting
 kurzgefaßter Bericht m / pony report
 Kurzgeschichte f / short story
 Kurznachrichten f / pl / news information brief
 Kurzschrift f / shorthand
 Kurzszene f / blackout
 Kurzzeile f / broken line, short line, widow
 Kuvert n / envelope
 Kuvertierung f / putting in an envelope
 L /
 Lack m / lacquer, varnish
 lackieren / to lacquer, to varnish
 Lackierung f / varnishing
 Laden m / retail store, shop
 Ladenausstattung f / store fittings pl

Ladeneinrichtung f / shop fitting
 Ladenhüter m / dead article, dormant stock, shelf warmer
 Ladenschild n / on-premise sign, shop sign
 Ladenschluß m / closing time
 Ladentischauslage f / counter display container
 Ladenverkaufspreis m / shop price
 Ladenwerbung f / shop advertising
 lädierte Buchstaben m / pl / battered letters pl
 Länge f / length
 Lage f (Papier n) / quire, section, signature
 Lagebericht m / background report
 Lagerbestand m / stock
 Lagerverkauf m / cash-and-carry
 laminieren / to laminate
 Laminierung f / laminating
 Landanschlag m / rural areas pl posting
 Landkarte f / map
 Landkartenpapier n / map paper
 Landschaftsaufnahme f / landscape photo
 Landwirtschaftsbeilage f / farmer's supplement
 Landwirtschaftsblatt n / agriculture publication, farm publication
 langatmig / long-winded
 Langformat n / oblong size
 langfristig / long-term
 langfristig geplante Werbekampagne f / pre-planned advertising campaign
 langfristiger Entwicklungstrend m / secular trend
 langlebige Gebrauchsgüter n / pl / hard goods pl
 langlebiges Buch n / long seller, steady seller
 Langspielplatte f / microgroove
 Langzeitwirkung f / longtime-effect
 lancieren / to launch
 Lancierung f / launching
 Lasche f / flap
 Lasurfarbe f / glaze, transparent ink
 latenter Bedarf m / hidden demand
 Laterna f magica / living screen
 Latrinenparolen f / pl / grape-vine
 Lattenzaun m / lattice work
 laufender Auftrag m / continuous order, standing order
 Laufkundschaft f / irregular customers pl
 Laufrichtung f / fiber direction am, fibre direction brit
 Laufschrift f / illuminated newscaster
 Lauftasche f / docket
 Laufzettel m / job ticket, slip
 Lautschrift f / phonetic transcription
 Lautsprecheranlage f / public address system
 Lautsprecherwagen m / sound truck
 Lautsprecherwerbung f / loudspeaker advertising
 Layout n / page-plan, rough, tracing
 Layout n, detailliertes / comprehensive
 Lebensdauer f / duration of life
 Lebensmittelversorgung f / catering
 Lebensstandard m / economic status, living standard
 Leckerbissen m, literarischer / tit-bit
 Lederband m / leather binding
 Lederpapier n / leather paper
 Lederpappe f / leather board
 Leerdruck m / blanks pl
 leere Seite f / blank page
 leeres Geschwätz n / bunkum, hokum
 Leerpäckung f / dummy
 Legende f / caption, legend
 Lehrfilm m / educational film, instructional film
 Lehrgang m / workshop
 Leibblatt n / favourite paper
 Leiche f (Auslassung f) / missing word, omission, out
 leicht hingehen über / to slur over
 leichte Lektüre f / light reading
 leichte Plauderei f / chatly article, small talk
 leichtverkäufliches Buch n / quick seller
 Leihbuchwerbung f / advertising by inserts pl
 information books pl of al lending library
 Leim m / glue, paste
 Leimung f / sizing
 Leinen n / cloth
 Leinenpapier n / linen-paper
 Leinenstruktur f (Papier n) / crash finish
 Leinwand f / canvas, linen, screen
 Leinwand f, bemalte / painted cloth
 Leinwandplakat n / linen poster
 leise Werbung f / soft approach
 Leistung f / performance
 Leitartikel m / editorial, leader, leading article
 Leitartikel m, gegenüber / facing leader
 Leiter m der Marktforschung f / research director
 Leiter m der Mediaabteilung f / media director
 Leiter m einer Mediagruppe f / media supervisor
 Leiter m einer Unterhaltungssendung m / showmaster
 Leiter m, künstlerischer / art director
 Leiter m, technischer / technical manager
 Leitfaden m / guide, handbook, manual
 Leitmotiv n / leitmotif
 Leitmotiv n, musikalisches / jingle
 Leitstudie f / pilot study
 Lektor m / copy editor
 Lektüre f / reading
 Lektüre f, leichte / light reading
 Leporellofaltung f / accordion folding, concertina folding, fanfold form
 Lesart f / reading, version
 Lesbarkeit f / legibility
 Lesedauer f / reading duration

Lese­ge­schwin­dig­keit f / reading rate
 Lese­ge­wohn­heit f / reading behaviour, reading habits pl
 Lese­in­ten­si­tät f / reading intensity
 Lese­map­pe f / reading circle case
 Lesen n, ma­schin­el­les / character recognition
 Lese­probe f / specimen
 Leser m / reader
 Leser­an­aly­se f / audience analysis, circulation analysis, reader interest research, readership survey
 Leser­rat­te f / book-hunter, paper worm
 Leser­blatt­bin­dung f / connexion of readers pl with their paper, reader-magazine-relationship
 Leser­brief­spal­te f / letter-bag, letters pl column
 Leser­fo­rum n / open forum
 Leser­kreis m / circle of readers pl, readership
 Leser m / pl, regel­mä­ßi­ge / regular readers pl
 Leser­schaf­t f / audience, readers pl, readership
 Leser­schaf­ts­for­schung f / reader interest research
 Leser­schaf­ts­um­frage f / readership poll
 Leser­stamm m / stock of regular readers pl
 Leser­treue f / constancy of readership, reader confidence
 Leser­ver­bun­den­heit f / reader's attachment
 Leser­zahl f / letter to the editor
 Lese­saal m / reading-room
 Lese­stoff m / reading matter
 Lese­zei­chen n / bookmark, reading mark
 Lese­zir­kel­wer­bung f / advertising information circulating magazines pl, advertising information reading circles pl
 Letter f / letter, type
 Let­tern­metall n / type metal
 letz­te Aus­gabe f / current number
 letz­te Kor­rek­tur f / final proof, press revise
 letz­te Mel­dun­gen f / pl / latest intelligence
 letz­te Mo­de­neu­heit f / latest fashion
 letz­te Nach­rich­ten f / pl / latest news, stop-press news
 letz­te Sei­te f / last page
 letz­te Zei­le f eines Absatzes m / break line
 letz­ter Mi­nu­te f ein­rücken, In­for­ma­tion f in / to fudge
 Letz­ver­brau­cher m / ultimate consumer
 Leucht­buch­sta­be m / illuminated letter
 Leucht­druck m / fluorescent ink printing
 Leucht­far­be f / luminous ink, luminous paint
 Leucht­far­ben­plakat n / day-glo poster
 Leucht­kas­ten m / box sign
 Leucht­kraft f / intensity of light
 Leucht­schrift f / luminous signs pl
 Leucht­stoff­röh­re f / fluorescent lamp, luminescent lamp
 Leucht­wer­bung f / electric sign advertising, illuminated advertising
 Leucht­wer­bung f, be­we­gli­che / spectacular
 Lexikon n / encyclopaedia, lexicon
 Licht­bild n / photograph
 Licht­bild­sam­mlung f / photographic library
 Licht­druck m / colotype, photogelatine
 lichte Schrift f / light-faced type
 licht­echt / fast to light
 Lichteinwirkung f, chemische / photochemistry
 licht­emp­find­lich / panchromatic
 licht­emp­find­liche Far­be f / fugitive colour
 licht­emp­find­liches Pa­pier n / sensitized paper
 Licht­emp­find­lich­keit f / sensitiveness to light
 Licht­pau­se­ge­rät n / blue print apparatus
 Licht­reflektor m / rear reflector
 Licht­satz m / film setting, photo lettering, photo typesetting, photo(graphic) composition
 Licht­satz­pro­gramm n / photocomposition programme
 Licht­satz­sys­tem n / photocomposing system
 licht­set­zen / photo lettering
 Licht­setz­ma­schine f / filmsetting machine, phototypesetter, video-setter
 Licht­spiel­haus n / cinema, movie theater, movies pl am, picture house
 Licht­spiel­theater­wer­bung f / advertising in cinemas pl
 Licht­ton­ver­fah­ren n / photographic sound-recording
 Licht­wer­bung f / animation, electric sign advertising
 Licht­wer­bung f, be­we­gli­che / animated electric sign advertising
 Licht­zei­ch­nung f / light drawing
 Liebes­ge­schichte f / love story
 Lieb­ha­ber­ei f / hobby
 Sei­te f, schlecht zu­sam­men­ge­stellt / badly imposed page
 Lie­ferant m / purveyor, supplier
 Lie­fer­be­din­gun­gen f / pl / terms pl of delivery
 Lie­fer­da­tum n / delivery date
 Lie­fer­frist f / delivery delay
 Lie­fer­preis m / delivery price
 Lie­fer­schein m / delivery note, receipt
 Lie­fer­ter­min m / delivery date, term for delivery
 Lie­ferung f / delivery
 Lie­ferung f frei Haus n / free delivery, house delivery
 Lie­ferung f (Heft n eines Werkes n) / issue
 Lie­ferungs­an­ge­bot n / tender
 Lie­ferzeit f / delivery period
 lie­gen­ge­blie­be­ner Satz m / crowded out matter
 Li­ga­tur f / double letter, ligature
 Lineal n / ruler
 linear / linear
 Linienschrägung f / slope of line
 Linie f / line, rule typog
 Linie f, eng­li­sche / plain swelled rule

Linie f, feine / fine-face rule
 Linie f, fette / fat line
 Linie f halten / to align, to straighten line
 Linie f, punktierte / dotted line, dotted rule
 Linie f, stumpffeine / blunt rule
 Linienblatt n / guideline
 Linienmaterial n / rules pl
 Linienrand m / line border, ruled frame
 liniertes Papier n / ruled paper
 linke Ecke f / left-hand corner
 linke Seite f / even page, left-hand page
 links ausschließen, nach / to move to the left
 links oben / top left position
 links unten / bottom left
 linkseingestellte Zeitung f / leftist paper
 Linkspresse f / leftist press
 linksseitig / reverso
 Linoleumdruck m / lino printing
 Linolschnitt m / lino-cut
 Linotypenmaschine f / linotype machine
 Linotypesatz m / linotype composition
 Linotypesetzer m / linotype operator
 Linotype-Setzmaschine f / linotype
 Liste f / catalogue brit, list
 Liste f des verfügbaren Anschlagraums m / available sites pl list
 Listenpreis m / listprice, scale rate
 literarischer Betrug m / fabricated account
 Literat m / man of letters pl
 Literatur f, rührselige / squish
 Literatur f, schöne / fiction
 Literatur f, sentimentale / sob-stuff, squish
 Literaturbeilage f / literary supplement
 Literaturblatt n / notices pl of new publications pl
 Literaturverzeichnis n / bibliography
 Litfaßsäule f / poster pillar
 Lithograf m / lithographer
 Lithografie f / litho, lithography
 lithografische Anstalt f / lithographic plant
 Live-Sendung f / live broadcast
 Lizenz f / franchise, license
 Lizenzausgabe f / licensed edition
 Lizenzgebühren f / pl / royalties pl
 Lizenzträger m / licensee
 Lizenzübertragung f / franchising
 Lobbyismus m / lobbying
 Lobrede f / eulogy, panegyric
 Lochkarte f / punched card
 Lochkartenleser m / card reader
 Lochstreifen m / paper tape, punched tape
 Lochartikel m / bait, catch-penny article, loss leader, lure
 lockere Manier f / loose
 Löschblattreklame f / blotter advertising
 löschen / to delete
 Löschpapier n / blotting-paper
 löten / to solder
 Logotype f / logotype
 Lohnbeutelwerbung f / pay envelope advertising
 Lohntütenwerbung f / pay envelope advertising
 Lokalberichterstatter m, freier / free-lance reporter
 Lokalisierung f / localization
 Lokalkolorit n / local colour
 Lokalnachrichten f / pl / local news pl
 Lokalpatriotismus m / local patriotism
 Lokalredakteur m / city editor, local editor
 Lokalseite f / regional page
 Lokaltarif m / local rate
 Lokalratsch m / local item
 Lokalwerbung f / local advertising
 Lokalzeitung f / local paper
 Losbriefwerbung f / advertising on lottery ticket letters pl
 lose Beilage f / loose insert
 Loseblattbuch n / loose-leaf book
 Losung f / watchword
 Lotterielos n / lottery-ticket
 Lückenbüßer m / stopgap advertisement
 Lügendetektor m / polygraph
 Lügengewebe n / web of lies pl
 lügenerische Werbung f / lying advertising
 Luftaufnahme f / aerial photograph
 Luftballonwerbung f / dirigible advertising
 Luftbild n / aerial photograph
 luftige Anzeige f / advertisement with much white space
 Luftkursbuch n / airline guide
 Luftpostausgabe f / air edition
 Luftpostpapier n / airmail paper, onionskin
 Luftschriftwerbung f / sky line advertising, sky typing
 Luftwerbung f / aerial advertising, air advertising, skyline advertising
 lumbecken / perfect-bind by employing the Lumbeck method, to lumbeck
 Lumbeckheftung f / Lumbeck binding
 Luxusausgabe f / de luxe edition
 Luxusblatt n / luxury paper, slick magazine
 Luxuswaren f / pl / luxury goods pl
 M /
 Mängel m / pl / deficiencies pl
 Mängelrüge f / complaint
 männliches Fotomodell n / dressman
 Magazin n / magazine, periodical, review
 mager / lean, light, thin
 magere Schrift f / lean-faced type
 magerer Satz m / thin face

Magnetband n / magnetic tape, videotape
 Magnetbandkassette f / magnetic tape cassette
 Magnetfilmspule f / magnetic film spool
 Magnetofon n / magnetophone
 Magnetschild n / magnetic sign
 Magnettonband n / videotape
 Mahnbrief m / demand-note
 mahnen / to admonish, to remind
 Mahnung f / reminder
 Majuskel f / cap
 Majuskeln f / pl / capital letters pl
 Makler m / broker
 Makulatur f / misprint, spoil, waste paper
 Makulaturpapier n / set-off paper, slip sheets pl
 Mal- und Mengenstaffel f / schedule for discount by frequency and volume
 Malerei f / painting
 Mammutplakat n / mammoth poster
 Manager m / manager
 Mangelware f / shortage goods pl
 Manier f, lockere / loose
 Manilapapier n / manila paper
 Manipulation f von Nachrichten f / pl / news management
 manipulieren / to manipulate
 Mann m auf der Straße f / man-on-street
 Mannequin m / mannequin
 Mannschaft f / crew, team
 Manuskript n / copy, manuscript, MS
 Manuskript n beachten / follow copy
 Manuskript n, druckfertiges / fair copy
 Manuskript n, schlechtes / bad copy
 Manuskript n warten, auf / to wait copy
 Manuskriptannahme f / acceptance of manuscripts pl
 Manuskriptbearbeitung f / copy styling
 Manuskripthalter m / copy-holder
 Manuskriptumfang m / calibration
 Manuskriptumfangsberechnung f / calibrating of a copy
 Maquette f / layout
 Marginalien f / pl / marginal notes pl, side-notes pl
 Marke f / brand, make
 Markenartikel m / branded goods pl, speciality goods pl
 Markenartikelwerbung f / brand advertising
 Markenbetreuer m / brand manager
 Markenbevorzugung f / brand preference
 Markenbild n / brand image
 Markencharakter m / product personality
 Markenerkennung f / brand identification
 Markenindex m / brand trend survey
 Markenname m / brand name, trade name
 Markenschutz m / trade mark protection
 Markenstil m / style of marks pl
 Markentreue f / brand loyalty, brand preference, consumer insistence
 Markenwechsel m / brand switching
 Markenwechsler m / brand switcher
 Markenzeichen n / device, logotype, trade mark
 Marketing n / marketing
 Marketingabteilung f / marketing department
 Marketingkonzeption f / marketing concept
 Marketingmix n / marketing mix
 Marketingplan m / marketing plan
 Marketingpolitik f / marketing policy
 Marketingstrategie f / marketing strategy
 Markt m / market, outlet
 Markt m, gemeinsamer / common market
 Markt m, gesättigter / glutted market
 Markt m, grauer / grey market
 Markt m, überschwemmter / glutted market
 Marktanalyse f / market analysis
 Marktanalytiker m / market analyst
 Marktanteil m / market share
 Marktausweitung f / market extension
 Marktbeobachtung f / market observation
 Marktberater m / marketing consultant
 Marktbericht m / market report
 Marktfähigmachung f / marketing
 Marktforscher m / head counter, market researcher
 Marktforschung f / field investigation, market analysis, market research
 Marktforschungsberater m / market research counsellor
 Marktforschungsinstitut n / market research institute
 Marktgeltung f / market standard
 marktgerecht / marketable
 Marktgestaltung f / marketing
 Marktlage f / level of market demand, market condition, marketing background
 Marktlücke f / loop-hole in the market, marketing-gap
 Marktplan m / marketing-mix
 Marktplanung f / marketing
 Marktsättigung f / market saturation
 Marktschaffung f / marketing
 marktschreierische Werbung f / ballyhoo am, noisy advertising, puffing publicity
 Marktsegment n / market segment
 Marktstrategie f / marketing strategy
 Markttendenz f / trend
 Marktüberschwemmung f / glut of the market
 Marktuntersuchung f / market investigation, market survey
 Marktuntersuchung f, regionale / area sampling
 Marktuntersuchung f, repräsentative / adequate sample
 marmoriertes Papier n / marbled paper

Maroquin n / marocco leather
 maschinelles Lesen n / character recognition
 Maschinenabzug m / press proof
 Maschinenbüttenpapier n / mould made paper
 maschinenglattes Papier n / M. F. (machine finished) paper
 Maschinenreinigung f / machine washing
 Maschinenrevision f / press revise
 Maschinensatz m / machine composition, mechanical composition am, mechanical typesetting
 Maschinenschreiber m / typist
 Maschinensetzer m / machine-compositor, operator
 Maschinenzeile f / slug
 Maschineschreiben n / typewriting
 Maserpapier n / grained paper
 maskierte Anzeige f / advertisement masked out in part
 Maßeinheiten f / pl, typografische (siehe Anhang) / typographical units pl of measurement (see appendix)
 Massenabsatz m / mass selling
 Massenartikel m / bulk article
 Massenaufgabe f / bulk circulation, mass circulation, mass edition
 Massenaufnahme f / crowd shot
 Massendrucksachen f / pl / bulk mail
 Massenkommunikation f / mass communication
 Massenmedium n / mass medium
 Massenprodukt n / mass product
 Massensendungen f / pl, postalische / bulk posting
 Massensuggestion f / mass suggestion
 Massenversand m / mass mailing
 Massenwahn m / mass craziness
 Mausewalze f / composition roller
 Maßnahmen f / pl, absatzpolitische / merchandizing
 Maßnahmen f / pl zur Steigerung f des Absatzes m beim Einzelhandel m / merchandizing
 Maßstab m / scale, yardstick
 Maßsystem n, typografisches (siehe Anhang) / typographic system of measurement (see appendix)
 Mastenwerbung f / sign mast advertising
 Mater f / flong, mat am, matrix
 Material n, grundlegendes / basic dates pl
 matern / to mould
 Materndienst m / matrix service
 Maternkorrespondenz f / mat service, ready print
 Maternpappe f / flong board, matrix board
 Matrize f / matrix, mould stencil
 Matrizenkarton m / mat board
 matt satiniert / English finished (E.F.)
 Mattdruck m / dull-finish printing
 matte Oberfläche f / mat surface
 mattes Kunstdruckpapier n / art matt paper brit, art matt am
 mattieren / to frost glass
 mattiertes Papier n / dull-finished paper
 Mattkopie f / matt print
 Mauerbemalung f / painting on walls pl
 Mauerwerbung f / wall advertising
 mechanische Werbung f / mechanical advertising
 Medaille f / medal
 Mediaanalyse f / media analysis
 Mediaarten f / pl / types pl of media
 Mediaauswahl f / media selection
 Mediadisponent m / space buyer
 Mediaeinsatz m / media performance
 Mediäval f / old face, old style
 Mediaforschung f / media research
 Mediakombination f / media mix
 Medialeiter m / media manager
 Medianutzer m / media user
 Mediaplan m / media plan
 Mediaplaner m / media planner
 Mediaplanung f / media planning, scheduling
 Mediaplattform f / media platform
 Mediasachbearbeiter m / media clerk, media man
 Mediaselktion f / media selection
 Mediastrategie f / media strategy
 Medienabteilung f / media department
 Mediengewicht n / media weight
 Medienlandschaft f / media scenery
 Medien n / pl der Werbung f im Verkehr m / traffic media
 Medien n / pl, klassische / classic media pl
 Medien n / pl, national verbreitete / national media pl
 Medien n / pl, unterstützende / supporting media pl
 Medienverbund m / combination of various means pl of communication, combined scheduling
 Medienverflechtung f / cross-channel-ownership
 Medienvergleich m / media comparison
 Medium n / medium
 medizinische Zeitschrift f / medical journal
 Mehraufgabe f / overs pl
 Mehrdruck m / overprint
 mehrere Packungen f / pl eines Produktes n / banded packs pl
 Mehrfachbelichtung f / repeated exposures pl
 Mehrfachbild n eines Firmen- oder Personennamens m / multiple image
 Mehrfarbendruck m / multi-colour printing, process printing
 Mehrfarben-Druckpresse f / multiple colour press
 Mehrfarbenklischee n / process plate
 Mehrfarbenzuschlag m / surcharge for multi-color
 mehrfarbig / multicoloured, polychromatic
 mehrfarbige Anzeige f / colored advertising am, coloured advertising brit

mehrgleisige Werbung f / split run advertising
 Mehrpreis m / additional price, extra charge
 mehrspaltige Überschrift f / spread-head
 mehrsprachig / polyglot
 Mehrstückpackung f / combipack, multipack, multiple unit item
 mehrteiliges Plakat n / poster in several parts pl
 Mehrthemenumfrage f / omnibus survey
 Mehrwegpackung f / dual-use package, re-use package
 Mehrwertsteuer f / added value tax
 Mehrzweckhalle f / multi-purpose hall
 Meinung f / opinion
 Meinung f, öffentliche / public opinion
 Meinungsänderung f / change of opinion
 Meinungsäußerung f / expression of opinion
 Meinungs-austausch m / interchange of ideas pl
 Meinungsbildner m / opinion leader
 Meinungsblatt n / opinion paper
 Meinungsforscher m / pollster, public opinion analyst
 Meinungsforschung f / opinion poll, opinion research, public opinion analysis
 Meinungsfreiheit f / freedom of opinion
 Meinungsklima n / climate of opinion
 Meinungsmacher m / opinion leader
 Meinungspflege f / public relations pl
 Meinungspresse f / press of opinion
 Meinungsseite f / editorial page
 Meinungsstreit m / controversy, polemics pl
 Meinungstest m / opinion test
 Meinungstrend m / trend of opinion
 Meinungsumfrage f / opinion poll, opinion survey
 Meinungsunterschied m, feiner / shade of opinion
 Meinungsverschiedenheit f / difference of opinion
 Meisterwerk n / master-work
 meistgekauftes Buch n / bestseller
 meistgelesene Zeitung f / most read paper
 Meldung f / information, news report
 Meldungen f / pl, letzte / latest intelligence
 Memorandum n / memorandum
 Mengenrabatt m / bulk rate brit, frequency discount, quantity discount, space discount, volume discount
 Menschenverstand m, gesunder / common sense
 Menschliche n, Ansprache f an das / human appeal
 menschliche Note f / human touch
 Merchandising n / merchandizing
 Merkblatt n / instruction sheet, leaflet
 Merkmale n / pl / criteria pl
 Merkmale n / pl, demografische / demographic characteristics pl
 Messe f / exhibition, fair, show
 Messeamt n / fair authorities pl
 Messeaussteller m / exhibitor
 Messebau m / exhibition stand construction
 Messegelände n / fair site
 Messegestalter m / designer for fairs pl
 Messekatalog m / fair catalogue
 Messestand m / exhibition stand
 Messewerbung f / exhibition advertising
 Meßgerät n zur Zuschauerforschung f / video meter
 Metallblock m / metal log
 Metalldruckverfahren n / woodbury print
 Metallklischee n / metal block, metal cut
 Metallschild n / metal sign
 metaphorisch / metaphoric, metaphorical
 Meterzahl f / metric volume
 Methoden f / pl, wissenschaftliche / scientific methods pl
 Mettageabteilung f / make-up section
 Metteur m / clicker, form-man, lay-out man, make-up hand, maker-up
 Mignon f (Kolonel) (siehe Anhang) / Minion (see appendix)
 Mikrofilm m / microfilm
 Mikrofon n / mike
 Mikrofon n, verstecktes / bug
 Mikrofonfieber n / mike fever
 Millimeterabschluß m / contract on a line basis
 Millimeterpapier n / graph paper
 Millimeterpreis m / column-millimetre
 Millimeterzeile f / millimetre line
 minderwertige Qualität f / cheap quality
 minderwertiges Blatt n / trashy paper
 minderwertiges Produkt n / inferior product, lemon
 Mindestabschluß m / minimum contract
 Mindestanschlagdauer f / minimum period of display
 Mindestauflage f / minimum circulation
 Mindestauflage f, garantierte / guaranteed minimum circulation
 Mindestbreite f / minimum width
 Mindestgröße f / minimum lineage
 Mindesthöhe f / minimum length
 Mindestpreis m / minimum rate
 Mindestzahl f von Zuschauern m / pl, garantierte / guaranteed minimum audience
 Miniatur f / miniature
 Miniaturausgabe f / miniature edition
 Miniaturskizze f / thumbnail sketch
 Minimalklischee n / minimum cliché
 Minimaltarif m / minimum tariff
 Minisketch m / black out
 Minuskel f / small letter
 Minuszeichen n / em-rule
 Mißbrauch m / misuse
 Mißdeutung f / misinterpretation
 Mißerfolg m / flop
 Mißverhältnis n / incongruity

Mißverständnis n / misunderstanding
 mit einer Widmung f versehene Ausgabe f /
 presentation copy
 Mitarbeiter m eines Skandalblattes n / slandermonger
 Mitarbeiter m, freiberuflicher / free-lance contributor
 Mitarbeiter m, freier künstlerischer / outside artist
 Mitarbeiter m, gelegentlicher / casual contributor
 Mitarbeiter m, ständiger / permanent contributor
 Mitbewerber m / rival
 Mitgliedsabonnement n / association subscription
 Mittagsblatt n / noon paper
 Mitte f der Seite f / centre of page
 Mitte f gesetzt, auf / centered
 Mitte f stellen, auf / to place in centre of line
 mitteilen / to communicate, to impart
 Mitteilung f / statement
 Mittel f (Schriftgrad) (siehe Anhang) / Columbian (see
 appendix)
 Mittellänge f / x-height
 Mittelstand m / middle-class
 Mitteltöne m / pl / half-tints pl
 mittlere Anlaufzeit f / average date of posting
 mittleres Format n / medium-size
 Mittlervergütung f / agency commission, media
 discount
 Mobile n / dangler, mobile
 Modeartikel m / fashion article
 Modebeilage f / fashion supplement
 Modeblatt n / fashion magazine
 Modefotografie f / fashion photography
 Modell n / mannequin, model, pattern
 Modellagentur f / model agency
 Modeneuheit f, letzte / latest fashion
 modernisieren / to streamline
 Modernisierung f / modernisation
 Modenschau f / fashion parade, style show
 Modewerbung f / fashion advertising
 Modewort n / vogue-word
 Modezeichnung f / fashion design
 Modezeitschriften f / pl / fashion magazines pl
 modisches Produkt n / fancy article
 möglicher Kunde m / prospect
 Möglichkeit f, nach / according to possibility
 Mönchsbogen m / friar
 Mogelpackung f / deceptive package
 Moiré n / moiré
 Momentaufnahme f / candid picture, snapshot
 Monat m / month
 Monate m / pl, alle drei / quarterly
 Monate m / pl, alle zwei / bi-monthly
 monatlich / monthly
 Monatsschrift f / monthly paper
 Mondpreis m / fancy price, misleading pricing
 Monitor m / monitor
 Monographie f / monograph
 Monopol n / market monopoly
 Monopolpreis m / monopoly price
 Monopolzeitung f / monopolistic journal
 Mono-type-Gießmaschine f / monotype caster
 Monotypesatz m / monotype composition
 Mono-type-Setzmaschine f / monotype keyboard
 Montage f / assembling, mounting, paste up
 Montagetisch m / illuminated line-up table, stripping
 desk, stripping table
 montieren / to mount
 montiertes Klischee n / mounted block
 Morgenausgabe f / early morning edition
 Morgenzeitung f / morning newspaper
 Motiv n / motive
 Motivausschnitt m / cutting out of motive
 Motivforscher m / head shrinker, motive analyst
 Motivforschung f / motivation research
 motivieren / to motivate
 Motivierung f / motivation
 Motto n / motto
 mündlich erteilter Auftrag m / order by word of mouth
 mündliche Befragung f / oral interview
 mündliche Werbung f / advertising by word of mouth
 Mundart f / dialect, idiom
 Mundpropaganda f / advertising by word of mouth
 Mund-zu-Mund-Werbung f / word-of-mouth-
 advertising
 musikalische Überleitung f / bridge, sequel
 musikalische Untermalung f / background sound
 effect, underscoring
 musikalische Werbung f / jingle
 musikalisches Leitmotiv n / jingle
 Mußstunden f / pl, Rubrik f für / leisure time
 Muster n / pattern, sample
 Musterabzug m / film copy
 Musteranforderungskarte f / sample request card
 Musterbuch n / sample book
 Musterkollektion f / sample collection
 Musterlager n / sample stock
 Mustermesse f / trade fair
 Musterversand m / sampling
 Musterzeichner m / designer
 N /
 nach links ausschließen / to move to the left
 nach rechts ausschließen / to move to the right
 nachahmen / to imitate
 Nachahmung f / counterfeit, imitation, plagiarism
 Nachahmung f eines Warenzeichens n / pirating of a
 trademark
 nacharbeiten mit der Hand f / hand tooling
 Nachbelastung f / short-rate

Nachbesserung f / touching-up	news
Nachbestellung f / repeat order	Nachrichten f / pl, schlechte / black tidings pl, ill news
Nachbild n / after-image	Nachrichten f / pl, überholte / stale news
Nachdruck m erbeten / please copy	Nachrichtenpresse f / newspaper press
Nachdruck m / typog / reprint	Nachrichtenquelle f / stock of information
nachdrückliche Werbung f / vigorous advertising	Nachrichtenredakteur m / desk editor, news editor
Nachlaßbrief m / follow-up letter	Nachrichtensatellit m / telecommunication satellite
Nachfaßinterview n / call-back	Nachrichtensendung f / broadcast news, news bulletin, newscast, topical talk
Nachfaßwerbung f / follow-up advertising	Nachrichtensetzer m / news compositor
Nachforschung f / research	Nachrichtensperre f / ban on news, news blackout
Nachfrage f / demand	Nachrichtensprecher m / newscaster, newsreader
Nachfrage f, kontinuierliche / current demand	Nachrichtenstelle f / intelligence department
nachgeahmtes Produkt n / imitative product	Nachrichtenübermittlung f / news transmitting, radio
Nachkalkulation f / cost-effect calculation, final costing	Nachrichtenübersicht f / news summary
Nachlaß m / discount, rebate, reduction	Nachrichtenverarbeitung f / processing of the news
Nachlaßstaffel f / sliding scale discount	Nachrichtenzentrale f / information centre
Nachlese f / gleanings pl	Nachruf m / obituary notice
nachmachen / to copy, to imitate	Nachsaison f / post season
Nachnahmesendung f / parcel to be paid for on delivery	Nachschlagewerk n / reference book, work of reference
Nachprüfung f / post-testing	Nachschlagewerk n in Form regelmäßig erscheinender Hefte n / pl / part publication
Nachrabatt m / retroactive discount	nachschneiden / to finish
Nachrede f, üble / back-biting	Nachsynchronisierung f / post synchronization
Nachricht f / news	Nachtausgabe f / night edition
Nachricht f auf der Titelseite f / front-page news	Nachtest m / post-test
Nachricht f, aufsehenerregende / sensational piece of news	nachträglich / afterwards, later on
Nachricht f aus erster Hand f / inside information	Nachtredakteur m / night editor
Nachricht f groß aufmachen / to feature a piece of news	Nachwirkung f / after-image
Nachricht f hochspielen, eine / to play up an information, to puff up an information	Nachwort n / epilogue
Nachricht f, unterdrückte / blacked out news	Nachzügler-Werbesendung f / hitchhike
Nachrichtenamt n / information-bureau	nackte Tatsache f / bald fact
Nachrichtenbeschaffung f / collection of information	Näherungswert m / approximation
Nachrichtenbüro n / news agency, press agency	Nahaufnahme f / close-up
Nachrichtendienst m / news service	Nahrungsmittelanzeige f / food advertising
Nachrichtendurchsage f / broadcasting of news	Nahrungsmittel n / pl, verbrauchsfertige / convenience foods pl
Nachrichtenkörper m / body	Namensliste f / index of names pl
Nachrichtenkommentator m / news analyst, news commentator	Namensschildchen n / badge
Nachrichtenmagazin n / news magazine	Namenszeichen n / initials pl, paraph
Nachrichtenmanipulation f / news management	Namenszug m / logotype, name slug
Nachrichten f / pl, amtliche / official news	Nasenzählen n / nose count
Nachrichten f / pl beschaffen / to supply news	Naß-in-Naß-Druck m / wet-on-wet printing
Nachrichten f / pl, brandneue / news hot from the press	national verbreitete Medien n / pl / national media pl
Nachrichten f / pl, bruchstückhafte / piecemeal information	Natronpackpapier n / kraft paper
Nachrichten f / pl, gekabelte / overhead	naturgetreue Wiedergabe f / high fidelity
Nachrichten f / pl, letzte / latest news, stop-press news	Naturpapier n / uncoated paper
Nachrichten f / pl, neueste / latest intelligence, spot-	naturwissenschaftlich-technische Utopie f / science-fiction
	Nebenausgabe f / sub-edition
	Nebenbedeutung f / connotation

Nebengeräusche n / pl / atmospherics pl, buzz
 Nebenkosten pl / incidental expenses pl
 Nebenleistung f / accessorial service
 Neckwerbung f / teaser advertising
 Negativ n / negative
 Negativklischee n / block white on black negative
 plate, reversed block
 Negativretusche f / negative retouching
 Negativschrift f / negative type
 Neger m, literarischer / ghost writer
 Neon-Leuchtschild n / neon sign
 Neonlichtwerbung f / neon tubing
 Nettoauflage f / net circulation
 Nettopreis m / net price, net rate
 Nettoreichweite f / net coverage
 Netzätzung f / half-tone, screen etching
 Netzanschlag m / full showing
 neu herausgekommen / just published
 neu schreiben / to rewrite
 neu umbrechen / to overrun
 neu verfilmen / to remake
 Neuaufgabe f / new edition, reprint
 Neuaufnahme f / retake
 Neubemalung f / repaints pl
 Neudruck m / new edition, reprint
 neuer Schwung m / push
 Neuerung f / innovation
 Neues n vom Tage m / current events pl
 neueste Nachrichten f / pl / latest intelligence, spot-
 news
 neuesten Stand m bringen, auf den / to update
 Neufassung f / new formulation, remaking
 Neugier f erregende Anzeige f / teaser
 Neuigkeitskrämer m / news monger
 Neuigkeitswert m / news / novelty value
 Neujahrskarte f / New-Year's greeting card
 Neuling m / beginner, newcomer, tyro
 Neusatz m / re-setting
 nicht durchscheinendes Papier n / opaque paper
 nicht eingezogener Titel m / flush head
 nicht erschienen / non-appeared
 Nichtanzeigenträger m / periodical without ads pl
 Nichtausführung f eines Auftrages m / non-
 performance of an order
 nichtdruckend / non-printing
 nichtgebrachte Anzeige f / hold over
 Nickelgalvano n / nickel electro, nickel-faced stereo
 niederschreiben / to write down
 Niederschrift f / record, writing down
 niedrig / low
 niedriger Preis m / thrift price
 niedrigst kalkulierter Preis m / bargain level
 Nimbus m / halo effect
 Niveau n / level
 Nivellierung f / levelling
 nochmaliges Abspielen n / to play back
 Nonplusultra f (Viertelpetit) (siehe Anhang) / 2 points
 (see appendix)
 Norm f / standard
 Normalfilm m / standard film
 Normalformat n / standard size
 Normalpackung f / standard package
 Normalschrift f / standard text type
 Normaluhrensäule f / public clock pillar
 Normung f / standardization
 Note f, menschliche / human touch
 Note f, weibliche / female touch
 Notenkopf m / notehead
 Notenpapier n / music paper
 Notierung f / quotation
 Notizblock m / scratch-pad
 Notizbuch n / memorandum book, note-book
 Notzeitung f / temporary paper
 Novelle f / short story
 Nullnummer f / zero edition
 numerieren / to number
 Numeriermaschine f / numbering machine
 Numerierung f / numbering, pagination
 Nummer f (Ausgabe f) / issue
 Nummer f der Seite f / folio
 Nummern f / pl, überschüssige / over copies pl
 Nummernreglette f / galley-slug
 nuten / to groove
 Nutzen m / gain, profit
 Nutzungswert m / value in use
 Nylonklischee n / nylon block
 O /
 obere Ecke f / upper corner
 obere Zehntausend f / pl / high society
 oberer Eckplatz m der Titelseite f / box on the right of
 the masthead
 Oberfläche f, matte / mat surface
 Oberflächengestaltung f eines Papiers n, technische /
 finish
 oberflächlich behandeln / to skim
 Oberlängen f / pl / ascenders pl
 Oberleitungsomnibus m / trolleybus
 Obertitel m über mehrere Aufsätze m / pl mit
 demselben Thema n / binder line
 objektiver Artikel m / balanced article
 Objektivität f / objectivity
 obligatorische Werbeträger m / pl / obligatory media
 pl
 öffentlich / public
 öffentliche Meinung f / public opinion
 öffentlicher Grund m und Boden m / public property

Öffentlichkeit f / publicity
 Öffentlichkeitsarbeit f / public relations pl, publicity
 öffentlich-rechtliche Anstalt f / body corporate, public institution
 Ölbild n / oil painting
 Ölbogen m / tympan
 Öldruck m / oleography
 Ölfarbe f / oil-colour
 Ölfarbendruck m / oil print
 Ölmalfarbe f / oil color (am), oil colour
 Ölpapier n / oiled paper
 örtliche Anzeige f / local advertisement
 örtliche Werbung f / local campaign
 offene Auslage f / open display
 Offerte f / estimate, offer
 Offertenblatt n / free sheet
 Offizin f / printing office
 offiziös / officious
 Offsetdruck m / offset printing
 Offsetdrucker m / offset printer
 Offsetfilm m / flat
 Offsetkopierverfahren n / offset printing-down process
 Offsetpapier n / offset paper
 Offsettiefdruck m / offset deep printing
 oft zitiertes Blatt n / newspaper of record
 ohne Zwischenraum m setzen / to close up
 Ohne-Pause-Kino n / non-stop cinema
 Ohrenzeuge m / ear-witness
 Oktavformat n / octave
 Omnibuswerbung f / bus advertising
 Opfer n der Werbung f / admiss
 Oppositionsblatt n / opposition paper
 Optimalpreis m / optimum price
 Ordner m / file box
 Organ n / medium, publication
 Organ n, amtliches / official organ
 Organisation f / organization
 Organisationsschema n / organization set-up
 organisieren / to organize
 Orientierung f / orientation
 Original n / original
 Originalausgabe f / first edition, original edition
 originalgetreu / true to original
 Originalgröße f / as is, same size
 Originalklischee n / master plate, original block, pattern plate
 Originalmanuskript n / original copy
 Originalpackung f / original package
 Originalschrift f / foundry type
 Originalsendung f / live transmission
 Originaltext m / original copy, verbatim report
 Originalverpackung f / original package, original wrapping
 Originalzeichnung f / key drawing
 Ornament n / ornament
 Ortsanzeigen f / pl / local advertising
 Ortschaft f, geschlossene / built up area
 Ortsgrößenklasse f / town size group
 Ortsverbindung f / local call
 Ortsverzeichnis n / gazetteer
 Ortszeitung f / local paper
 P /
 Paarvergleich m / duo test, paired comparison
 Pachtabgabe f / rent
 Pachtblatt n / leased paper, tied paper
 Pachtorgan n / tied paper
 Pachtunternehmen n / advertising operator, leaseholder
 Pachtvertrag m / contract of lease
 Pachtzeitung f / tied newspaper
 Packpapier / brown paper, wrapping paper
 Packung f / pack, package
 Packungsbeilage f / package insert
 Packungsbild n im Film m / pack-shot
 Packungstest m / packaging test
 Pächter m / lessee
 Pächter m einer Verkaufsfläche f im Supermarkt m / rack-jobber
 paginieren / to number pages pl, to page, to paginate
 Paginierung f / paging
 Paket n / parcel
 Paket n (Satzstück n) / piece of composition
 Paketangebot n / package deal
 Paketsetzer m / piece hand
 Palette f / palette
 Pamphlet n / lampoon
 panchromatische Reproduktion f / panchromatic reproduction
 Panikmacher m / panic-monger
 Panoramaanzeige f / panorama advertising
 Panoramierung f / panning
 Pantoffelkino n / television set
 Pantograph m / pantograph
 Papier n / paper
 Papier n, autografisches / transfer paper
 Papier n, bauschiges / bulky paper
 Papier n, buntes / colored paper am, coloured paper brit
 Papier n, chinesisches / India paper, rice-paper
 Papier n, durchscheinendes / translucent paper
 Papier n, einseitig gestrichenes / one-side coated paper
 Papier n, endloses / reel paper
 Papier n, federleichtes / featherweight paper
 Papier n, fettdichtes / grease-proof paper
 Papier n, feuerfestes / unflammable paper

Papier n, fotografisches / photo paper	Papierlage f / quire
Papier n, geglättetes / calendered paper, glazed paper	Papierleimung f / paper sizing
Papier n, gekörntes / grained paper	Papiermaché n / paper mâché
Papier n, geleimtes / sized paper	Papiermasse f / pulp, stuff
Papier n, gemasertes / grained paper	Papiermesser n / paper-knife
Papier n, geprägtes / embossed paper	Papiernormalformat n / standard paper size
Papier n, geripptes / laid paper	Papieroberfläche f / surface of paper
Papier n, geschöpftes / hand-made paper	Papierrand m, äußerer / fore-edge
Papier n, gestreiftes / laid paper	Papierrolle f / paper roll
Papier n, gestrichenes / coated paper, glazed paper	Papierschneidemaschine f / paper cutter
Papier n, getöntes / coloured paper	Papiersorte f / kind of paper, paper type
Papier n, gewelltes / corrugated paper	Pappband m / stiff paper binding
Papier n, graniertes / grained paper	Pappe f / board, millboard, pasteboard
Papier n, gummiertes / gummed paper	Papprolle f / paperboard roll
Papier n, halbgeleimtes / soft sized paper	Pappschere f / cardboard cutter
Papier n, hochsatiniertes / imitation art paper, supercalendered paper	Paragraph m / paragraph
Papier n, holländisches / hand-made paper	Paragraphzeichen n / section mark
Papier n, holzfreies / wood-free paper	parallel zur Straße f / parallel position
Papier n, holzhaltiges / paper made from wood pulp, wood containing paper	Parenthesen f / pl / parentheses pl
Papier n, kalandriertes / supercalendered paper	parfümiertes Papier n / scented paper
Papier n, kariertes / cross hatched paper	Parlamentsjournalist m / lobby journalist
Papier n, lichtempfindliches / sensitized paper	Parlamentsstenograf m / parliament reporter
Papier n, liniertes / ruled paper	Parodie f / parody
Papier n, marmoriertes / marbled paper	Parole f / parole
Papier n, maschinenglattes / M. F. (machine finished) paper	Parteiblatt n / party organ
Papier n, mattes / matt art paper	parteiisch / partial
Papier n, mattiertes / dull-finished paper	Partygespräch n / small talk
Papier n, nicht durchscheinendes / opaque paper	Passant m / passer-by
Papier n, parfümiertes / scented paper	Passer m / register
Papier n, satiniertes / calendered paper, imitation art paper	Passerdifferenz f / colour fringing, register difference
Papier n, saugfähiges (Saugpost f) / absorbent paper	Passerkreuz n / register mark
Papier n, starkes / strong paper	Paßform f / key form
Papier n, widerstandsfähiges / paper with some substance	Passus m / passage
Papier n, zweiseitig gestrichenes / two-sides coated paper	Pastell n / pastel
Papierabfall m / waste paper	Pastellkreiden f / pl / pastels pl
Papierabschnitt m / offcut	Pastellzeichnung f / pastel drawing
Papierbeutel m mit Werbeaufdruck m / paper bag	Patenschaftsabonnement n / sponsored subscription
Papierbogen m / sheet	Partize f / counter-die, punch
Papierdicke f / paper thickness	Patronatssendung f / sponsored broadcast, sponsored programme
Papierfabrik f / paper-mill	Patronenpapier n / cartridge paper
Papierfabrikant m / papermaker	Pauschalfrankatur f / post paid
Papierfaser f / paper fibre	Pauschalhonorar n / flat fee
Papierformat n / paper size, sheet size	Pauschalpreis m / blanket rate, flat rate, lump sum price
Papierkante f / edge	Pauschalreise f / package tour
Papierkorb m / waste-paper basket	Pauschalsumme f / lump sum
Papierkorrektur f / correction on paper	Pausdruck m / blue print
Papierkrieg m / paper warfare	pausen / to trace
	Pausenzeichen n / signature tune
	Pauspapier n / blueprinting paper, carbon paper, tracing paper
	Perforation f / perforation

perforieren / to perforate
 Perforierlinie f / perforating rule
 Pergament n / parchment
 Pergamentpapier n / thick vellum
 Periodika n / pl / periodicals pl
 Periodizität f / periodicity
 perlender Satz m / open-spaced setting
 Perlonklischee n / perlon block
 Perlschrift f (siehe Anhang) / pearl (see appendix)
 Permastatdruck m / permastat, photostat printing on special paper
 Perronfläche f / dash sign, platform site
 persönliche Ansprache f / personal approach
 persönliche Anzeigen f / pl / agony column
 persönliche Bemerkungen f / pl / personal remarks pl
 Personalanzeigen f / pl / vacancies pl
 personalisierte Werbung f / personalized sales pl technique
 Personalisierung f / personifying
 Personenbildnis n / portrait
 Personen-Gesamtzahl f, erfaßte / cumulative audience
 Personenkreis m, willkürlich ausgewählter / chunk
 Personenkult m / worship of persons pl
 Petit f (siehe Anhang) / brevier (see appendix)
 Pfennigartikel m / catch-penny article
 Pflasterwerbung f / pavement advertising
 Pflichtabonnement n / obligatory subscription
 Pflichtanzeige f / obligatory advertisement
 Pflichtblatt n / journal in which the law requires public notices pl to be inserted
 Pflichteindruck m / colophon, imprint
 Pflichtexemplar n / obligatory copy
 Pfüsarbeit f / bingling, scamped work
 Phantasiemarkenname m / coined brand name, fancy name
 Phantasieschriften f / pl / fancy types pl
 Phantasiewort n / coined word
 Pharmawerbung f / advertising for drugs pl
 Phrasendrescher m / phrase-monger
 Pica f (siehe Anhang) / pica (see appendix)
 Pigmentpapier n / carbon paper, pigment paper
 Piktogramm n / pictograph
 Pionierleistung f / pioneering achievement
 Piratensender m / pirate station
 Plagiat n / crib, plagiarism
 Plagiator m / copycat, plagiarist
 plagieren / to plagiarize
 Plakat n / bill, placard, poster, sticker am
 Plakat n, amtliches / official notice, official poster
 Plakat n anschlagen / placing of a poster
 Plakat n, auf Leinwand f gemaltes / poster painted on canvas
 Plakat n, beschädigtes / torn poster
 Plakat n, experimentell / experimental poster
 Plakat n, gemaltes / painted placard
 Plakat n, grellfarbiges / glaring poster, screaming poster
 Plakat n, großformatiges / royal poster
 Plakat n, illustratives / illustrative poster
 Plakat n, informatives / informative poster
 Plakat n, konstruktives / constructive poster
 Plakat n, mehrteiliges / poster in several parts pl
 Plakat n, politisches / political poster
 Plakat n, versetzbares / floating piece
 Plakatanalyse f / poster analysis
 Plakatanlieferung f / supplying of posters pl
 Plakatanschläger m / bill-poster, bill-sticker, carder (public conveyances pl)
 Plakatanschlag m / poster advertising
 Plakatanschlaginstitut n / billposting agency, poster contractor, poster plant
 Plakatanschlagkampagne f / poster campaign
 Plakatanschlagkontrolle f / riding the showing
 Plakatanschlagpreis m / space charge
 Plakatanschlagsäule f / pillar
 Plakatanschlagunternehmen n / poster plant
 Plakatanschlagwerbung f / billposting, poster advertising, sheetage
 Plakataushang m / display of posters pl
 Plakatauswechslung f / change of the bill
 Plakatbeachtung f, Prüfung f der / poster audience survey
 Plakatdruckerei f / poster printing plant
 Plakatentwurf m / dummy of a poster, poster design, poster sketch
 Plakatersatzreserve f / renewals pl
 Plakates n, Vorleimen n eines / preposting
 Plakatfamilie f / poster-family
 Plakatformat n (siehe Anhang) / poster size (see appendix)
 Plakatgestaltung f / poster-designing
 Plakatgrafiker m / poster artist
 plakatieren / to place bills pl, to post bills pl, to stick bills pl
 Plakatierung f / posting
 Plakatierung f, gemeinnützige / public service posters pl
 Plakatierungsauftrag m / billposting order
 Plakatierungsform f / form of bill-posting
 plakativ / poster-like
 Plakatkleber m / bill-sticker
 Plakatladen m / poster-shop
 Plakatmaler m / poster artist, poster designer
 Plakatmitte f / centre of the poster
 Plakatmotiv n / subject of the poster
 Plakatmuseum n / poster museum

Plakatpachtung f / site leasing
 Plakatpapier n / poster paper
 Plakatsäule f / advertising pillar
 Plakatsäulen f / pl, Teilbelegung f von / partial display on a few pillars pl
 Plakatsammlung f / poster collection
 Plakatschrift f / poster lettering, poster type
 Plakatstände m / stand
 Plakatträger m / sandwich man
 Plakatwand f / poster hoarding
 Plakatwerbung f / poster advertising
 Plakatzäun m / poster hoarding
 Plakatzeichner m / poster artist
 Plakette f / plaque
 Plan m / plan, schedule
 planmäßig / according to plan
 Planung f / plan, planning
 Planungsarbeit f / planing activity
 Plappermaul n / chatterbox
 Plastikeinband m / laminated jacket
 Plastikerzeugnis n / plastic product
 Plastikheftung f / plastic binding
 Plastikplatte f / plastic sheet
 plastisch / plastic
 plastische Werbemittel n / pl / plastic media
 Platte f / plate, sheet, slab
 Plattendruck m / stereotype
 Plattenspeicher m / disc memory, disc storage
 Plattenspieler m / record player, recorder
 Plattform f / platform
 Plattformanschlag m / platform site advertising
 Platz m, immer an demselben / anchored
 Platzmangel m haben / to be pressed for space
 Platzvorschrift f / appointed space, prescribed position
 Plauderei f, leichte / chatly article, small talk
 Plaudereien f / pl am Kamin m / fireside chats pl
 Plazierung f / placing, position
 Plazierung f, bevorzugte / preferred position, special position
 Plazierung f, gewöhnliche / run-of-paper position
 Plazierung f im Anzeigenteil m / ordinary position
 Plazierung f oben links / top left position
 Plazierung f oben rechts / top right position
 Plazierung f, vorgeschriebene / prescribed position, stated position
 Plazierungsaufschlag m / surcharge for special position
 Plazierungsvorschrift f / prescribed position
 Pleonasmus m / pleonasm
 Pointe f / gag, point
 Polemik f / polemics pl
 Politikaster m / armchair politician
 Politiker m / politician
 politische Richtung f / political adherence
 politische Zeitschrift f / political periodical
 politischer Redakteur m / political editor
 politisches Plakat n / political poster
 Politisierung f / politization
 Politur f / burnishing
 pomphaft hervorheben / to blazon
 populäre Zeitung f / popular newspaper
 Popularisierung f / popularization
 pornografisches Blatt n / smut sheet
 Portepagen pl / bearers pl
 Porto n / postage
 Porzellanschilde n / porcelain sign
 Posse f / slapstick comedy
 Postabonnement n / postal subscription
 postalische Massensendungen f / pl / bulk posting
 Postausgabe f / mail edition
 Postaussendung f, werbliche / mailing
 Postkarte f / post card
 Postleitzahl f / number of postal district
 Postscheck m / postal cheque
 Postversand m / dispatch by mail
 Postwerbung f / postal advertising
 Postwurfsendungen f / pl / bosholder addressing, bulk posting, mail distribution, mailing piece, post office mailing
 Postzeitungsdienst m / postal newspaper service
 potentiell / potential
 potentieller Verbraucher m / potential consumer
 Prägedruck m / blind stamping, embossing
 prägen / to emboss, to stamp
 Prägeplakat n / embossed poster
 Prägepresse f / blocking press
 Prägestempel m / stamping die
 Prägnanz f / precision, terseness
 Prägung f / embossing
 Prämie f / bonus
 Prämie f auf der Verpackung f / on-pack premium
 Prämie f bei Verpackungsteileinsendung f / box-top offer am
 Prämie f, kaufanreizende / incentive premium
 Prämie f, selbstfinanzierte / self-liquidating premium
 Prämierung f / awarding of a prize
 Präsentation f / presentation
 Präsentator m / introducer, presenter
 Präventivwerbung f / preventive advertising
 PR-Agentur f / public relations pl agency
 praktisches Wissen n / know-how
 PR-Anzeige f / public relations pl report
 praxisbezogen / related to practice
 PR-Bearbeiter m / public relations pl officer
 PR-Berater m / public-relations pl consultant
 Preis m / price, rate
 Preis m, angeben / to quote

Preis m, angekündigter / posted price
 Preis m, angemessener / adequate price
 Preis m, doppelter / double rate
 Preis m, empfohlener / standard price, suggested price
 Preis m, ermäßigter / reduced rate, short rate
 Preis m, gebilligter / approved price
 Preis m, gebundener / controlled price, fixed selling price
 Preis m, genehmigter / approved price
 Preis m, gestaffelter / differential price, graduated price
 Preis m, niedriger / thrift price
 Preis m, niedrigst kalkulierter / bargain level
 Preis m, psychologisch richtiger / psychological price
 Preis m, reduzierter / short price
 Preis m, überholter / excessive charge
 Preisabsprache f / price-fixing agreement
 Preisänderung f / price alteration, price changes pl, price variance
 Preisangabe f / price quotation
 Preisangebot n / quotation
 Preisangleichung f / price adjustment
 Preisanstieg m / price advance
 Preisaufschlag m / extra charge, surcharge
 Preisausschreiben n / competition, prize contest
 Preisauszeichnung f / price marking
 Preisberechnung f / calculation of price
 Preisbildung f / price making
 Preisbindung f der zweiten Hand f / resale price maintenance
 Preisbindungsklausel f / tying clause
 Preisentwicklung f / price development
 Preise m / pl, reduzierte / short rates pl
 Preiserhöhung f / advance in price, mark up, price boost
 Preisermäßigung f / price abatement
 Preisgestaltung f / pricing
 preisgünstig / budget-priced, economy-priced
 Preisherabsetzung f / mark down, shrinking of prices pl
 Preisheraufsetzung f / upward adjustment of prices pl
 Preisliste f / price list, rate card, rates pl, schedule of prices pl
 Preispolitik f / price policy
 Preisschild n / apron, price marker, price tag, sticker
 Preisschleuderei f / price slashing
 Preisschutz m / price protection
 Preisschwelle f / price threshold
 Preistreue f / rigid price
 Preisunterbietung f / dumping, price-cutting
 Preisvergleich m / price comparison
 Presse f / press
 Presse f, auflagenstarke / press with a large circulation
 Presse f, illegale / illegal press
 Presse f, käufliche / corrupt press
 Presseagent m / press agent
 Presseagentur f / press agency
 Presseamt n / public relations pl office
 Pressearbeit f / press work
 Presseattaché m / press attaché, press officer
 Presseausweis m / press passport
 Presseauszüge m / pl / press extracts pl
 Pressebeobachtung f / watching of the press
 Pressebericht m / press report, write-up am
 Pressebilderdienst m / picture agency
 Pressechef m / press chief
 Pressedelikt n / press offence
 Pressedienst m / news agency, press service
 Presseempfang m / press reception
 Presseexemplar n / press-copy
 Pressefoto n / press photo
 Pressefotograf m / press photographer
 Pressefreiheit f / freedom of the press
 Pressegesetz n / press law
 Pressehandbuch n / press guide
 Pressekampagne f / crusade, press campaign
 Presseknobelung f / gagging of the press, muzzling of the press, muzzling of the press, stifling of the press
 Pressekommentar m / press commentary
 Pressekonferenz f / press conference
 Pressekonzentration f / press concentration
 Presseloge f / press-box
 Pressemagnat m / press tycoon
 Pressemedien n / pl / press media
 Pressemitteilung f / hand out
 Pressenachrichten f / pl / press news
 Pressenotiz f / news release, newspaper notice
 Pressepolemik f / paper war, press controversy
 Presserecht n / press law
 Pressereferent m / press attaché
 Presserundschau f / press review
 Pressesprecher m / speaker
 Pressestand m / press-box
 Pressestelle f / press office, publicity department
 Pressestenograf m / press stenographer
 Pressestimmen f / pl / press comments pl
 Pressetelegramm n / press telegram
 Pressetelegramm n, kurzes / flash
 Pressetribüne f / press gallery
 Presseverlautbarung f / official statement, press release
 Presseversand m / press release
 Pressevertrieb m / distribution of publications pl, newspaper wholesaling
 Pressewerbung f / press advertising
 Pressewesen n / journalism
 Pressezeichner m / cartoonist
 Pressezentrum n / press centre

Pressezitate n / pl / press quotations pl
 Prestigewerbung f / good-will advertising, prestige advertising
 Prestigezeitung f / quality paper
 Primärwerbung f / primary-demand advertising
 Privatdruck m / private edition
 private Anzeige f / personal advertisement
 privates Werbefernsehen n / independent television
 Privatsender m / private station
 Privileg-Vertriebsmethode f / franchise circulation
 PR-Mann m / build-upper
 Probe f / specimen
 Probeabonnement n / trial subscription
 Probeabzug m / proof, proofsheets, pull
 Probeauftrag m / sample order, trial order
 Probedruck m / dummy volume, specimen volume
 Probeexemplar n / complimentary copy
 Probeheft n, Probenummer f / specimen copy
 Probenverteilung f / sampling
 Probepackung f / trial package
 Probeseite f / proof page, specimen page
 Probesprechen n / audition
 Problemstück n / problem play
 Produkt n / product
 Produkt n, modisches / fancy article
 Produkt n, nachgeahmtes / initiative product
 Produktanalyse f / product analysis
 Produktbeschreibung f / fact sheet
 Produkterkennung f / product identification
 Produktform f / shape of product
 Produktforschung f / product research
 Produktgattung f / product category
 Produktgestaltung f / styling
 Produktionsablauf m / tempo of production
 Produktionsgüter n / pl / industrial goods pl, producer's goods pl
 Produktionskosten pl / talent costs pl
 Produktionsleiter m / product manager
 Produktionstechnik f / production techniques pl
 Produktmanager m / brand manager, product manager
 Produktmarke f / brand of a product
 Produktname m / name of a product
 Produkttest m / product testing
 Produkttest m, anonymer / blind product test
 Produktwerbung f / line advertising, product advertising
 Produzent m / producer
 Prognose f / prognosis
 Programm n / program am, programme brit
 Programmgestaltung f / programming
 programmieren / to program
 Programmierer m / programmer
 Programmstruktur f / program structure
 Programmzeitschrift f / television magazine
 Projektionstechnik f / projection technique
 Projektionswand f / screen
 Projektor m / projector
 Propaganda f / propaganda
 Propagandafilm m / propaganda film
 Propagandagetöse n / hullabaloo
 Propagandist m / builder-upper, propagandist
 propagieren / to propagandize, to propagate
 proportional vergrößern / to enlarge proportionally
 proportional verkleinern / to scale down
 Projekt n / booklet, folder, handbill, pamphlet, prospectus
 Prospektanzeigen f / pl / dutch door
 Prospektverteilung f / distribution of circulars pl
 Provinzblatt n / provincial paper
 Provinzpresse f / provincial press
 Provision f / commission
 Provision f, geteilte / split commission
 Provisionsabgabe f / kickback, yielding of commission
 Provisionsbasis f, auf / on commission
 provisionspflichtig / commissionable
 Provisionsatz m / rate of commission
 Provisionsteilung f / commission splitting
 provisorisch / provisional
 provisorischer Abschluß m / provisional booking
 Provisorium n / makeshift
 Prozent n / percentage
 Prozentsatz m / percentage
 prüfen / to check, to check up, to examine
 Prüfer m / auditor
 Prüfliste f / check list
 Prüfung f / examination
 Prüfung f der gedrehten Szenen f / pl / rushes pl
 Prüfung f der Plakatbeachtung f / poster audience survey
 Prüfung f des Publikumsverhaltens n / concept-test
 Prüfungsbericht m / audit report
 Prüfzeichen n / test mark
 Pseudonym n / pen-name, pseudonym
 psychologisch richtiger Preis m / psychological price
 Public Relations (PR) pl / public relations pl
 Publikation f / publication
 Publikationszweck m / aim of the publication
 Publikum n / audience
 Publikum n, eingefangenes / captive audience
 Publikum n, großes / public at large
 Publikum n, Zusammensetzung f des / audience composition, audience profile
 Publikumsanalyse f / audience analysis, audience research
 Publikumspropaganda f / general publicity
 Publikumswerbung f / advertising for the general

public
 Publikumszeitschrift f / consumer publication
 Publikumszusammensetzung f / audience profile
 publizieren / to publish
 Publizist m / journalist, publicist
 Publizistik f / journalism
 Publizistik f, getarnte / camouflage
 Publizität f / publicity
 Punkt m / dot, full stop, point
 Punkt m, halber / hair space
 Punkt m, typografischer / typographic point
 Punkte m / pl, die die Auslassung f eines Wortes n anzeigen / leaders pl
 punktierte Linie f / dotted line, dotted rule
 punktierter Rand m / dotted frame, stippled frame
 Punktlicht n / spotlight
 Punktlinie f / dotted line
 Punktraster m / dot screen
 Punktschraffierung f / stipple
 Punktsystem n (siehe Anhang) / point system (see appendix)
 Q /
 Quadrantenwaage f / basic weight scales pl
 Quadrant m / square
 Quadrat n (Anschluß m) / quad, quadrangle
 Quadratmetergewicht n / paper weight by grams pl per square meter
 Qualität f / quality
 Qualität f, ästhetische / aesthetic quality
 Qualität f, minderwertige / cheap quality
 Qualitätserzeugnis n / quality product
 Qualitätsverbesserung f einer Ware f / up-grading
 Qualitätszeitung f / high-class paper, prestige paper, quality paper
 Quartformat n / quarto size
 Quelle f / source
 Quellenangabe f / credit
 Quellenverzeichnis n / list of references pl
 Querformat n / broadside size, cross size, landscape
 Querheftung f / side stitching
 Querlinie f / cross rule
 Querschnitt m / cross-cut, cross-section
 Querulant m / grumbler
 Quote f / quota
 R /
 Rabatt m / discount, rebate
 Rabatt m, ohne / transient rate
 Rabattmarke f / discount ticket, saving stamp, trading stamp
 Rabattmarkenbuch n / stamp book
 Rabattnachbelastung f / short rate
 Rabattreduzierung f / discount reduction
 Rabattrückbelastung f / short rate
 Rabattstaffel f / scale of discount, sliding scale
 Radiernadel f / chisel
 Radierung f / etching
 Radioamateur m / ham
 Radioapparat m / wireless set
 Radiosendung f / broadcast transmission
 Radiostation f / broadcasting station
 Radiowerbung f / broadcast advertising
 Radiowerbung f betreiben / to be on the air
 Rätsecke f / puzzle corner
 Räuberpistole f / penny dreadful
 räumliches Hören n / stereophony
 Rahmen m / framework
 Rahmen m, gerasteter / backed frame, shaded frame
 Rahmenklischee n / slip-in block
 Rahmenplakat n / stock poster
 Rahmenprogramm n / programme framing the commercials pl
 Rakel f / blade, squeegee
 Rakeltiefdruck m / photogravure, rotogravure
 Rand m / edge, margin
 Rand m, gepunkteter / stippled frame
 Rand m, gepunkteter / dotted frame
 Rand m, schwarzer / black border, black frame, thick frame
 Rand m, unbedruckter / margin
 randangeschnitten / bleed-off
 Randbemerkung f / marginal note
 randkaschiert / edge-turned passe-partout
 Randlinie f / border rule
 randloses Klischee f / bleed
 Randverzierung f / cartouche
 Rangordnung f / hierarchy, order of precedence
 Rangordnungsprüfung f / order of merit test
 Raster m / Ben Day, screen
 Raster m, aufgelegter / stucked screen
 Raster m, grober / coarse screen
 Rasterfolie f / screen foil
 Rasterlinie f / screen line
 Rasterpapier n / printed shading tint
 Rasterpunkt m / halftone dot
 Rastertiefdruck m / screen intaglio
 Rastertönungen f / pl / half-tone shadings pl, tints pl
 Rasterweite f / screen width
 Ratengeschäft n / tally business
 Ratenverkauf m / hire-purchase
 Ratenzahlung f / part payment
 Ratespiel n / quiz
 Raubdruck m / pirated edition
 Rauchschriftwerbung f / smoke writing
 Raum m / space
 Raum m einschränken / to run short
 Raum m, freier, für redaktionellen Text m verfügbarer /

newshole
 Raum m, unbedruckter / blank space
 Raumaufteilung f, falsche / faulty spacing
 Raummangel m / pressure of space
 Raumton m / stereophony
 Rechenscheibe f / calculating disc
 Rechenschieber m / slide rule
 Rechercheur m / investigator, research man
 recherchieren / to investigate
 Rechnung f / account, bill, invoice
 Rechnung f prüfen / to check in the invoice, to verify the invoice
 Rechnungsbetrag m / invoice amount
 Rechnungserteilung f / invoicing
 Rechnungskontrolleur m / checker
 Rechnungsprüfung f / audit
 Rechnungsstellung f / invoicing
 Rechnungswesen n / accountancy
 rechte Ecke f / right-hand corner
 rechte Seite f / odd page, right-hand page
 Rechteck n / rightangle
 rechteckig / rectangular
 rechteckige Vollautotypie f / square half-tone
 rechteckiges Klischee n / squared up block
 rechts ausschließen, nach / to move to the right
 rechts oben / top right position
 rechts unten / bottom right
 Rechtsberater m / legal adviser
 Rechtschreibung f / spelling
 rechtseingestellte Zeitung f / right-wing paper
 Rechtsgutachten n / legal opinion
 rechtwinklig zum Verkehrsfluß m / head on position
 Redakteur m / editor
 Redakteur m der Seufzerspalte f / love-lorn editor
 Redakteur m, geschäftsführender / managing editor
 Redakteur m, politischer / political editor
 Redakteur m, stellvertretender / sub-editor
 Redakteur m, verantwortlicher / responsible editor
 Redaktion f / editorial board, editorial office, editorial staff
 redaktionell aufgemachte Anzeige f / advertorial, editorial advertisement, reader advertisement, reading notice am
 redaktionelle Bearbeitung f / editorializing
 redaktionelle Konzeption f / editorial conception
 redaktionelle Tendenz f / editorial policy
 redaktionelle Unterstützung f / editorial assistance, editorial support
 redaktionelle Werbung f / editorial publicity, free puff, write-up am
 redaktionellem Teil m, gegenüber / facing editorial matter
 redaktioneller Artikel m / editorial
 redaktioneller Beitrag m / contribution
 redaktioneller Inhalt m / editorial content
 redaktioneller Teil m / editorial matter, editorial section
 redaktionelles Umfeld n / editorial context
 Redaktionsarbeit f, sitzende / desk work
 Redaktionsdirektor m / managing editor
 Redaktionsgeheimnis n / editorial secret
 Redaktionsgemeinschaft f / joint editorial board
 Redaktionskonferenz f / editorial conference
 Redaktionssaal m / editorial hall
 Redaktionsschluß m / closing date, closing down, copy deadline, forms pl close
 Redaktionssekretär m / copy reader, sub editor
 Redaktionssekretariat n / desk
 Redaktionsstab m / editorial staff
 Redefluß m / flow of words pl
 Redefreiheit f / freedom of speech
 Redensart f / phrase
 Redensart f, abgedroschene / hackneyed phrase, stock phrase
 Redewendung f / phrase, turn of a sentence
 Redewendungen f / pl, Sammlung f von / phrase-book
 redigieren / to edit
 Redner m / speaker
 reduzierter Preis m / short price
 Reduzierung f des Preises m gegenüber dem auf
 Packung f oder Etikett n angegebenen / off-label deal
 Reflektor m / reflector
 Regal n / rack
 Regalstreifen m / shelf-strip
 regelmäßige Leser m / pl / regular readers pl
 Regelung f / regulation
 Regenbogenpresse f / light reading weekly
 Regionalausgabe f / regional issue
 regionale Marktuntersuchung f / area sampling
 regionale Streuung f / regional dispersion
 regionale Tageszeitung f / regional daily
 regionale Wahlkampagne f / zone campaign
 Regionalpresse f / regional press
 Register n / index, register
 Register n, fehlerhaftes / out-of-register
 Registerblatt n / index sheet
 Registratur f / filing cabinet, registry
 Reichhaltigkeit f / abundance
 Reichweite f / coverage, penetration, range, reach am, turnover
 Reichweite f eines Senders m / coverage of a station
 Reihenanschlag m / series pl posting
 Reihenanschlag m auf den Metro-Bahnsteigen m / pl für einen einzigen Werbungstreibenden m / series pl posting on the métro platforms pl for one advertiser only

Reihenanschlag m in den Gängen m / pl für einen
 einzigen Werbungtreibenden m (Untergrundbahn f) /
 ways pl for one advertiser only (Metro)
 Reihenfolge f / order
 Reinabzug m / clean proof
 Reindruck m / clean print
 Reinlayout n / finished layout
 Reinschrift f / fair copy
 Reinzeichnung f / final art work, finished drawing
 Reisebeilage f / travel supplement
 Reiseführer m / travel guide
 Reisekosten pl / travelling-expenses pl
 Reisender m / commercial traveller
 reisender Berichterstatter m / roving reporter
 Reispapier n / rice-paper
 Reißbrett n / drawing board
 Reißer m / thriller
 Reißfeder f / drawing pen
 Reißfestigkeit f / tensile strength
 Reißschiene f / drawing rule
 Reiz m / stimulus
 Reizschwelle f / sensation level, threshold of sensation
 Reklamation f / complaint
 Reklame f machen / to boom, to boost
 Reklameartikel m / advertising article, door opener
 Reklameaufschrift f / advertising inscription
 Reklameauswüchse m / pl / misdoings pl of
 advertising
 Reklamebild n / advertising picture
 Reklamechef m / build-upper
 Reklamedrachen m / advertising kite
 Reklamefläche f / advertising space, hoarding for
 posters pl
 Reklamemarke f / advertising seal, poster stamp
 Reklamepreis m / cut-rate price
 Reklametrick m / bluff, stunt, trick
 Reklameverkauf m / bargain sale
 Reklamewoche f / propaganda week
 Reliefbuchstabe m / relief letter
 Reliefdruck m / die-stamping, embossing, relief-
 printing
 Relieffklischee n / relief etched block
 Remittenden f / pl / overrun, remainders pl, returns
 pl
 Rennbahn f / race court
 Rentabilitätsschwelle f / break-even point
 Reportage f / feature article, report, reporting, running
 commentary
 Reporter m / newshawk, newshound, reporter
 Reporter m für besondere Aufgaben f / pl /
 assignment-man
 Repräsentant m / representative
 Repräsentationswerbung f / institutional advertising,
 prestige advertising
 repräsentative Marktuntersuchung f / adequate sample
 repräsentativer Durchschnitt m / cross section
 Reproduktion f / copy print, reproduction
 Reproduktion f, elektromechanische /
 electromechanical reproduction
 Reproduktion f, panchromatische / panchromatic
 reproduction
 reproduktionsreif / able to be reproduced
 Reproduktionstechnik f / reproduction technique
 Reproduktionsvorlage f / copy for reproduction
 Reprolithograf m / repro lithographer
 reservieren / to reserve
 reservierter Anzeigenplatz m / reserved position
 Reservierung f / booking, reservation
 Resonanz f / echo, empathy
 Ressort n / beat, department
 Restauflage f / remainders pl
 Restbestand m / stock remainder
 Retusche f / retouching
 Retuschefarbe f / retouching ink
 Retuscheur m / retoucher
 retuschieren / to artist, to retouch
 Retuschierung f / retouching
 Revolverblatt n / gutter paper, yellow journal
 Rezensent m / critic
 Rezension f / critique, review
 Rezensionsexemplar n / review copy, reviewer's copy
 Rheinländer f (siehe Anhang) / Rheinländer (see
 appendix)
 Rhythmus m / rhythm
 Richtlinien f / pl / guide-lines pl, instructions pl
 Richtpreis m / basic price
 Richtschnur f / guidance, rule of conduct
 Richtung f, politische / political adherence
 Ries n / ream
 Riesenformat n / blow-up
 Riesenreklame f / gigantic publicity
 rillen / to score
 Ringbuch n / coil-stitched book
 Ringhefter m / snap-ring file
 römische Ziffern f / pl / Roman numerals pl
 Rohabzug m / first proof, flat proof, foundry proof,
 rough proof
 Rohdaten n / pl / raw data pl
 Rohentwurf m / dummy, layout, rough outline, visual
 roher Umriß m / rough outline
 Rohzeichnung f / scribble
 Rollenbesetzung f / casting
 Rollenbreite f / reel width
 rollende Werbung f / rolling advertising
 Rollendruckmaschine f / web printing press
 Rollenoffset n / offset rotary printing

Rollenoffsetmaschine f / rotary offset press
 Rollenpapier n / reel paper
 Rolltreppenschild n / escalator panel, escalator site
 Roman m / fiction, novel
 Romanheft n / journal of fiction, penny novelette
 Rotaprintverfahren n / multilith, rotaprint process
 Rotationsdruck m / rotary printing
 Rotationsfarbdruck m / ROP colour
 Rotationspapier n / newsprint paper
 Rotationspresse f / rotary press
 Rotationstiefdruck m / rotogravure
 Rubrik f / special section
 Rubrik f für Mußestunden f / pl / leisure time
 Rubrik f shopping n / case shopping
 Rubriktitel m / column title, contents pl heading
 rubrizierte Anzeigen f / pl / classified advertisements
 pl, small ads pl, smalls pl brit
 Rückantwortkarte f / business reply card
 Rückbelastung f / short rate
 Rückblende f / flash-back
 Rückenleimung f / back glueing
 Rückenrand m / back edge
 Rückentitel m / spine lettering
 Rückfrage f / call back
 Rückkopplung f / feed-back
 Rücklieferung f / sales pl return
 Rückporto n / return postage
 Rückseite f / inner form, reverse page
 Rückseitendruck m / backing up
 Rücksendung f / return consignment
 Rückspiel n / play back
 Rückstand m, im / in arrears pl
 Rückstichbroschur f / pamphlet stitching
 Rückstichheftung f / wire stitching
 Rücktrittsrecht n / cancellation right
 Rückvergütung f / rebate, refund
 rückwärts ablaufender Film m / fast back
 rückwirkend / retro-active
 Rückwirkung f / feed-back
 rührselige Geschichte f / sob-story
 rührselige Literatur f / squish
 Rührstück n / sob-stuff
 Ruf m / reputation
 Ruf m, guter / good will
 Ruf m, schlechter / bad will
 Rufmord m / smear campaign
 Rumpffläche f / side panel
 rund / round
 rundbiegen / to bend round
 runde Klammern f / pl / parentheses pl
 Rundfunk m / aircast, broadcasting, radio, wireless
 Rundfunk m sprechen, im / to be on the air
 Rundfunk- und Fernseh-Programmzeitschrift f / radio
 and television program paper
 Rundfunkansage f / wireless announcement
 Rundfunkanstalt f / broadcasting station
 Rundfunkanzeige f / advergram
 Rundfunkbericht m / broadcast account
 Rundfunkempfangsgerät n / wireless set
 Rundfunkhörer m / listener
 Rundfunkhörerschaft f / broadcast audience, radio
 audience
 Rundfunknachrichten f / pl / broadcast news
 Rundfunknetz n / web
 Rundfunksender m / wireless transmitter
 Rundfunksendung f / broadcast, radio casting am
 Rundfunksendung f im Laden m / storecasting
 Rundfunksprecher m / broadcaster, radio announcer,
 radio communicator am
 Rundfunkstation f / broadcasting station
 Rundfunkteilnehmer m / radio listener, wireless
 enthusiast
 Rundfunkübertragung f / outside broadcast
 Rundfunkwerbung f / radio advertising
 Rundschreiben n / circular letter
 Rundstereo n / curved stereo
 Rundumbeschriftung f / solus bus site
 S /
 Sachbearbeiter m der Werbung f / account executive,
 contact man
 Sachbearbeiter m für Grafiker-Mitarbeit f / art buyer
 Sachbericht m / feature
 Sachbuchliteratur f / nonfiction
 Sachgebiet n / subject
 Sachregister n / subject index, table of contents pl
 Sachverständigengutachten n / expert opinion
 Sachwörterbuch n / encyclopaedia
 Sättigungspunkt m / saturation point
 säurefest / acid resisting
 saft- und kraftlos / lanky
 Saison f, stille / slack period
 Saison f, tote / off season
 Saisonanschlag m / seasonal poster advertising
 Saisonartikel m / seasonal goods pl
 Saisonrabatt m / period price
 Saisonschlußverkauf m / seasonal closing-out sale
 Saisonschwankung f / seasonal fluctuation
 Saisonwerbung f / seasonal advertising
 Sammelanzeige f / composite advertisement
 Sammelauftrag m / collective order, omnibus order
 Sammelband m / collected volume, miscellany
 Sammelbestellung f / centralized buying
 Sammelmappe f / collecting portfolio
 Sammelplakat n / collective advertising poster
 Sammlung f von Redewendungen f / pl / phrase-
 book

Sandpapier n / sandpaper
 Sandwichmann m / sandwich board man, sandwich man
 satiniert, beidseitig / calendered on both sides pl
 satiniert, matt / English finished (E.F.)
 satiniert, scharf / high-glazing
 satiniertes Papier n / calendered paper, imitation art paper
 Satire f / satire
 Sattelheftung f / saddle stitching
 Satz m (Sortiment n) / set
 Satz m ablegen / to break up
 Satz m, auffallender / display composition
 Satz m, durcheinandergefallener / pie
 Satz m, durchgehender / full measure setting
 Satz m, eingerückter / hanging indent
 Satz m, fetter / bold type
 Satz m, gemischter / mixed matter, mixture
 Satz m, gequirilter / broken matter
 Satz m, gespickter / interlarded composition
 Satz m, glatter / solid matter, straight matter, undisplay
 Satz m, halbfetter / semi-bold type
 Satz m, kompresser / plain matter
 Satz m, liegegebliebener / crowded out matter
 Satz m, magerer / thin face
 Satz m, perlender / open-spaced setting
 Satz m, spationierter / open-spaced setting
 Satz m stehen lassen / to hold over, to keep type standing
 Satz m strecken / to white out the matter
 Satzabzug m / letter-set proof
 Satzanordnung f / typographical arrangement
 Satzanweisungen f / pl / rules pl of composition
 Satzarten f / pl / kinds pl of composition
 Satzberechnung f / casting off, character count, estimate of composition
 Satzbild n / typographical aspect
 Satzbreite f / measure
 Satzbreite f, verkürzte / run-around
 Satzschwernis f / difficult matter
 Satzfehler m / compositor's error
 Satzform f, anaxiale / anaxial composition
 Satzform f, axiale / axial composition
 Satzform f, geschlossene / locked-up form
 Satzgestaltung f / typographical design
 Satzherstellung f mit EDV-Anlagen f / pl / computer controlled typesetting (CCT)
 Satzhöhe f / depth of page
 Satzkorrektur f / typesetting alternation
 Satzkosten pl / cost of composition, expenses pl for setting
 Satzmaterial n / composing material
 Satzmuster n / composition pattern
 Satzskizze f / type layout
 Satzspiegel m / printing space, type area, type page
 Satzstück n / parcel of type
 Satzsystem n, integriertes / integrated composition system, integrated typesetting system
 Satztechnik f / typographical technique
 Satz m / typog / composition, setting, type matter
 Satzumfang m / volume of composition volume m de la composition f
 Satzumfang m berechnen / to cast-off
 Satzvorlage f / layout, schedule, schema
 Satzzeichen n / punctuation mark
 sauberer Abzug m / clean proof
 saugfähiges Papier n (Saugpost f) / absorbent paper
 Sauregurkenzeit f / dead season, gooseberry season, silly season
 Schabekarton m / scraper board, scratchboard
 Schabemanier f / mezzotint technique, scratchboard drawing
 Schablone f / cut out, jig, pattern, stencil
 Schachbrettform f / in squares pl
 Schadenersatz m / compensation for damage, indemnity
 Schärfe f / sharpness
 schätzen / to rate
 Schätzung f / estimation
 Schalldichtmachung f / sound-proofing
 Schallmauer f / sound barrier
 Schallplatte f / disc am, record brit
 Schallplatten-Ansager m / disc-jockey
 Schallplattenform f, Zeitschrift f in / paper in form of records pl
 Schallplattenhülle f / record cover, record sleeve
 Schallplattenmusik f / canned music
 Schallplattensammlung f / record library
 Schallplattenverzeichnis n / catalogue of records pl, discography
 Schallplattenwerbung f / record advertising
 Schalterhalle f / ticket-office
 scharf / sharp
 scharf satiniert / high-glazing
 Schattendruckanzeige f / shadow print advertisement
 schattiert / shaded
 Schattierung f / hard edge, pressure
 Schau f / show
 Schaubild n / diagram, graph
 Schauerfilm m / grusical, horror film
 Schauerroman m / shocker, thriller
 Schaufenster n / display faces pl, display window, shop window, show window
 Schaufensterauslage f / window display
 Schaufensterauslage f, farbige / colour display
 Schaufensterauslagen-Massierung f / window display

campaign	Schlagzeile f / catch line, headline, punch line, shoulder note
Schaufensterbeleuchtung f / shop window lighting	Schlagzeile f ohne Produktennung f / blind headline
Schaufensterbeschriftung f / window-dressing	Schlagzeilen f / pl machen / to crash the headlines pl
Schaufensterbummel m / window shopping	schlechte Nachrichten f / pl / black tidings pl, ill news
Schaufensterdekorateur m / window dresser	schlechter Druck m / poor print
Schaufensterdekoration f / window display	schlechter Ruf m / bad will
Schaufenstergestalter m / window dresser	schlechtes Manuskript n / bad copy
Schaufenstergestaltung f / fitting of shop windows pl	Schleichwerbung f / camouflaged advertising, clandestine advertising, masked advertising, subliminal advertising
Schaufensterkleber m / window sticker	Schleppfahne f / airplane banner
Schaufensterplakat n / showcard, windowcard	Schleuderpreis m / cut rate, cut-throat price, give-away price
Schaufensterständer m / bracket	Schleuderverkauf m / dumping, underselling
Schaufenster-Werbemittel n / pl / window display	Schlichtungsausschuß m / court of arbitration
Schaufensterwerbung f / shop window advertising	schließen (Form f) / to lock up a form, to quoin
Schaufensterwettbewerb m / shop window competition	Schließplatte f / imposing stone
Schaugeschäft n / show business	Schließrahmen m / chase
Schaukasten m / showcase	Schließsteg m / furniture
Schaumschläger m / windbag	Schließstege m / pl / dead metal
Schaupackung f / display package, dummy pack, mock-up	Schließzeug n / metal quoin
Schauseite f / recto	Schlüssellochbericht m / keyhole report
Schausteller m / showman	Schlüsselroman m / key-novel
Schaustück n / show-piece	Schlüsselwort n / code-word, key-word
Schauwerbegestalter m / display man, window dresser	Schlüsselzahl f / key
Scheck m / cheque	Schlußabrechnung f / final settlement
Scheinwerfer m / reflector	Schlußaussage f / base line
Scheinwerferlicht n / spotlight	Schlußergebnis n / balance
scheinwissenschaftliche Werbung f / pseudoscientific advertising	Schlußpunkt m / full stop, period
Schema n / pattern, schedule	Schlußstück n / tail piece
Schemabrief m / schematic letter	Schlußteil m eines Films m, werbewirksamer / pay off
Schematisierung f / schematizing	Schlußtermin m / deadline, forms pl close
Schere f / scissors pl	Schlußvignette f / tail piece
Scherenschnitt m / silhouette	Schlußwort n / concluding word
Schere-und-Kleister-Arbeit f / scissors-and-paste work	Schmähschrift f / lampoon
scherzhafte Werbung f / jesting advertising	Schmalschrift f / condensed type
Schicht f, soziale / social and occupational category, social status	schmieren / to scribble gribouiller
Schicht f, untere / lower class	Schmiergeld n / bribe, tip
Schiebeblende f / wipe	Schmierskizze f / layout, rough, sketch
Schiedsgericht n / court of arbitration	Schmirgelpapier n / emery-paper
Schiedsrichter m / arbitrator, umpire	Schmiß m / punch
Schiffstation f / landing-stage	Schmitz m / blur
Schild n / board, panel, plate, sign	Schmitzleiste f / bed bearer
Schild n, bemaltes / painted plate	Schmöker m / old book
Schildchen n / escutcheon	Schmuckfarbe f / accompanying colour
Schildermaler m / sign writer	Schmuckfarbenanzeige f / run-of-paper advertisement (ROP)
Schimmel m / typog / blank page, blind print	Schmuckinitiale f / swash initial
Schlager m / hit, winner	Schmuckleiste f / ornamental borders pl
Schlagersänger m / crooner	Schmutzbogen m / set-off sheet
Schlagersendung f / hit-parade	schmutziger Abzug m / smutty proof
Schlagkraft f / punch	
Schlagwort n / catch word, slogan	

Pornographie f / pornography
 Schmutzpresse f / gutter press
 Schmutztitel m / bastard title, half-title
 Schmutztitelblatt n / half-title page
 Schnappschuß m / snapshot
 Schneeballsystem n / cumulative returns pl, snowball system
 Schneidemaschine f / cutting machine
 schneiden / to cut
 Schnellfotografie f auf Eisenblech n / ferrotype
 Schnellhefter m / letter-file
 Schnellkopie f (Film m) / rushes pl
 Schnellpresse f / cylinder machine, flat-bed press
 Schnellschuß m / hot shot, priority job, rush job
 schnellverkäufliches Buch n / quick seller
 Schnitt m / cut, intaglio
 Schnitt m, goldener / sectio aurea
 Schnittkante f / butt line
 Schnittmeister m / cutter
 Schnittmuster n / pattern
 Schnitttrand m / bleed
 Schnitzer m / fluff
 Schnitzer m, grober / howler
 Schnüffler m / nosy
 Schnürlmoiré n / moiré effect
 Schnulze f / sentimental hit
 Schnulzenzeitung f / sentimental magazine
 Schockwirkung f / impact
 Schön- und Widerdruck m / work and turn
 Schnelldruck m / first impression, first run, prime, printing on face, sheetwise
 schöne Literatur f / fiction
 Schönfärberei f / eyewash
 Schönschreiber m / penman
 Schönschrift f / calligraphy
 Schönseite f / felt side
 Schön- und Widerdruck-Maschine f / perfecting press
 schöpferisch / creative
 schrägliegende Buchstaben m / pl / slant letters pl
 Schrägschrift f / slanting letters pl
 Schrägstrich m / oblique stroke
 Schramme f / scar, scratch
 Schreckensnachricht f / creepy news
 Schreibarbeiten f / pl / written work
 Schreibart f / style
 Schreibautomat m / automatic typewriter
 Schreibblock m / scribbling-pad
 Schreiberei f / red tape
 Schreiberling m / grub
 Schreibfeder f / pen
 Schreibfehler m / clerical mistake, slip of the pen
 Schreibkunst f / calligraphy
 Schreibmaschine f / typewriter
 Schreibmaschine f, automatische / automatic typewriter
 Schreibmaschinenpapier n / typewriter paper
 Schreibmaschinenschrift f / ribbon-face, type-script
 Schreibpapier n / writing-paper
 Schreibschrift f / handwriting, script writing, script-type
 Schreibschrift f, englische / English script type
 Schreibtisch m / desk
 Schreibunterlage f / desk pad
 Schrift f, enge / condensed type
 Schrift f, fette / full-faced type
 Schrift f, gezeichnete / hand lettering
 Schrift f, gotische / Gothic type, old black type
 Schrift f, halbfette / medium-faced type
 Schrift f, lichte / light-faced type
 Schrift f, magere / lean-faced type
 Schrift f, Schwabacher / Schwabacher type
 Schriftart f / font, fount, kind of type
 Schriftbild n / type face
 Schriftenauswahl f / choice of type faces pl
 Schriftenmaler m / lettering artist
 Schriftenzeichner m / lettering artist
 Schriftfamilie f / family of type
 Schriftfundament n / form bed
 Schriftgarnitur f / series pl
 Schriftgattung f / type family
 Schriftgießer m / type caster, type founder
 Schriftgießerei f / letter-foundry, type-foundry
 Schriftgrad m / body type size, point size
 Schriftgröße f / point size, type size
 Schriftguß m / type casting
 Schrifthöhe f / height-to-paper, type height
 Schriftkasten m / frame, letter-case
 Schriftkegel m / body of type
 Schriftlager n / type stock
 Schriftleiter m / editor
 Schriftleitung f / editorial department, editorial staff
 schriftliche Befragung f / mail survey
 Schriftlinie f / alignment, body line
 Schriftmaterial n / stock of type, type matter
 Schriftmetall n / type metal
 Schriftmuster n / type specimen
 Schriftmusterbuch n / type specimen book
 Schriftpinsel m / lettering brush
 Schriftprobe f / type specimen book
 Schriftqualität f / quality of type
 Schriftrolle f / scroll
 Satz m / typog / composition
 Schriftschneider m / type cutter
 Schriftsetzer m / compositor, lettering man, typographer
 Schriftsprache f / written language

Schriftsteller m / author, publicist, writer
 Schriftstellernamen m / pen-name
 Schriftstück n / document, piece of writing
 Schrifttum n / literature
 Schrifttype f / type
 Schriftwahl f / choice of type
 Schriftwechsel m / correspondence
 Schriftweite f / width of type
 Schriftzeichen n / handlettering
 Schriftzeichner m / lettering man
 Schriftzug m / flourish, paraph
 Schrumpfung f / shrinkage
 Schubfach n / pigeon-hole
 Schülerzeitung f / school journal
 Schund m / trash
 Schundblatt n / trashy paper
 Schundliteratur f / rubbishy literature
 Schusterjunge m / typog / omitted word in composition
 Schutzfrist f / duration of copyright
 Schutzgitter n / guard
 Schutzmarke f / trade-mark
 Schutzumschlag m / dust-cover, jacket
 Schwabacher Schrift f / Schwabacher type
 schwabbeln / to buff
 Schwankung f / fluctuation
 schwarze Kunst f / black art
 schwarzer Rand m / black border, black frame, thick frame
 Schwarzes Brett n / advertisement board, notice board
 Schwarz Hörer m / secret listener
 Schwarzsendingung f / illegal transmitting
 Schwarz-Weiß-Anzeige f / advertisement in black and white
 Schwarzweißaufnahme f / black and white reproduction
 Schwarzweißfilm m / black and white film
 Schweigegeld n / hush money
 zum Schweigen n bringen / to silence
 Schweigen n hüllen, sich in / to be wrapped in silence
 schweißen / to solder
 Schweizerdegen m / typog / compositor-pressman
 Schwerarbeit f / hard work
 Schwerpunkt m / centre of gravity
 Schwerpunktwerbung f / zone plan
 Schwindelzeitung f / bogus publication
 schwülstiger Stil m / gobbledygook
 Schwulst m / bombast, pomposity
 Schwundeffekt m / fading
 Schwung m, neuer / push
 schwungvolle Werbung f / dynamic advertising
 Sechstelseite f / sixth of page
 Sechzehntelseite f / sixteenth of page
 Seeschlange f / fig / mare's nest
 Seitendruck m / silk-print
 Seidengazedruck m / screen printing
 Seidenpapier n / tissue paper
 Seite f / page
 Seite f, am Fuß m einer / bottom of page, foot of page
 Seite f angeschnittene / bleed off page
 Seite f, ausschlagbare / gatefold
 Seite f, erste / first page, front page
 Seite f, gegenüberliegende / opposite page
 Seite f, gerade / even page
 Seite f, leere / blank page
 Seite f, letzte / back page, last page
 Seite f, linke / even page, left-hand page
 Seite f mit gerader Nummer f / even-numbered page
 Seite f mit Vorder- f und Rückseite f / page work and turn
 Seite f, Mitte f der / centre of page
 Seite f, rechte / odd page, right-hand page
 Seite f, ungerade / odd page, uneven page
 seitenbeherrschende Anzeige f / page dominance
 Seitenformat n / size of page
 Seitengröße f / page size
 Seitenkorrektur f / page proof
 Seitenmitte f / centre of page
 Seitennumerierung f / pagination, paging
 Seitennummer f / page number
 Seiten f / pl, gelbe / yellow pages pl
 Seitenpreis m / page rate
 Seitenrand m / margin
 seitenrichtig / right reading
 Seitenscheibenplakat n / side window transfer, window sticker
 Seitenteil m / page fraction
 seitenteilige Anzeige f / fractional page advertisement
 seitenverkehrt / reversed left to right
 Seitenziffer f / folio, page number
 seitliche Heftung f / side stabbed
 Sekretariat n einer Presseagentur f / desk
 Sekundärerhebung f / desk research
 Selbstanleger m / automatic feeder
 Selbstbedienung f / self-service
 Selbstbedienungsladen m / supermarket
 selbstfinanzierte Prämie f / self-liquidating premium
 Selbstklebeschild n / self-adhesive label
 Selbstkontrolle f / self-regulation
 Selbstkosten pl / prime cost, selling costs pl
 Selbstverlag m, im / published by the author
 selektive Werbung f / selective advertising
 Semikolon n / semicolon
 Sendeanstalt f / broadcasting station
 Sendebereich m / listening area
 sendefertige Konserve f / pre-recorded broadcast

Sendefolge f / instalment
 Sendegebühren f / pl / radio and television rates pl
 senden (Radio n) / to broadcast, to transmit
 Sendepause f / dead air, station bread
 Sendeplan m / guide sheet
 Sender m / broadcaster, station
 Sendereihe f / serial
 Sendernetz n / network
 Senderpreis m / commercial rate cards pl
 Sendeunterbrechung f / break in transmission
 Sendeunterlagen f / pl / broadcasting material
 Sendezeichen n / call sign
 Sendezeit f / air time, broadcasting time
 Sendezeitvermittler m / time buyer
 Sendung f / broadcast
 Sendung f, aufgezeichnete / pre-recorded broadcast
 Sendung f, volkstümliche / pop feature
 sensationell / sensational
 sensationell aufgemachte Anzeige f / flaring advertisement
 sensationelle Alleilmeldung f / scoop
 sensationelle Werbung f / gimmick, stunt advertising
 Sensationsmeldung f / scoop
 Sensationspresse f / muckraker, stunt press, yellow press
 Sensationsschriftsteller m / sensational writer
 sensationelle Überschrift f / screamer
 sentimentale Literatur f / sob-stuff, squish
 Separatdruck m / off-print, separate copies pl, special impression
 Sepiazeichnung f / sepia-drawing
 Serienartikel m / mass produced article
 Serienplakat n / series pl poster
 Serienrabatt m / frequency discount
 Serif n / serif
 seriöser Zeitungstext m / pig iron
 Sesselbahn f / chair-lift
 setzen typog / to compose, to set, to typeset
 setzen, genau nach Vorlage f / to follow copy
 setzen, kompresser / to close up, to set more solid
 Setzer m / operator, typesetter
 Setzerei f / case room, composing room
 Setzerkasten m / composing-frame
 Setzsaal m / back room, composing room
 Setzfehler m / compositor's error, setting mistake
 Setzlinie f / composing rule, setting-rule
 Setzmaschine f / composing machine, typesetting machine
 Setzmaschine f, automatische / teletypesetter
 Setzmaschinenzeile f / type bar
 Setzregal n / case stand
 Setzschiff n / make-up galley
 Seufzerspalte f / agony column
 sich in Verbindung f setzen / to contact
 sich zutragen / to happen
 sicherer Tip m / straight tip
 Sichtbarkeit f / approach, visibility
 Sichtbarkeit f, weite / long approach site
 Sichtbehinderung f / impediment of visibility
 Sichtfeld n / field of vision
 Sichtmöglichkeit f / opportunity to see
 Sichtvermerk m / signature
 Sichtweite f / length of visibility
 Siebdruck m / silk screen printing
 Siebdruckfarbe f / screen printing ink
 sieben / to sift
 Siegel n / seal
 Siegelmarke f / paper seal
 Signalwert m / signal-value
 Signatur f / signature
 Signatur f (Buch n) / nick
 Signet n / book mark, colophon
 Sikkativ n / siccative
 Silbentrennung f / hyphenation
 Silberspritzverfahren n / silver spray technique
 Silhouette f / silhouette
 Simulierung f / simulation
 Simultanverarbeitung f / multi processing, simultaneous operation
 sistieren / to cancel
 Sistierung f / cancellation
 sittenwidrig / immoral
 Situationsbericht m / situation story
 Sitz m / seat
 Sitzplatzanzahl f / seating capacity
 Sitzredakteur m / prison editor
 Sitzung f / meeting, session
 Sitzungsbericht m / report of a meeting
 Skandal m ersticken, einen / to stifle a scandal
 Skandalblatt n / smut sheet
 Skandalchronik f / scandal chronicle
 Skandalpresse f / gutter press
 Skelettschrift f / skeleton type
 Sketch m / blackout
 Skizze f / dummy, layout, outline, rough, sketch
 Skizze f, biografische / profile
 skizzieren / to outline, to sketch
 Skonto m / discount
 Skribifax m / ink-slinger
 Slang m / slang
 Snobismus m, Ansprechen von / snob appeal
 soeben erschienen / just out, just published
 Sommerloch n / hiatus, seasonal summer decline
 Sommerschlußverkauf m / summer sales pl
 Sonderaktion f / special action
 Sonderangebot n / deal, premium, special offer

Sonderausgabe f / special edition
 Sonderbeilage f / special supplement
 Sonderbericht m / feature article
 Sonderberichterstatter m / special correspondent
 Sonderdruck m / off-print, separate copies pl, special impression
 Sonderexemplar n / extra copy
 Sonderleistung f / extra performance
 Sondernummer f / special issue, special number
 Sonderplacierung f / special position
 Sonderpreis m / cut price, special rate
 Sonderprovision f / special commission
 Sonderrabatt m / extra discount, special discount
 Sonderseite f / special page
 Sonderstelle f / individual location
 Sonderzuschlag m / special additional charge
 Sonntagsausgabe f / Sunday edition
 Sonntagsbeilage f / Sunday supplement
 Sonntagszeitung f / Sunday newspaper
 Sorayapresse f / light reading weekly
 Sorte f / brand, sort
 Sortierung f / sorting
 Sortiment n / assortment, choice
 Sortiment n, breites / variety
 soziale Schicht f / social and occupational category, social status
 Sozialforschung f / social research
 Spätausgabe f / evening edition
 spätestens / at the last
 Spalte f / column
 Spaltenanzahl f / number of columns pl
 Spaltenbreite f / column measure, column width
 Spaltenhöhe f / column depth, column length
 Spaltenlinie f / column line, dividing rule
 Spaltensatz m, voller / full measure
 Spaltensetzer m / piece compositor
 Spaltenüberschrift f / column heading
 Spaltpapier n / cheap paper for wrapping and posters pl
 Spannband n / banner
 spannende Handlung f / thriller
 Spannplakat n / wall banner
 Sparte f / branch, subject
 spationieren / to lead out, to space out
 spationierter Satz m / open-spaced setting
 Spatium n / space
 Specke m / fat
 Speichelleckerei f / toadyism
 Speisekarte f / menu card
 sperren / to lead out, to space out
 Sperrfrist f / hold for release, waiting period
 Sperrholzplatte f / plywood plate
 Sperrsatz m / spaced composition
 Sperrung f / letter spacing
 Spesenvergütung f / expense account
 Spezialausdruck m / technical term
 Spezialfarbe f / extra colour, special colour
 Spezialgeschäft n / speciality store
 Spezialpreis m / cut price, special rate
 Spezialstelle f / individual location
 Spezialwissen n, technisches / know-how
 Spiel n, ehrliches / fair-play
 Spielart f / variant
 Spielwarenmesse f / toy industry fair
 Spieß m / typog / rising space, work-up am
 Spiralheftung f / spiral stitching
 Spitze f (redaktionell) / lead story
 Spitzenleistung f / top work
 Spitzenmarke f / brand leader
 Spitzenverkaufszahlen f / pl / peak sales pl
 spitzgeätzte Autotypie f / drop-out half-tone
 Spitzmarke f / heading
 Split-run-Test m / split-run test
 Sponsor-Sendung f / sponsored broadcast, sponsored programme
 spontane Erinnerung f / pure recall, spontaneous remembrance
 Spontankauf m / impulse buying
 Sportblatt n / sport journal, sporting news
 Sportgelände n / playing-field
 Sporthalle f / arena
 Sportnachrichten f / pl / sporting news
 Sportplatzwerbung f / advertising in sport fields pl
 Sportredakteur m / sports pl editor
 Sportseite f / sporting page, sportsmen's page
 Sportstadion n / sport stadium
 Sportteil m / sports pl page
 Sportübertragung f / broadcasting sports pl
 Sportzeitschrift f / sport magazine
 Sprachbarriere f / language barrier
 Sprachregelung f / regulation of terminology
 Sprachrohr n / mouthpiece, spokesman
 Sprachschatz m / vocabulary
 Sprachschnitzer m / flaw, grammatical blunder
 sprachwissenschaftlich / linguistic
 Sprechblase f / balloon caption, bubble, speech balloon
 sprechende Argumente n / pl / talking points pl
 "sprechendes" Etikett f / self-explanatory label
 Sprechfehler m / lapse of the tongue
 Sprechfunkverbindung f / radiotelephony
 Sprichwort n / proverb
 Spritzmaske f / frisket
 Spritzpistole f / air brush
 Spritztechnik f / air brush technique
 Spruchband n / banner, calico, streamer

Stabsarbeit f / staffwork
 Stadion n / stadium
 Stadtauflage f / city zone
 Stadtgespräch n / talk of the town
 Stadtplanwerbung f / advertising on town maps pl
 Ständer m / bracket, poster site, prop
 ständig wiederholte Streuung f / rotation
 ständige Wiederholung f / reiteration
 ständiger Mitarbeiter m / permanent contributor
 Stahldruck m / die stamping
 Stahltisch m / steel engraving
 Stahlstichel m / burin
 Stahlstichimitation f / thermography
 Stammkunde m / regular customer, steady customer
 Stammkundschaft f / goodwill
 Stand m / stand
 Standardformat n / standardized sheet size
 Standardisierung f / standardization
 Standbau m / stand construction
 Standbogen m / correct proof, position pull
 Standfoto n / action still, cinema still, movie film clip
 Standgestaltung f / stand design, stand dressing
 Standort m / location
 standortgebunden / bound to the location
 Standortnummer f / press-mark
 Standortpresse f / stationary press
 Standortverzeichnis n / listing, site list
 Standpunkt m / point of view, standpoint
 Stanniolpapier n / tin foil
 stanzen / to punch
 Stapelware f / staple article
 starke Vergrößerung f / blow-up
 starke Werbung f / substantial advertising
 starkes Papier n / strong paper
 Startzeichen n / cue, starting signal
 Stationswerbung f / terminal display
 Statistik f / statistics pl
 Statistiker m / statistician
 Stativ n / camera stand, mounting
 Statussymbol n / status symbol
 Stegreif m schreiben, aus dem / to strike off
 Stegreifrede f / off-hand speech
 Steg m / typog / furniture
 Stehbild n / slide
 stehen lassen! / stet!
 Stehsatz m / live matter, retained composition,
 standing matter
 Steifleinen n / buckram
 Stein m / stone
 Steindruck m / lithographic print, lithography
 Steindruck m, farbiger / photochrome
 Steinzeichnung f / lithographic design
 Stelle f, getilgte / obliterated passage
 Stellenabbau m / removal of a hoarding
 Stellenangebot n / situation vacant
 Stellengesuch n / employment wanted
 Stellenmarkt m / labour market
 Stellennetz n / holding of outdoor advertising sites pl,
 network
 Stellenummerierung f / numbering of sites pl
 Stellenverzeichnis n / site list
 Stellenzahl f, Kürzung f der / reduction of the number
 of the ordered sites pl
 Stellschild n / portable panel
 stellvertretender Chefredakteur m / associate editor
 stellvertretender Redakteur m / sub-editor
 Stempel m / stamp
 Stempeldruck m / seal printing
 Stempelfabrik f / stamp factory
 Stempelfarbe f / marking ink
 Stempelkissen n / stamp pad
 stempeln / to stamp
 Stenograf m / shorthand writer
 Stereo n / electro am, electro-type, stereo, stereotype
 Stereotyp m / plate maker, stereotyper
 Stereotypie f / stereotyping
 Sternchen n / asterisk
 Steuer f / tax
 Stichel m / steel engraving tool
 Stichelei f / squib
 Stichprobe f / sample
 stichprobenartige Marktuntersuchung f / accidental
 sampling, haphazard sampling
 Stichtag m / fixed day, key-date
 Stichwort n / catch word, cur
 Stichwortverzeichnis n / classified index
 Stil m / style
 Stil m, einfacher / plain style
 Stil m, empfindungsloser / deadpan style
 Stil m, kerniger / vigorous style
 Stil m, kraftvoller / style with punch in it
 Stil m, schwülstiger / gobbledygook
 Stil m, vernachlässigter / slipshod style
 Stilblüte f / bull
 stille Saison f / slack period
 Stilleben n / still life
 Stilrichtung f / tendency of style
 Stimmenfang m / canvassing
 Stimmengeräusch n / buzz
 Stimmungsbericht m / background story
 Stimmungseffekt m, kriminalistischer / Hitchcock
 appeal
 Stimmungsmache f / belabouring public feeling
 Stirnwand f / bulkhead
 Störsender m / blooper, jamming station
 Stoffdruck m / cloth printing, printing on fabrics pl

Storchnabel m / pantograph
 stornieren / to cancel
 Stornierung f / cancellation
 Stoßkraft f / impact
 Stoßwerbung f / impact advertising
 Stoßwirkung f / impact
 Straße f, parallel zur / parallel position
 Straße f (Satz m) / channel, river
 Straßenbahn f / tramway
 Straßenbahnanhänger m / tram trailer
 Straßenbahnhaltestelle f / tram stop
 Straßenbahntriebwagen m / bloomer am, traction car
 brit
 Straßenbahnwerbung f / street car advertising, tramway
 advertising
 Straßenhändler m / street hawker
 Straßenhandel m / boy sales pl, street sales pl
 Straßenschild n / road sign, roadside hoarding
 Straßenverkäufer m / street hawker, street vendor
 Straßenverkehrsordnung f / highway code
 Straßenwerbung f / roadside advertising
 strecken typog / to drive out
 Streckenplakat n / railroad bulletin, roadside hoarding
 Streckenwerbung f / roadside advertising
 Streichholzbriefchen n / book of matches pl
 Streichung f / deletion
 Streifband n / wrapper
 Streifen m im Satz m, weißer / river of white
 Streifenanzeige f / advertisement panel, band, banner,
 streamer, strip
 Streitschrift f / polemic
 strenger machen (Farbe f) / to strengthen (ink)
 Streuabteilung f / media department
 Streuagentur f / independent media services pl
 company
 Streuanalyse f / distribution analysis
 Streuarten f / pl / types pl of media
 Streubereich m / dispersion area
 Streubreite f / coverage
 Streudauer f / duration of the advertising campaign
 Streudichte f / density of diffusion
 streuen / to disperse
 Streuerfolg m / advertising result
 Streufeld n / advertising zone
 Streukosten pl / costs pl of circularising, space charge
 Streumenge f / advertising volume
 Streuort m / place of advertising
 Streupause f / hiatus
 Streuperiode f / advertising period
 Streuplan m / media schedule, space schedule, spread-
 over
 Streuplaner m / media executive
 Streuplanung f / account planning, media planning
 Streuprospunkt m / throw away leaflet
 Streuprüfung f / checking
 Streuung f / coverage, diffusion, dispersion, spread
 Streuung f, regionale / regional dispersion
 Streuung f, ständig wiederholte / rotation
 Streuung f, umlaufende / rotation
 Streuungsfachmann m / media man
 Streuverlust m / waste dispersion
 Streuweg m / channel of dispersion
 Streuwirkung f / advertising effect
 Streuzeitpunkt m / dispersion period, time of the
 dispersion of the advertising media
 Strich m / dash, stroke
 Strich m, unter dem / in the feuilleton
 von Strich m zu Strich m / from rule to rule
 Strichätzung f / line block brit, line cut am, line
 engraving am, line etching, line plate, process block brit
 Strichlinie f / hatched rule, shaded rule
 Strichpunkt m / semicolon
 Strichzeichnung f / line drawing
 Strichzeichnung f, aquarellierte / line and wash drawing
 Strip m, Comic m / comic strip
 Strohhalm m / man of straw
 Strohpappe f / straw board
 Struktur f, demografische / audience composition,
 demographical structure
 Strukturwandel m / transformation of structure
 Studio n / studio
 Stückdurchschuß m / short lead
 Stückpreis m / unit price
 Stückzahl f / number of pieces pl
 stümperhaft / buckeye
 Stütze f / prop, support
 Stützpreis m / pegged price
 stufenförmige Anzeige f / disconnected advertisement
 stufenförmige Überschrift f / step head
 Stufenwerbeplan m / cream-plan
 stummer Verkäufer m / counter dispenser, counter
 display container, dummy salesman
 Stummfilm m / silent film
 stumpffeine Linie f / blunt rule
 Subskriptionspreis m / subscription price
 Subvention f von Sendungen f / pl / sponsorship
 Subventionierung f / subsidizing
 Suchanzeigen f / pl / want ads pl
 Suggestivfrage f / leading question, suggestive question
 Suggestivwerbung f / suggestive advertising
 Sujetwechsel m / change of design
 Summe f / amount
 Superlativwerbung f / advertising in superlatives pl
 Supermarkt m / supermarket
 Superprovision f / supercommission
 Symmetrie f / symmetry

Symposium n / symposium
 Synchronisation f / dubbing, synchronization, voice-over
 synchronisieren / to dub
 Szene f aus dem täglichen Leben n / life story
 T /
 Tabelle f / chart, tabulation
 Tabellenkopf m / box head
 Tabellensatz m / tabular matter, tabulator matter
 tabellieren / to tabulate
 Tabulator m / tabulator
 Tachistoskop n / tachistoscope
 täglich / daily
 täuschende Werbung f / misleading advertising
 Täuschung f / feint, fraud, shenanigan am
 Tagebuch n / diary
 Tagesbericht m / daily report
 Tagesereignisse n / pl / events pl today
 Tagesfragen f / pl / topics pl of the day
 Tagesleuchtfarbe f / day-glo, daylight fluorescent ink
 Tagesnachrichten f / pl im Fernsehen n / television news
 Tagesnachrichten f / pl im Rundfunk m / broadcast news
 Tagesnachrichten f / pl in der Presse f / events pl today
 Tagesneuigkeiten f / pl / topical news
 Tagespreis m / current price
 Tagespresse f / daily press
 Tagesschau f / television news show
 Tageszeitung f / daily newspaper
 Tageszeitung f, regionale / regional daily
 Tageszettel m / progress report
 Tageslicht n / day-side
 Tagung f / congress
 Tarif m / price list, rate card, rates pl
 Tarif m, ermäßigter / short rate
 Tarif m für Verkehrsmittelwerbung f / card rates pl
 Tarif m für Werbesendungen f / pl / time charge
 Tarif m, gekoppelter / coupled rate
 Tarif m, kombinierter / combined rate
 Tarifabweichung f / deviation from rates pl
 Tarifaufbau m / rate structure
 Tarifblatt n / rate sheet
 Tarifgemeinschaft f / rate association
 Tarifkartei f / rate card index
 Tarifkombination f / rate combination
 Tarifstaffel f / differential price system
 Tarifunterschied m / differential
 Tarnung f / camouflage
 Taschenausgabe f / pocket edition
 Taschenbuch n / paper book, pocket book
 Taschenbuch n, flexibles / paperback
 Taschenformat n / pocket size
 Taschenradio n / pocket-radio
 Tastatur f / keyboard
 Taste f / key
 Taster m / drop fingers pl
 Tatarennachricht f / false news
 Tatsache f / fact
 Tatsache f, erwiesene / ascertained fact
 Tatsache f, nackte / bald fact
 Tatsache f, vollendete / accomplished fact
 Tatsachenbericht m, besonders gestalteter aktueller / feature
 Tauschanzeige f / barter advertisement, exchange advertisement
 Tauschexemplar n / exchange copy
 Tausenderpreis m / cost-per-thousand
 Taxiwerbung f / taxicab advertising
 technische Daten n / pl / mechanical data pl
 technische Oberflächengestaltung f eines Papiers n / finish
 technische Zeitschrift f / technical publication
 technischer Leiter m / technical manager
 technisches Spezialwissen n / know-how
 Teerfarbstoffe m / pl / aniline dyes pl
 Teil m der Ausgabe f, hinterer / back section
 Teil m der Ausgabe f, vorderer / front section
 Teil m, redaktionellem, gegenüber / facing editorial matter
 Teil m, redaktioneller / editorial matter, editorial section
 Teilaufgabe f / partial circulation
 Teilausgabe f / part edition
 Teilbelegung f / split run advertising
 Teilbelegung f von Plakatsäulen f / pl / partial display on a few pillars pl
 Teilnehmerzahl f / audience turnover
 Teilung f der Auflage f / splitting
 Tektur f / overlay, slip
 Telefon n / telephone
 Telefonanruf m / telephone call
 Telefonanschluß m / telephone connection
 Telefonat n / call
 Telefonbuch n / telephone book am, telephone directory
 Telefongespräch n / telephone call
 telefonieren / to telephone
 Telefoninterview n / telephone interview
 telefonisch / telephonic
 telefonisch aufgegebene Anzeige f / telephoned advertisement
 telefonische Bestellung f / order by telephone
 Telefonist m / telephonist
 Telefonkabine f / call-box

Telefonleitung f / telephone circuit
 Telefonnummer f / telephone number
 Telefonumfrage f / telephone survey
 Telefonverkaufskunst f / phonemanship
 Telefonwerbung f / bell-sell
 Telefonzentrale f / telephone exchange
 Telefoto n / telephotography
 telegen / telegenic
 Telegrafie f, drahtlose / wireless telegraphy
 telegrafieren / to telegraph, to wire
 telegrafisch / by telegram, telegraphic
 telegrafisch erteilter Auftrag m / order by wire
 telegrafische Antwort f / reply by wire
 Telegrafist m / telegraphist
 Telegramm n / cable, telegram
 Telegrammadresse f / cable address, telegraphic address
 Telegrammschlüssel m / code
 Telegrammstil m / telegraphic style
 Teleobjektiv n / telephoto lens, telephotography
 Teletypesetter m / teletypesetter
 Telexanschrift f / telex address
 Tellertiegel m / platine
 Tempera f / gouache
 Temperafarbe f / tempera
 Tendenz f / bias, tendency, trend
 Tendenz f, redaktionelle / editorial policy
 Tendenzbetrieb m / tendency enterprise
 Tendenzblatt n / tendentious paper
 tendenzfrei / unbiased
 Tendenzmeldung f / tendentious information
 Tendenzroman m / tendency novel
 Tenor m / purport, tenor
 Termin m / date, delay
 Termin m, äußerster / deadline
 Terminabteilung f / traffic department
 Terminanzeige f / fixed date advertisement
 Terminauftrag m / wait order
 Terminfestlegung f / timing
 Terminhaftung f / term-liability
 Terminkalender m / advertising schedule, deadline schedule
 Terminkontrolle f / progress control, traffic control
 Terminologie f / terminology
 Terminplan m / aging schedule, date plan, time schedule
 Terminüberwacher m / accelerator, traffic manager
 Terminverlegung f / postponement of a date
 Terminvorschrift f / fixed date
 Tertia f (siehe Anhang) / Emerald (see appendix)
 Test m / test
 Test m einer Rundfunksendung f / audition
 Textausgabe f / pilot edition
 testen / to test
 Testgebiet n / test area
 Testgruppe f / panel
 Testkampagne f / launching test, test campaign
 Testladen m / audit store, test shop
 Testmarkt m / test market
 Testort m / test town
 Text m / copy, matter, text
 Text m, alter / dead copy
 Text m, gegenüber / against text, facing text, next to editorial matter, opposite text
 Text m, gleichbleibender / same text
 Text m, mitten im / in text
 Text m, neben / next to reading matter
 Text m (Schriftgrad m) (siehe Anhang) / Brevier (see appendix)
 Text m, über und neben / over and next text matter
 Text m, überarbeiteter / make-over
 Text m umarbeiten / to rewrite a text
 Text m umranden / to box in
 Text m, unmittelbar unter / immediately below text
 Text m, unter / under matter
 Text m, verbesserter / revised text
 Text m, verstümmelter / mutilated text
 Text m, vollständiger / full text
 Text m, vorbereiteter / canned copy
 Text m, wechselnder / different text
 Text m, weitschweifiger / padded text
 Textabteilung f / copy department
 textanschließend / facing matter, following matter, next to reading matter
 Textanzeige f / advertorial reader advertisement
 Textanzeige f, kleine / short paragraph
 Textblock m / bold type, section of copy
 Textbuch n / libretto
 Texteinblendung f in Film m / faded in text
 texten / to copy-write
 Textentwurf m / draft
 Texter m / copy-writer, script-writer
 Texterfassung f / text generation
 Texterfassungsgerät n / text acquisition terminal, text collection terminal
 Textmaterial n / feature material
 Textplakat n / letterpress poster
 Textprüfung f / copy testing
 Textschrift f / text face
 Textseite f / text page
 Textseite f, gegenüber der ersten / facing first editorial page
 Textseite f, gegenüber der letzten / facing last editorial page
 Textstellen f / pl / scraps pl
 Textteilanzeige f / textual advertisement

Textwechsel m / change of text
 Theaterkritik f / dramatic critique
 Theaterkritiker m / dramatic critic
 Theaterplakat n / play bill, theatre poster
 Theaterstück n / play
 Theaterwelt f / entertainment world
 Thekenaufsteller m / counter display, piece
 Thema n einer Anzeige f / story, theme
 Thermodruck m / thermography
 Tiefätzung f / deep-etching
 Tiefdruckanstalt f / photogravure plant
 Tiefdrucker m / photogravure printer
 Tiefdruckpapier n / gravure paper
 Tiefdruck m / typog / copperplate printing, intaglio
 printing, photogravure, rotogravure
 Tiefeninterview n / depth interview
 tiefer stellen / to move down
 tiefgeätzte Autotypie f / deep-etched half-tone
 tiefstehend / inferior
 Tiefstpreis m / rock-bottom price
 Tiegel m, / platen machine
 Tiegeldruckpresse f / platen press
 Tilde f / tilde
 tilgen / to take out
 Tip m / tip, wrinkle
 Tip m, sicherer / straight tip
 Tippfehler m / typist's error
 Tisch m, fallen lassen unter den / to ignore, to let drop
 Tisch m, Gespräch n am runden / round-table
 discussion
 Tisch m, grüner / green table
 Tischkarte f / tent card
 Titel m / heading, title
 Titel m der ersten Seite f / flag
 Titel m, eingerahmter / box head
 Titel m, fetter / fat head
 Titel m, nicht eingezogener / flush head
 Titel m über Blattbreite f / streamer
 Titel m, vorspringender / shoulder head
 Titeländerung f / alteration of title
 Titelbild n / frontispiece
 Titelblattmädchen n / cover girl
 Titelbogen m / prelim, title-sheet
 Titelgeschichte f / cover story
 Titelkopf m / heading
 Titelleiste f / masthead
 Titelschriften f / pl / title faces pl
 Titelseite f / front cover, front page, title page
 Titelseite f, auffallende / flag
 Titelseite f, oberer Eckplatz m der / box on the right
 of the masthead
 Tochtergesellschaft f / affiliate, affiliated company
 Todesanzeige f / death announcement, obituary notice
 Tönung f / shade, tint
 Ton m, widerhallender / resounding
 Tonabnahme f / prise pick-up
 Tonabnehmer m / pickup
 Tonaufnahmegerät n / sound recorder
 Tonausfall m / dead mike, off mike
 Tonband n / audio tape
 Tonband n ohne Worte n / pl / tape recording
 without words pl
 Tonbandarchiv n / record library
 Tonbandaufnahme f / electrical transcription, tape
 recording
 Tonbandgerät n / tape recorder
 Tonbeschaffenheit f / tonality
 Tondia n / slide with sound, sound slide
 Tonfilm m / sound film, talkie, talking film
 Tonfilmatelier n / sound film studio
 Tonfläche f / flat tint
 Toningenieur m / monitor man
 Tonkamera f / sound camera
 Tonkonserve f / canned music
 tonlos / cold
 Tonmedien n / pl / sound media pl
 Tonmischung f / mixing of sounds pl
 Tonplatte f / background plate, ground-tint plate, tint
 block
 Tonspur f eines Films m / sound track
 Tonstreifen m / sound track
 Tonteil m einer Fernsehsendung f / audio
 Tonuntermalung f / background sound effect
 Tonverlauf m / vignetting of blocks pl
 Tonwerbung f / sound advertising
 Tonwert m / tonal value
 Totalausverkauf m / clearing of goods pl
 tote Saison f / dead season, off season
 Totschweigen n / blackout
 Träger m, Zustellung f durch / delivery by porters pl
 tränenreiche Phrasen f / pl / hokum
 tragbares Fernsehgerät n / walkie-lookie
 tragbares Funksprechgerät n / walkie-talkie
 Tragetasche f aus Papier n / paper bag, paper carrier
 Tragweite f / bearing
 Transartdruck m / 3-dimensional reproduction and
 printing process
 Transistor m / transistor
 Transkritdruck m / carbon printing
 Transparent n / banner, electric sign, streamer
 Transparentpapier n / glassine
 Transportband n / transport tape
 Trauerrand m / heavy frame
 treffender formulieren / to strengthen
 Treffpunkt m / meeting-place
 Trema n / diaresis

Trennkarton m / divider card
Trennlinie f / cut-off-rule, dividing rule
Trennpunkte m / pl / diaeresis
Trennschärfe f / selectivity
Trennungsstrich m / dash
Treppenstufenwerbung f / advertising on risers pl of staircase, staircase site
Treuerabatt m / patronage discount
Trick m / gimmick
Trickbild n / trick picture
Trickfilm m / animated cartoon, stunt film, trick picture
Trickfilmzeichner m / animator
Triebwagen m (Motorenwagen m) / tram-car
Triglotte f / trilingual work
Trockenkopierverfahren n / xerography
Trockenmittel n / siccativ
Trocknung f / drying
Trostpreis m / consolation price
trügerische Werbung f / false advertising
Türken m / pl bauen / to feign, to make pass false for right, to simulate
Türplakat n / front-end space
Türrahmenschild n / door panel, poster on door-frames pl
Tusche f / Indian ink
Tuschzeichnung f / wash drawing
Type f / face, letter, type
Typenguß-Setzmaschine f / monotype
Typisierung f / standardization
Typograf m / typographer
Typografie f / letterpress, typography
typografische Maßeinheiten f / pl (siehe Anhang) / typographical unit of measurement (see appendix)
typografischer Punkt m / typographic point
typografisches Bild m / typographical aspect
typografisches Maßsystem n / typographic system of measurement (see appendix)
Typometer m / type gauge, typometer
Typo-Studio n / type-design
U /
U-Bahn-Werbung f / subway advertising am, underground railway advertising brit
über und neben Text m / over and next text matter
überarbeiten / to retouch, to revise
überarbeiteter Text m / make-over
Überbelichtung f / overexposure, solarization
Überblendung f / dissolve, shunt
Überblick m / survey
Überdruck m (Aufdruck m) / overprint, surprint
Überdruck m (Überschuß m) / surplus
überdrucken / to overprint
Übereinkunft f, nach / subject to acceptability
übereinstimmen mit / to conform to, to run in with
Übereinstimmung f mit Markenbild n / brand identity
überfliegen / to skim
Übergang m einer Filmszene f auf die folgende, schneller / wipe
Übergang m, kurzer / flash
Übergangszeit f / transition period
Übergreifen n / run-on-line
Übergrößen f / pl / display types pl
überhängender Buchstabe m / kerned letter
Überhangsatz m / leftover matter
überhöhter Preis m / excessive charge
überholte Nachrichten f / pl / stale news
Überkleber m / overlay
Überkommerzialisierung f / overcommercialization
überkopieren / overprinting
überladene Anzeige f / buckeye
überladene Aufmachung f / crowded make up
überlappen / to overlap
Überlappung f / overlapping
Überlauf m / jump
Überlauf-Anzeige f / overflow indication
überlaufender Artikel m / jump story
Überleitung f, musikalische / bridge, sequel
Übermittlung f / passing on, transmittal
überparteilich / neutral, non-partisan
Überraschungseffekt m / surprise effect
Überraschungswert m / surprise value
überregionale Presse f / national press
überregionale Werbung f / nation-wide advertising
überregionale Zeitung f / national newspaper
überregionaler Werbefeldzug m / general advertising, national campaign
übrerrunden (einen Kollegen m) / to race past a colleague
Übersättigung f, werbliche / saturation with advertising
Überschneidung f / duplication, overlapping
überschreiben / to exceed
Überschrift f / caption, head, heading, headline
Überschrift f, alarmierende / scare headline
Überschrift f in großen Buchstaben m / pl setzen / to screamline
Überschrift f, knallende / catchline, scare headline, very striking headline
Überschrift f, mehrspaltige / spread-head
Überschrift f ohne Information f / blind headline
Überschrift f, sensationelle / screamer
Überschrift f, stufenförmige / step head
Überschriftenverfasser m / caption writer
Überschriftenzeilen f / pl / banks pl
überschüssige Nummern f / pl / over copies pl
Überschuß m / surplus
überschwemmter Markt m / glutted market

Überseeausgabe f / oversea edition
 übersetzen / to translate
 Übersetzer m / translator
 Übersetzung f / translation
 Übersetzung f, freie / loose translation
 Übersicht f / survey, synopsis
 übersichtlich / clearly arranged, standardized
 Übersichtlichkeit f / clarity
 Übersichtskarte f / general map
 überspielen n / recording
 überstehender Umschlag m / extended covers pl,
 overhang covers pl
 übertragen / to get across, to relay
 Übertragung f / transmission
 übertreiben / to exaggerate, to inflate, to speak in
 superlatives pl
 Übertreibung f / overstatement
 überwachen / to watch-dog
 Überwacher m des Produktionsablaufs m / dispatcher
 Überwachung f / supervision
 überwältigender Erfolg m / smash hit
 überzählige Exemplare n / pl / overquire
 überzeugende Werbung f / persuasive advertising
 Überzeugungskraft f / persuasive power
 Überzugpapier n / lining paper
 üble Nachrede f / back-biting
 Ukas m / ukase
 umarbeiten / to reshape, to rewrite
 Umarbeitung f / adaptation, rescale
 umbrechen / to break the line, to make up
 Umbruch m / imposition, make up
 Umbruch-Bildschirm m / make-up screen
 Umbruch-Bildschirmgerät n / make-up display
 terminal
 Umbruchgerät n / make-up terminal
 Umbruchredakteur m / make-up editor
 Umbruchterminal n / graphic terminal, page-proof
 terminal
 Umbruchtisch m / making up table
 Umdruck m / transfer
 Umdruckapparat m / offset repro machine
 Umdruckpapier n / transfer paper
 Umfang m / size
 umfangreiche Werbung f / substantial advertising
 Umfangsberechnung f / casting off, character count,
 copy fitting
 Umfeld n, redaktionelles / editorial context
 Umfrage f / poll, survey
 Umfrageergebnis n / survey data
 Umgangssprache f / colloquial speech
 Umgegend f / environment
 Umgestaltung f / transfiguration, transformation
 umkehren / to reverse, to turn round
 Umkehrung f / inversion, reversing
 Umkreis m / circumference
 umlaufende Gerüchte n / pl / current reports pl
 umlaufende Streuung f / rotation
 Umrahmung f / border
 umrandete Anzeige f / boxed advertisement
 Umrandung f / box, frame, panel
 Umrandung f, fette / heavy frame, thick frame
 umredigieren / to revise
 Umriß m / shape
 Umriß m, roher / rough outline
 Umsatz m / turnover
 Umsatzhonorar n / royalties pl
 Umsatzkurve f / sales pl curve
 umsatzstarke Stelle f / focus
 Umsatzsteigerung f / increase in turnover
 Umsatzsteuer f / sales pl tax, turnover tax
 Umsatzzahlen f / pl / sales figures pl
 Umschlag m / cover
 Umschlag m aus dem gleichen Papier n wie die
 Textseiten f / pl / self-cover
 Umschlag m im Format n der Textseiten f / pl / flush
 cover
 Umschlag m, überstehender / extended covers pl,
 overhang covers pl
 Umschlag m (von Waren f / pl) / turnover
 Umschlagbild n / cover picture
 umschlagen / to work and turn
 Umschlagkarton m / cover cardboard
 Umschlagklappe f / flap
 Umschlagpapier n / cover paper, cover stock
 Umschlagseite f / cover page
 1. Umschlagseite f / front cover
 2. Umschlagseite f / inside front cover
 3. Umschlagseite f / inside back cover
 4. Umschlagseite f / back cover
 umschmelzen / to recast
 umschreiben (neu fassen) / rewriting
 Umschreibung f / periphrasis
 umsetzen typog / to reset
 umstellen typog / to transpose
 umstochen / outlined
 umstülpen / to tumble
 Umwandlung f / change, transformation
 Umwelt f / environment
 Umworbener m / advertise
 unabhängig / independent
 unabhängiger Journalist m / free-lance journalist
 unbedruckter Rand m / margin
 unbedruckter Raum m / bland space
 unbeschnitten / untrimmed
 unbezahlte Werbebotschaft f / plug
 undurchsichtig / opaque

Undurchsichtigkeit f / opacity	Untermalung f, musikalische / background sound effect, underscoring
"und"-Zeichen n / ampersand	Unternehmensberater m / management counsellor, management consultant
unehrenhafte Werbung f / dishonest advertising	Unternehmensführung f / management
unentgeltlich / free of charge	Unterschlag m / tail
unerlaubte Werbung f / illicit advertising	unterschreiben / to approve of, to sign
ungefalzt / non-folded	Unterschrift f / signature
ungerade Seite f / odd page, uneven page	Unterschriftszeile f / base line
ungerade Zahl f / odd number	unterschwellige Werbung f / subliminal advertising
Ungeschicklichkeit f / bloop	unterstreichen / to emphasize, to underline
ungewöhnliche Werbung f / original advertising	Unterstreichung f / underlining
ungewöhnliches Bildelement n / Hathaway touch	unterstützende Medien n / pl / supporting media pl
ungewöhnliches Format n / unusual size	unterstützende Werbung f / auxiliary advertising
ungezielte Werbung f / non-selective advertising	Unterstützung f / support
Uniformität f / uniformity	Unterstützung f, redaktionelle / editorial assistance, editorial support
Universaljournalist m / universal journalist	Untersuchung f / examination, inquiry, research, survey, test
Unkosten pl / expenses pl	Untersuchung f der Anzeigenwirkung f / folder test
Unkostendeckung f / recovery of expenses pl	Unterteilung f / subdivision
unlauterer Wettbewerb m / unfair competition	Untertitel m / cut-in, drop head, subscription-title, subheading
unmittelbar unter Text m / immediately below text	Untertreibung f / understatement
unmontiertes Klischee n / unmounted block	untervermieten / to sublet
unparteiisch / impartial, non-partisan	unverbindlich / without obligation
unpolitisch / non-political	unverbindlicher Vorschlag m / speculative work
Unregelmäßigkeit f / irregularity	unverblümete Sprache f / cold turkey am, plain speech
unreiner Druck m / slur	unverdaulicher Artikel m / pig iron
Unschärfe f / lack of sharpness	unverkäuflich / not for sale
unscharf / blurred dull	unverkaufte Exemplare n / pl / unsold copies pl
unscharfer Druck m / unsharp impression	unvollständig / half-baked
unscharfes Foto n / high key	unvorbereitetes Interview n / candid interview
unterätzen / to undercut	unzerreißbares Bilderbuch n / rag-book
Unterbelichtung f / underexposure	unzulängliche Werbung f / inadequate advertising
Unterbewertung f / understatement	unzulässige Werbung f / forbidden advertising
Unterbietungspreis m / cut rate, give-away price	Urheber m / author
Unterbrechung f einer Sendung f / break	Urheberrecht n / copyright
unterbringen / to place	Urheberrechtslizenz f / royalty
unterdrückte Nachricht f / blacked out news	Urkunde f / document
Unterdrückung f einer Information f / burying / suppression of an information	Urschrift f / original manuscript
untere Ecke f / lower corner	urteilsfähiger Leser m / discriminating reader
untere Schicht f / lower class	Urtext m / original text
unterer Blattrand m / tail	Utopie f, naturwissenschaftlich-technische / science-fiction
Unterführung f / underground passage	V /
Untergrundpresse f / underground press	Vakanz f / vacancy
Unterhändler m / intermediary, negotiator	Vakatseite f / blank page
Unterhalter m / entertainer	Variante f / variant
Unterhaltungen f / pl / entertainments pl	Velinpapier n / vellum paper, wove paper
Unterhaltungsbeilage f / recreational supplement	veräußern / to sell
Unterhaltungsfilm m / entertainment film	Verallgemeinerung f / generalization
Unterhaltungsliteratur f / fiction	Veralten n / obsolescence
Unterhaltungsprogramm n / recreational programme	
unterkopieren / to underprint	
Unterlänge f / descender height	
Unterlagen f / pl / material	
unterlegen / to line-up, to underlay	

veraltet / antiquated, out-of-date
 veraltete Ware f / stale article
 veraltetes Wort n / obsolete word
 veranschaulichen / to visualize
 veranschlagen / to estimate
 Veranstalter m / organizer
 Veranstaltung f / performance
 verantwortlicher Redakteur m / responsible editor
 Verarbeitung f / processing, working
 verballhornen / to bowdlerize
 Verband m / association
 Verbandsblatt n / organ of a corporation
 verbessern / to revise
 verbesserte und erweiterte Auflage f / revised edition
 verbesserter Text m / revised text
 Verbesserung f / amendment
 verbindender Text m / tie-in
 Verbindung f setzen, sich in / to contact
 Verbindungsmann m / account executive, contact man,
 liaison man
 Verbindungsweg m / pipeline
 verblassen / to fade
 verblüffen / to sun
 verborgenes Angebot n / buried offer, hidden offer
 Verbrauch m / consumption
 Verbraucher m / consumer, user
 Verbraucher m, potentieller / potential consumer
 Verbraucheranalyse f / consumer research
 Verbraucherbefragung f / consumer inquiry,
 consumer survey
 Verbrauchergenossenschaft f / cooperative
 Verbraucherin f / user
 Verbraucherinteresse n / consumer interest
 Verbrauchermarkt m / consumer market
 Verbrauchermotive n / pl, Erforschung f der /
 consumer motivation research
 Verbrauchernachfrage f / consumer demand
 verbraucherorientiert / customer-oriented
 Verbraucherschaft f / usership
 Verbraucherschicht f / class of consumers pl
 Verbraucherschutz m / consumer protection
 Verbraucherschutzbewegung f / consumerism
 Verbrauchertest m / consumer test
 Verbrauchertestgruppe f / consumer panel
 Verbraucherverhalten n / consumer behaviour
 Verbraucherwerbung f / consumer advertising
 Verbraucherwunsch m / consumer desire
 Verbraucherzentrale f / consumer center
 verbrauchsfertige Nahrungsmittel n / pl /
 convenience foods pl
 Verbrauchsgewohnheiten f / pl / consuming habits
 pl, consumption pattern
 Verbrauchsgüter n / pl / consumer's goods pl
 nondurable goods pl
 verbreiten / to disseminate
 Verbreitung f / circulation, coverage, diffusion,
 dissemination, distribution
 Verbreitungsanalyse f / circulation analysis
 Verbreitungsdichte f / circulation density
 Verbreitungsgebiet n / circulation area, covered sector
 Verbreitungszahlen f / pl / circulation figures pl,
 distribution figures pl
 Verbundpackung f / combipack
 Verbundwerbung f / association advertising, co-up
 advertising, tie-up advertising
 Verchromung f / chroming
 verdeckt stehende Anschlagstellen f / pl / sites pl
 hidden from view
 verdeckter Anschlag m / obstructed site
 verdichten / to boil down
 verdrehen / to slant
 verdrucken / to misprint
 Verdünnungsmittel n / thinner
 verdunkeln / to black out
 vereinbaren / to agree
 Vereinbarung f / agreement
 vereinfachen / to simplify
 Vereinsblatt n / journal of a society
 Verfälschung f / bias, falsification
 Verfahren n für Breitwandvorführung f / cinemascope
 Verfasser m / author, writer
 verfilmen / to film, to screen
 verfremdet / unfamiliar
 Verfremdungseffekt m / alienation effect
 verfügbar / available
 verfügbarer Anschlagraum m / available sites pl
 Verfügung f / disposition
 Verführer m / pl, geheime / hidden persuaders pl
 vergilbt / yellowed
 Vergleich m anonymer Produkte n / pl / blind test
 vergleichen / to collate, to compare, to crossprove, to
 match
 vergleichen, mit dem Manuskript n / to see copy
 vergleichende Werbung f / comparative advertising
 Vergnügungsanzeige f / entertainment advertisement
 Vergnügungsindustrie f / show business
 Vergoldung f / gilding
 vergriffen / exhausted, out-of-print, out-of-stock
 vergrößern / to enlarge, to increase
 vergrößern, proportional / to enlarge proportionally
 Vergrößerung f / blow-up enlargement
 Vergrößerung f, starke / blow-up
 Vergünstigung f / sales pl allowance
 Vergütung f / bonus, fee
 Verhalten n / attitude, behaviour
 Verhaltensbeobachtung f / behaviour research

Verhaltensgrund m / motivation
 Verhaltensprüfung f / attitude study, concept-test
 Verhaltensskala f / attitude scale
 Verhaltensweise f / habit
 Verhandlung f / negotiation
 verhubene Zeile f / misplaced line
 Verkäufer m / salesman
 Verkäufer m, stummer / counter dispenser, counter display container, dummy salesman
 Verkäuferin f / sales pl girl
 Verkäufermarkt m / seller's market
 Verkäufermerkblatt n / salesfolder, switch over
 verkäuflich / saleable, vendible
 Verkauf m / sale
 Verkauf m durch Automaten m / pl / vending
 Verkauf m ohne Kredit m und Kundendienst m / cash-and-carry
 Verkaufen n um jeden Preis m / hard selling
 Verkaufsabteilung f / sales pl department
 Verkaufsanalyse f / sales pl analysis
 Verkaufsapparat m / sales pl organisation
 Verkaufsausschlag m / sales pl appeal
 Verkaufsargument n / sales pl argument, selling angle, selling point
 Verkaufsargumentation f / purchase proposition
 Verkaufsaufgabe f, durchschnittliche / average net paid circulation, average sold circulation
 Verkaufsauslage f / sales pl display
 Verkaufsautomat m / vending machine
 Verkaufsbedingungen f / pl / terms pl of sale
 Verkaufsberater m / sales pl consultant
 Verkaufsbezirk m / sales pl territory
 Verkaufsbrennpunkt m / focal point of sales pl
 Verkaufsbüro n / sales pl office
 Verkaufserfolg m / sales pl impact
 Verkaufsfeldzug m / selling campaign
 Verkaufsförderung f / sales pl promotion
 Verkaufsgespräch n / sales pl talk
 Verkaufsgondel f / gondola
 Verkaufshandbuch n / sales pl book, sales pl manual
 Verkaufshilfe f / promotion matter
 Verkaufskampagne f / sales pl campaign
 Verkaufskarton m / cardboard box for dealers pl
 Verkaufsleiter m / sales pl manager, sales pl promoter
 Verkaufsleitung f / sales pl management
 Verkaufsmannschaft f / sales pl force
 Verkaufsmethode f / selling method
 Verkaufsorganisation f / sales pl organisation, selling organisation
 Verkaufsort m / point of sale
 Verkaufsplan m / selling plan
 Verkaufsplatz m / point of purchase
 Verkaufspolitik f / sales pl policy
 Verkaufspreis m / selling price
 Verkaufspreis m, durchgestrichener / crossed out selling price
 Verkaufspreisermäßigung f / deal
 Verkaufspunkt m / sales pl point
 Verkaufsquote f / sales pl quota
 Verkaufsrhythmus m / purchase rhythm
 Verkaufsrichtlinien f / pl / principles pl of selling
 Verkaufsrisiko n / sales pl risk
 Verkaufsschlager m / bestseller
 Verkaufsspitze f / sales pl peak
 Verkaufsständer m / distribution rack
 Verkaufsstand m / stall
 Verkaufsstelle f / sales pl office, selling point
 Verkaufsstelle f, fahrbare / mobile shop
 Verkaufstechnik f / salesmanship
 Verkaufstraining n / sales pl training
 Verkaufsunterstützung f / trade support
 Verkaufswettbewerb m / sales pl competition
 Verkaufswirkung f / effect on sales pl
 Verkaufsziel n / sales pl objective
 Verkaufsziffer f / sales pl figure
 verkaufte Auflage f / total net paid circulation
 Verkehrsfluß m, rechtwinkelig zum / head on position
 Verkehrsmittel n / transport systems pl
 Verkehrsmittelwerbung f / advertising in transport systems pl, transit advertising, transport advertising brit, transportation advertising am, vehicular advertising
 Verkehrsmittelwerbung f, Tarif m für / card rates pl
 Verkehrsreklamepächter m / franchise operator of transport advertising
 Verkehrtzeichnung f / reverse drawing
 verkleinern / to minimise, to reduce
 verkleinern, proportional / to scale down
 verkleinern, Zwischenraum m / to depress space
 Verkleinerung f / reduction
 verkünden, feierlich / to herald
 verkürzen / to curtail
 verkürzte Satzbreite f / run-around
 Verlag m / publishing house
 Verlagserscheinung f / printing work, publication
 Verlagsinhaber m / owner-editor
 Verlagskonzentration f / concentration of publishing houses pl
 Verlagsleiter m / business manager
 Verlagsort m / town of publication
 Verlagssignet n / publisher's colophon, publisher's imprint
 Verlagsstück n / publisher's copy
 Verlagsvertreter m / publisher's representative
 verlaufen (Farben f / pl) / to blend, to run (colour)
 verlaufendes Bild n / vignette
 verlautet, wie / as reported

verlegen / to publish
 Verleger m / publisher
 Verlegerrabatt m / publisher's discount
 Verleiher m / lender
 Verleumder m / back-biter
 Verleumdung f / calumny, defamation, libel, slander
 Verleumdungskampagne f / smear campaign
 Verlobungsanzeige f / announcement of an engagement
 Verlosungsart f / sweepstake
 Vermietung f / leasing, letting
 Vermischtes n / miscellanies pl, miscellaneous items pl
 vermitteln / to interpose, to negotiate
 Vermittler m / intermediary, negotiator
 Vermittlungsprovision f / commission fee
 vernachlässigter Stil m / slipshod style
 verniedlichen / to make light, to soft-pedal
 vernünftige Werbung f / rational advertising
 veröffentlichen / to publish
 Veröffentlichung f / publication
 Veröffentlichung f, geeignet zur / publishable
 Veröffentlichungstag m / day of publication
 verpachten / to farm out, to lease
 Verpachtung f / farming out, subscription-contracting
 verpacken / to pack
 Verpackung f / package, packaging, wrapping
 Verpackung f, durchsichtige aus Kunststoff m / blister pack
 Verpackung f, wiederverwendbare / re-use package
 Verpackungsberater m / packaging consultant
 Verpackungsdatum n / date of packing
 Verpackungsfachmann m / cardboard engineer
 Verpackungskosten pl / packaging costs pl, packing charges pl
 Verpächter m / landlord
 Verrechnungsscheck m / crossed cheque
 verreißen / to criticize harshly, to pull to pieces pl
 Versagung f / frustration
 Versalien f / pl / capital letters pl, caps pl, upper case letters pl
 Versammlung f / meeting
 Versand m / dispatching, forwarding
 Versandabteilung f / postal department, shipping department
 Versandanzeige f / advice note
 Versandaufgabe f / mail circulation
 versandfertig / ready for shipping
 Versandhandel m / mail order trade
 Versandhaus n / mail orderhouse
 Versandhauskatalog m / mail-order catalogue
 Versandhauswerbung f / mail order advertising
 Versandkosten pl / dispatch-charges pl
 Versandliste f / mailing index
 Versandpapiere n / pl / dispatch papers pl
 Versandschachtel f / transport case
 Versandtasche f / American envelope
 Versandtermin m / shipping date
 verschieben / to defer, to postpone, to shift
 Verschiebung f / postponement
 Verschiedenes n / miscellaneous column
 verschlüsseln / to code
 Verschuß m / shutter
 Verschußmarke f / sealing label
 Verschmelzung f zweiter Entwürfe m / pl / marriage
 Verschwendung f / waste
 verschwommener Druck m / blurred impression
 versenden / to dispatch, to forward, to ship
 versetzbare Werbefläche f / rotating bulletin
 versetzbares Plakat n / floating piece
 Versorgungslücke f / gap in supplies pl
 Verspottung f / mocking
 versprechen, sich / to make a slip of the tongue
 Versprecher m / fluff
 Verständlichkeit f / readability
 verstärken / to intensify
 verstärkte Werbeanstrengungen f / pl / advertising efforts pl, drive
 verstärkter Werbeeinsatz m / sales pl drive
 verstecktes Angebot n / blind offer, buried offer, hidden offer, subordinate offer
 verstecktes Mikrophon n / bug
 Versteigerungen f / pl / auctions pl
 verstellte Zeile f / transposed line
 verstoßen gegen / to infringe
 verstreut / scattered
 verstümmeln / to garble
 verstümmelter Text m / mutilated text
 verstümmeltes Wort n / beard
 Versuchsanzeige f / preliminary advertisement
 Versuchsausgabe f / pilot edition
 Versuchsballon m / trial balloon
 Versuchsballon m steigen lassen / kite-flying
 Versuchskampagne f / test campaign
 Versuchswerbung f / advertising test
 verteilen / to distribute
 Verteiler m / distributor
 Verteilung f / distribution
 Vertikalwerbung f / vertical co-operative advertising
 vertonen / to voice-over
 Vertonung f / musical setting, scoring
 Vertrag m / agreement, contract
 Vertragsabschluß m / settlement of treaty
 Vertragsdauer f / contract period
 Vertragspartner m / contracting party
 Vertrauenswerbung f / public relations pl
 vertrauenswürdig / trustworthy

vertrauliche Information f / off the record information	Vielfältigkeit f / multiplicity
vertrauliche Winke m / pl / inside dopes pl	Vielschreiber m / scribbler
vertreiben / to distribute	Viereck n / rectangle
vertreten / to represent	viereckig / squared-off
Vertreter m / agent, representative	Vierfarbätzung f / four-colour block
Vertreterbericht m / call slip	Vierfarbendruck m / four-colour process
Vertreterbezirk m / agent's territory	vierspaltig / four columns pl
Vertreterhandbuch n / sales pl manual	Viertelcicero f (siehe Anhang) / Brillant (see appendix)
Vertreterprovision f / agent commission	vierteljährlich / every three months pl, quarterly
Vertretung f / representation	Vierteljahreszeitschrift f / quarterly
Vertrieb m / distribution, sale	Viertelpetit f (siehe Anhang) / non plus ultra (see appendix)
Vertriebsabteilung f / marketing department, sales pl department	Viertelseite f / quarter page
Vertriebsapparat m / sales pl organisation	Vignette f / mask, ornament, vignette
Vertriebsförderung f / sales pl promotion	Visitenkarte f / card
Vertriebsgefüge n / structure of distribution	Visitenkarte f eines Verkäufers m / salesman's calling card
Vertriebskanal m / trade channel	Visualiser m / visualizer
Vertriebskosten pl / distribution costs pl	visuelle Kommunikation f / visual communication
Vertriebsleiter m / circulation manager, distribution manager, sales pl promoter	Vitrine f / display case
Vertriebsmethode f / distribution method	Vogelperspektive f / bird's eye view
Vertriebsstelle f / outlet	Volksausgabe f / cheap reprint
Vertriebsunternehmen n / distributing enterprise, distribution agency	Volkslied n / folk-song
Vertriebsweg m / channel of distribution	volkstümliche Sendung f / pop feature
verunglimpfen / to defame	Volkstümlichkeit f / popularity
Verunstaltung f der Landschaft f / disfigurement of country-side	Vollautotypie f, rechteckige / square half-tone
vervielfältigen / to duplicate, to mimeograph	Vollbelegung f / full showing
vervielfältigter Brief m / process letter	volle Zeile f / full line
Vervielfältigung f / duplication, multiplication	vollendete Tatsache f / accomplished fact
Vervielfältigungsapparat m / duplicator, hectograph	voller Spaltensatz m / full measure
vervollkommen / to perfect	Vollklischee n / complete block brit, complete plate am
verwalten / to administer	Vollkommenheit f / perfection
Verwalter m / administrator	Vollmacht f / fullness of power
Verwaltung f / administration	Vollredaktion f / complete editorial staff
Verwandlung f / metamorphosis	Vollretusche f / full retouching
Verweigerung f / refusal	vollständig / complete
Verwendung f / utilization	vollständiger Text m / full text
Verwertung f / utilization	vollstopfen / to jam-pack
verwickeln / to complicate	Volontär m / trainee
Verwicklung f / complication	Vorabdruck m / advance publication
verwischt / fuzzy	Vorankündigung f / advance notice
verworrenes Geschwätz n / balderdash	Voranschlag m / estimate
Verzeichnis n / inventory, list	Vorantreiben n / drive
Verzerrung f / distortion	Voranzeige f / preliminary announcement
verzieren / to ornament	Vorarbeiten f / pl / preliminary work
Verzierung f / decoration	Vorausberechnung f / forecast
verzögern, die Ausgabe f / to hold an edition	Vorausexemplar n / advance-copy
Verzögerung f / time-lag	voraussichtlicher Kunde m / prospect
verzollen / to clear through customs pl	Vorauszahlung f / advance payment, prepayment
Videoband n / videotape	Vorbemerkung f / prefatory note, preliminary remark
Videotext m / ceefax, oracle	vorbereiteter Text m / canned copy
	Vorbesprechung f / preliminary discussion

Vorbestellung f / advance order
 Vorbild n / prototype
 vordatierte Zeitung f / antedated paper, bulldog edition
 am, early-bird issue am, predated paper
 vorderer Teil m der Ausgabe f / front section
 Vorderseite f / front page, outer form
 Vordruck m (Formblatt n) / blank form
 Vordruck m / typog / preprinting
 Voreingenommenheit f / bias, prejudice
 Vorführdame f / mannequin
 vorführen / to demonstrate
 Vorführmann m / dressman
 Vorführung f / demonstration, projection, show
 Vorgehen n / procedure
 vorgeschobene Agentur f / house agency
 vorgeschriebene Plazierung f / prescribed position,
 stated position
 vorgeschriebenes Datum n / prescribed date
 vorgetäushtes Interview n / fake interview
 Vorhangwerbung f / theatre curtain advertising
 Vorhersage f / forecast
 Vorhut f / pioneers pl
 Vorläufer m / forerunner
 Vorlage f / copy, pattern
 vorleimen, Plakat n / preposition
 vorlesen / to read out
 Vorratskasten m (Schrift f) / fount case
 Vorrede f / introduction
 vorrichten / to prepare
 Vorsatzblatt n / fly bill, fly sheet
 Vorschau f / pre-view, trailer
 Vorschlag m / proposition
 Vorschlag m, unverbindlicher / speculative work
 vorschlagen / to propose, to suggest
 Vorschrift f / prescription
 Vorspann m / credit titles pl, generic, trailer
 vorspringender Titel m / shoulder head
 Vorstellungsbild n, / image
 Vorstellungsbild n, gleichbleibendes / stereotype
 Vorstudie f / pilot study, pre-study, preliminary survey
 Vortest m / pretest
 Vortragsveranstaltung f / lecture
 Voruntersuchung f / pilot study, pretesting
 Vorurteil n / bias, prejudice
 vorverlegen / to put forward
 Vorwerbung f / advance publicity
 Vorwort n / preface
 vorzeigen / to present, to show
 Vorzensur f / preventive censorship
 Vorzugsangebot n / premium offer
 Vorzugsbedingungen f / pl / preferential terms pl
 Vorzugsplazierung f / full position am, preferred
 position, special position
 Vorzugspreis m / special rate
 Vorzugstarif m / preferential tariff
 Vorzurichtung f / pre-makeready
 W /
 Wachs n / wax
 Wachspapier n / wax paper
 Wahl f / choice, election
 Wahlauf Ruf m / election proclamation
 Wahlkampagne f, regionale / zone campaign
 Wahlplakat n / election poster
 Wahlpropaganda f / election propaganda
 Wahlspruch m / motto
 Walzdruck m / cylinder print
 Wandanschlag m / notices pl on wall
 Wandbemalung f / painted wall
 Wanderausstellung f / touring exhibition
 Wanderbühne f / travelling theatre
 Wanderladen m / mobile shop
 Wanderlichtspiele n / pl / travelling movie theatre
 Wanderschriftnachrichten f / pl / illuminated
 newsband, news by electric sign
 Wandkalender m / wall calendar
 Wandschild n / wall sign
 Wandzeitung f / wall newspaper
 Ware f / commodity, goods pl
 Warenanhäufung f / mass-display
 Warenanpreisung f / sales pl talk
 Warenautomat m / vending machine
 Warendarbietung f / merchandizing
 Warengestalter m / merchandizer
 Warengestaltung f / merchandizing
 Warenhaus n / department store
 Waren f / pl, abgepackte / packaged goods pl
 Warenprobe f / sample
 Warenprobenverteilung f / free gift advertising, novelty
 advertising
 Warensortiment n / assortment of goods pl, line
 Warenzeichen n / brand make, trade mark
 Warenzeichen n, eingetragenes / registered trade mark
 Warenzeichenrolle f / trademark's register
 Warenzeichenschutz m / protection of trademarks pl
 Wartehäuschenwerbung f / poster advertising in
 shelters pl
 Wartezeit f / waiting time
 Waschzettel m / dope, hand-out, press-release,
 publisher's blurb, publisher's note, slip
 Wasserfarben f / pl / water colours pl
 Wasserfarbzeichnung f / water-colour drawing
 wasserfest / waterproof
 Wasserzeichen n / water mark
 Wechsel m / bill
 wechselnder Text m / different text
 Wechselrahmen m / interchangeable frame

Wechselstreuung f / staggered schedule
 wegfallen lassen / to cut, to kill
 weglassen / to omit
 wegstechen / to cut out
 Wegwerfpackung f / one-way package
 weibliche Note f / female touch
 weiche Bildüberblendung f / to dissolve am, to fade over, to mix to brit
 Weihnachtsnummer f / Christmas number
 Weißbuch n / white paper
 weißer Rand m, äußerer / outside margin
 weißer Streifen m im Satz m / river of white
 Weisung f abwarten vor Veröffentlichung f / to withhold until further notice
 weite Sichtbarkeit f / long approach site
 Weitergabe f / forwarding
 weiterleiten / to transmit
 Weiterverarbeitung f / converting
 weiterverkaufen / to resell
 weitschweifiger Text m / padded text
 Wellenlänge f / wave-length
 Wellenlinie f / wavy line, wavy rule
 Wellenrand m / ondulated frame
 Wellpappe f / corrugated paste-board, grooved paste-board
 Weltanschauung f / ideology, philosophy of life
 Weltblatt n / newspaper of a world-wide reputation
 Weltformat n / international format
 Weltmarkt m / world market
 Weltpresse f / world press
 wenden an, sich / to check with
 wenden, Blatt n / to turn over the page
 Werbeabteilung f / advertisement department brit, advertising department, publicity department
 Werbeadreibbuch n / advertising directory
 Werbeagentur f / advertising agency
 Werbeaktion f / advertising activity
 Werbeaktion f, kombinierte / tie-up advertising
 Werbeaktionen f / pl mit Kupons m / pl / advertising activities pl with coupons pl
 Werbealternative f / advertising alternative
 Werbeanalyse f / advertising analysis
 Werbeangelegenheit f / advertising affair
 Werbeanündigung f im Rundfunk m / commercial
 Werbeanlaß m / cause for advertising
 Werbeanstrengungen f / pl, verstärkte / advertising efforts pl, drive
 Werbeanteil m / volume of advertising
 Werbeantwort f / reply mail, return
 Werbeappell m / advertising appeal
 Werbearbeit f / publicity work
 Werbeargument n / advertising angle, advertising point
 Werbeart f / kind of advertising, type of advertising
 Werbeartikel m / advertising novelty
 Werbeartikel m, geringwertiger / gadget
 Werbeassistent m / advertising assistant
 Werbeatelier n / commercial studio
 Werbeattacke f / advertising attack
 Werbeaufschrift f / advertising label
 Werbeaufsteller m / counter card, show card
 Werbeaufwendungen f / pl / advertising expenditures pl, advertising investments pl
 Werbeausgaben f / pl / advertising costs pl, advertising outlay
 Werbeauslage f / display
 Werbeaussage f / advertising message
 Werbeauswüchse m / pl / advertising extravagances pl
 Werbeballon m / advertising balloon
 Werbebauten m / pl / display kiosks pl
 Werbebehauptung f / claim
 Werbebeilage f / advertising supplement
 Werbeberater m / advertising consultant, advertising counsellor, advertising practitioner
 Werbeberaterhonorar n / service fee
 Werbebereich m / advertising area
 Werbeberufe m / pl / advertising professions pl
 Werbebeschränkungen f / pl / advertising limitations pl, advertising restrictions pl
 Werbebestimmungen f / pl / advertising regulations pl
 Werbebild n / commercial photo
 Werbebild n, das das Innere n zeigt / ghost view
 Werbeblatt n / advertising handbill
 Werbeblock m / block of advertisements pl
 Werbebotschaft f / advertising message
 Werbebotschaft f, unbezahlte / plug
 Werbebox f / advertising box
 Werbeboykott m / boycotting of advertising media pl
 Werbebräuche m / pl / advertising practices pl
 Werbebrief m / advertising letter, sales pl letter
 Werbebrochüre f / advertising brochure
 Werbebudget n / advertising appropriation
 Werbebudgets m, Aufteilung f des / assignment of advertising expenditure
 Werbebüro n / advertising office
 Werbecharakter m / advertising complexion
 Werbechinesisch n / advertising argot
 Werbedame f / demonstrator, mannequin
 Werbediapositiv n / advertising film slide
 Werbediavorführung f / projection of advertising film slides pl
 Werbedienst m / advertising service
 Werbedirektor m / advertising director
 Werbedosierung f / advertising dosage
 Werbedrucksache f / advertising matter

Werbedrucksache f mit Antwort f / self-mailer
 Werbedrucksachen f / pl als Beipack m / envelope
 stuffers pl
 Werbedurchführung f / advertising execution
 Werbedurchsage f / commercial, radio announcement,
 spot announcement
 Werbeeffekt m / advertising effect
 Werbeeinblendung f / chain break, spot announcement
 Werbeeinnahmen f / pl / advertising revenues pl
 Werbeeinsatz m, verstärkter / sales pl drive
 Werbeeinschaltung f / spot
 Werbeelement n / interest factor
 Werbeentwurf m / advertising design
 Werbeerfahrung f / advertising experience
 Werbeerfolg m / advertising result
 Werbeerfolgskontrolle f / advertising control,
 advertising effectiveness study
 Werbeetat m / account, advertising budget, budget,
 media allocation, publicity stock
 Werbeetat m, bewilligter / advertising appropriation
 Werbeetataufzeichnung f / media allocation
 Werbeexemplar n / complimentary copy
 Werbefachblatt n / advertising paper
 Werbefachmann m / adman, advertising expert,
 advertising man
 Werbefachschule f / advertising trade school
 Werbefachverband m / advertising association
 Werbefachzeitschrift f / advertising magazine
 Werbefahrt f / publicity tour
 Werbefaktoren m / pl / advertising factors pl
 Werbefaltblatt n / booklet
 Werbefaltblatt n für Spezialauslage f / rack folder
 Werbefeindlichkeit f / antipathy to advertising
 Werbefeldzug m / advertising campaign
 Werbefeldzug m durch Plakatanschlag m / poster
 campaign
 Werbefeldzug m, überregionaler / general advertising,
 national campaign
 Werbefernsehen n / television advertising
 Werbefernsehen n, privates / independent television
 Werbefiguren f / pl, aufblasbare / inflatable
 advertising figure pl
 Werbefilm m / advertising film, commercial picture,
 publicity film
 Werbefilm m, kurzer / minute movie, quickie
 Werbefilm m mit Händleradresse f / open end
 commercial
 Werbefilmlänge f / length of the advertising film
 Werbefilmproduzent m / producer of advertising films
 pl
 Werbefirma f / advertising contractor
 Werbefläche f / advertising space
 Werbefläche f, angestrahlte / floodlight advertisement
 Werbefläche f, auswechselbare / portable panel
 Werbefläche f mit Beleuchtung f / semi-spectacular
 Werbefläche f, versetzbare / rotating bulletin
 Werbeflächengruppe f / poster showing
 Werbeflächenpächter m / advertising franchise
 operator
 Werbeflugblatt n / broadsheet
 Werbeflugzeug n / advertising aeroplane
 Werbefonds m / advertising stocks pl
 Werbeformen f / pl / forms pl of advertising
 Werbeforschung f / advertising research
 Werbefoto n / commercial photo
 Werbefunk m / commercial broadcasting, commercial
 radio
 Werbefunktion f / advertising functions pl
 Werbefunkvertreter m / station rep
 Werbegabe f / advertising donation, advertising gift,
 free gift
 Werbegebühren f / pl / advertising rates pl
 Werbegelegenheit f / advertising facilities pl
 Werbegeräte n / pl / advertising utensils pl
 Werbegeschäft n / advertising trade
 Werbegeschenk n / advertising gift, free gift, speciality
 Werbegeschenkartikel m / novelty
 Werbegesellschaft f / advertising company
 Werbegesetz n / advertising law
 Werbegesetzgebung f / advertising legislation
 Werbegesichtswinkel m / advertising angle, advertising
 approach
 Werbegespräch n / advertising talk
 Werbegestalter m / art designer
 Werbegestaltung f / advertising conception, creative
 copy and artwork
 Werbegrafik f / advertising art, commercial art
 Werbegrafiker m / advertising artist, advertising
 designer
 Werbegroßanlage f / spectacular
 Werbegrundaussage f / basic message
 Werbegrundsätze m / pl / advertising principles pl
 Werbehaushalt m / advertising appropriation
 Werbeidee f / advertising idea
 Werbeindustrie f / advertising industry
 Werbeinhalt m / advertising contents pl
 Werbeinschrift f / advertising inscription
 Werbeinstruktionsfilm m / demonstrational film
 Werbeinstrument n / advertising medium
 Werbeintensität f / advertising intensity
 Werbeintensivierung f / advertising accumulation
 Werbeinvestitionen f / pl / advertising investments pl
 Werbejargon m / advertising argot
 Werbejournal n / advertising journal
 Werbekampagne f / advertising campaign
 Werbekampagne f für verschiedene Arten f / pl eines

Produkts m / umbrella-campaign
 Werbekampagne f, gegenwärtig laufende / current advertising
 Werbekampagne f, langfristig geplante / pre-planned advertising campaign
 Werbekarawane f / caravan advertising
 Werbeklub m / advertising club
 Werbekolonie f / group of solicitors pl, team of canvassers pl
 Werbekonstante f / advertising constant
 Werbekontakte m / pl / advertising contacts pl
 Werbekontrolle f / advertising control
 Werbekonzeption f / advertising conception
 Werbekosten pl / advertising expenses pl, costs pl of advertising
 Werbekostenanweisung f / allocation
 Werbekraft f / pulling power, selling power
 Werbekreation f / advertising creation
 Werbekunst f / advertising art
 Werbekurzfilm m / advertising filmlet
 Werbekurzspiel n / advertising sketch
 Werbeleistung f / advertising performance
 Werbeleiter m / advertising manager
 Werbeleiter m eines Werbeträgers m / advertisement manager
 Werbeliteratur f / advertising literature
 Werbemaßnahmen f / pl / advertising measures pl
 Werbemast m / advertising mast
 Werbematerial n / advertising aids pl, advertising material
 Werbemethoden f / pl / publicity methods pl
 Werbemethodik f / advertising methodology
 Werbemittel n / advertising medium
 Werbemittel n / pl, aus Kunststoff m / plastic media
 Werbemittel n / pl, genehmigte / appropriation of advertising
 Werbemittel n / pl, zusätzliche / collateral media
 Werbemittelausstattung f / advertising medium outfit
 Werbemittelerinnerung f / advertising media recall
 Werbemittelgestaltung f / creation of ads pl
 Werbemittelherstellung f / media production
 Werbemittelkombination f / media mix
 Werbemöglichkeiten f / pl / advertising facilities pl, advertising horizons pl, possibilities pl of advertising
 Werbemotiv n / advertising motif
 Werbemotto n / advertising device, advertising motto
 Werbemüdigkeit f / oversaturation with advertising
 Werbemusik f / music in advertising
 Werbemuster n / advertising sample
 werben / to advertise
 Werbenachricht f / advertising news
 Werbeneuheit f / advertising novelty
 Werbenummer f / complimentary copy, publicity copy
 Werbeobjekt n / advertising object
 Werbeorientierung f / advertising orientation
 Werbepächter m / advertising operator
 Werbepause f / hiatus
 Werbepavillon m / advertising pavilion
 Werbeperiode f / advertising period
 Werbephotiker m / advertising phonetician
 Werbepionier m / pioneer in advertising
 Werbeplakat n in Verkehrsmitteln n / pl / car card advertising
 Werbeplan m / advertising programme brit, advertising program am, advertising schedule, campaign plan
 Werbeplanung f / account planning, advertising planning
 Werbeplattform f / copy platform, unique selling proposition
 Werbepolitik f / advertising policy
 Werbeprämie f / premium
 Werbepraktiker m / practitioner in advertising
 Werbepraxis f / advertising practise
 Werbepreis m / knock down price
 Werbepreisausschreiben n / advertising contest
 Werbepression f / advertising pressure
 Werbeproblem n / advertising problem
 Werbeprogramm n / advertising program am, advertising programme brit
 Werbeprospekt m / advertising leaflet
 Werbepsychologie f / advertising psychology
 Werbepublikation f / advertising publication
 Werbepylon m / advertising pylon
 Werber m / propagandist
 Werberatschlag m / advertising guide
 Werberecht n / advertising law
 Werberegelung f / regulation of advertising
 Werbereserve f / advertising reserve
 Werberesultat n / results pl of advertising
 Werberisiko n / risks pl of advertising
 Werberummel m / ballyhoo am, hoopla, noisy advertising, puffing publicity
 Werberundschreiben n / advertising circular
 Werbesache f mit Rückantwort f / self-mailer
 Werbesachverständiger m / advertising expert
 Werbesäule f / advertising pillar
 Werbeschild n / billboard, sign
 Werbeschild n am Verdeck n / awning
 Werbeschild n mit Vertikalschrift f / vertical sign
 Werbeschlagwort n / slogan
 Werbeschreiben n / sales pl letter
 Werbeschrift f / advertising pamphlet
 Werbesektor m / advertising sector
 Werbesendung f / commercial
 Werbesendung f für Nebenprodukte n / pl / hitch-hike

Werbesendung f für zwei verschiedene Produkte n / pl
 eines Werbetreibenden / piggyback
 Werbesendung f zur gleichbleibenden Tageszeit f an 5
 aufeinanderfolgenden Tagen m / pl / across the
 board
 Werbesendungen f / pl, Tarif m für / time charge
 Werbeserie f in ständiger Wiederholung f mit gleichem
 Rhythmus m / rotation
 Werbesilhouette f / sky sign
 Werbesketch m / advertising sketch
 Werbeslogan m / advertising slogan
 Werbespezialisten m / pl / hot shops
 Werbespot m / broadcast announcement, commercial,
 spot announcement, quickie
 Werbespots n / pl in unmittelbarer Nachbarschaft f
 einer besonderen Sendung f / adjacencies pl
 Werbesprache f / advertising language
 Werbespruch m / advertising slogan, catch line, catch
 phrase
 Werbestatistik f / advertising statistics pl
 Werbestelle f / official publicity bureau
 Werbesteuer f / advertising tax
 Werbestil m / graphic design
 Werbestrategie f / advertising strategy
 Werbestreuung f / advertising dispersion
 Werbestudio n / advertising studio
 Werbesystem n / advertising system
 Werbetätigkeit f / advertising activity, propaganda
 Werbetafel f / poster hoarding
 Werbetaktik f / advertising tactics pl
 Werbetechnik f / advertising technique
 Werbeterminologie f / advertising terminology
 Werbetext m / advertising text, copy
 Werbetext m, außergewöhnlicher / creative copy
 Werbetextabfassung f / advertising copywriting
 Werbetexter m / copy-writer
 Werbetextidee f / story
 Werbethema n / advertising theme
 Werbethorie f / theory of advertising
 Werbethermometer n / advertising thermometer
 Werbetournee f / advertising tour
 Werbeträger m / advertising medium, advertising
 vehicle, means pl of advertising
 Werbeträgeranalyse f / media analysis
 Werbeträgerart f / type of medium
 Werbeträgerbewertung f / media evaluation
 Werbeträgereinsatz m / media performance
 Werbeträgerforschung f / media research, media
 survey
 Werbeträgerkombination f / media mix
 Werbeträgerkontakt m / media contact, opportunity to
 see
 Werbeträger m / pl, obligatorische / obligatory media
 pl
 Werbetransaktionen f / pl / advertising transactions
 pl
 Werbetrick m / advertising gimmick
 Werbetrommel f rühren / to boost, to make
 propaganda, to push
 Werbeturm m / advertising pylon, advertising tower
 Werbeübertreibung f / puff advertising
 Werbeumsätze m / pl / advertising turnover
 Werbeunkosten pl / advertising expenses pl
 Werbeunterlagen f / pl / promotional material
 Werbeunternehmen n / advertising contractor,
 advertising enterprise
 Werbeunterstützung f / advertising support
 Werbeusancen f / pl / advertising practices pl
 Werbeveranstaltung f / publicity event
 Werbeverband m / advertising association
 Werbeverbot n / prohibition to advertise
 Werbeverkauf m / bargain sale
 Werbevers m / advertising verse
 Werbeverwaltung f / advertising operator
 Werbeverwaltung f von Kinos n / pl / operator of
 advertising films pl
 Werbevitrine f / advertising showcase
 Werbevolumen n / advertising volume
 Werbevorbereitung f / advertising preparations pl
 Werbevorschlag m / advertising proposal
 Werbevortest m / pre-test
 Werbevortrag m / advertising discussion
 Werbewaffe f / advertising weapon
 Werbewagen m / advertising van
 Werbewert m / advertising value
 Werbewesen n / publicity
 Werbewettbewerb m / advertising competition,
 advertising contest
 Werbewimpel m / pennant, streamer
 werbewirksam / effective in advertising
 werbewirksamer Filmschlußteil m / pay off
 Werbewirksamkeit f / advertising effectiveness,
 advertising efficiency
 Werbewirkung f / advertising effect, impact
 Werbewirtschaft f / advertising business
 Werbewissenschaft f / advertising science
 Werbewoche f / propaganda week
 Werbezeichner m / advertising artist
 Werbezeichnung f / advertising drawing
 Werbezeitenblöcke m / pl / periods pl of commercial
 emissions pl
 Werbezeiteneinkäufer m / time buyer
 Werbezeiten f / pl in Rundfunk m und Fernsehen n /
 availabilities pl in radio and television
 Werbezeitenreservierung f / to clear time
 Werbezensur f / advertising censorship

Werbeziele n / pl / advertising objectives pl
 Werbezuschuß m / advertising allowance
 Werbezwecke m / pl / advertising purposes pl
 werblich / advertising
 werbliche Postaussendung f / mailing
 werbliche Übersättigung f / saturation with advertising
 werblicher Erfahrungsschatz m / advertising record
 werblicher Gesichtspunkt m / advertising angle
 Werbung f / advertising, publicity
 Werbung f, aggressive / competitive copy am,
 disparaging copy, hard approach, knocking copy brit
 Werbung f, akustische / acoustic advertising
 Werbung f am Kaufort m / point-of-purchase
 advertising
 Werbung f am Verkaufspunkt m / advertising on the
 point of sale
 Werbung f, anmaßende / insolent advertising
 Werbung f, anreißerische / puffing publicity
 Werbung f, ansprechende / appealing advertising
 Werbung f, anstößige / indecent advertising
 Werbung f, antizyklische / anticyclic advertising
 Werbung f, audiovisuelle / audio-visual advertising
 Werbung f auf dem Dach n / sky sign
 Werbung f auf Packungen f / pl / package advertising
 Werbung f, aufeinander abgestimmte / coordinated
 advertising
 Werbung f, ausgewählte / selective advertising
 Werbung f, begleitende / accessory advertising
 Werbung f, begründete / reason-why advertising
 Werbung f, belehrende / educational advertising
 Werbung f, betrügerische / deceptive advertising
 Werbung f, bewegliche / mechanical advertising
 Werbung f, bezahlte / paid advertising
 Werbung f der Vergnügungsbranche f / entertainment
 advertising
 Werbung f des Einzelhandels m / retail advertising
 Werbung f, einführende / original advertising
 Werbung f, eingeblendete / tie-in advertising
 Werbung f, einträgliche / lucrative advertising
 Werbung f, einwandfreie / clean advertising
 Werbung f, elektronische / electronical advertising
 Werbung f, erzieherische / educational advertising
 Werbung f, ethische / ethical advertising
 Werbung f, falsch angesetzte / misplaced advertising
 Werbung f, finenbetonte / institutional advertising
 Werbung f, fortschrittliche / progressive advertising
 Werbung f, fremdsprachliche / advertising in foreign
 language
 Werbung f für den Freizeitbereich m / leisure time
 publicity
 Werbung f, geballte / mass advertising
 Werbung f, gefühlsbetonte / emotional advertising
 Werbung f, gemeinsame / co-operative advertising
 Werbung f, gezielte / selective advertising
 Werbung f, großzügige / large-scale advertising
 Werbung f, gut aufgezogene / well-organized
 advertising
 Werbung f, herabsetzende / competitive copy am,
 disparaging copy, knocking copy brit
 Werbung f, hochtönende / high-pressure advertising
 Werbung f, holografische / holographic advertising
 Werbung f im Verkehr m, Medien n / pl der / traffic
 media
 Werbung f in Fahrzeugen n / pl / vehicular
 advertising
 Werbung f in gedruckten Medien n / pl / print
 advertising
 Werbung f, indirekte / indirect advertising
 Werbung f, informierende / informatory advertising,
 product advertising
 Werbung f, institutionelle / corporate advertising,
 good-will advertising, institutional advertising
 Werbung f, irreführende / deceptive advertising,
 misleading advertising
 Werbung f, kindbezogene / kid appeal advertising
 Werbung f, kombinierte / co-op advertising
 Werbung f, koordinierte / coordinated advertising
 Werbung f, kostenlose redaktionelle / free puff
 Werbung f, kostspielige / expensive advertising
 Werbung f, künstlerische / artistic advertising
 Werbung f, leise / soft approach
 Werbung f, lügnerische / lying advertising
 Werbung f, marktschreierische / ballyhoo am, noisy
 advertising, puffing publicity
 Werbung f, mechanische / mechanical advertising
 Werbung f, mehrgleisige / split run advertising
 Werbung f mit Kennziffern f / pl / keyed advertising
 Werbung f, mündliche / advertising by word of mouth
 Werbung f, musikalische / jingle
 Werbung f, nachdrückliche / vigorous advertising
 Werbung f, örtliche / local campaign
 Werbung f, personalisierte / personalised sales pl
 technique
 Werbung f, produktbezogene / product advertising
 Werbung f, redaktionelle / editorial publicity, free puff,
 write-up am
 Werbung f, rollende / rolling advertising
 Werbung f, scheinwissenschaftliche / pseudoscientific
 advertising
 Werbung f, scherzhafte / jesting advertising
 Werbung f, schwingvolle / dynamic advertising
 Werbung f, selektive / selective advertising
 Werbung f, sensationelle / gimmick, stunt advertising
 Werbung f, starke / substantial advertising
 Werbung f, täuschende / misleading advertising
 Werbung f, trügerische / false advertising

Werbung f, überregionale / nation-wide advertising
 Werbung f, überzeugende / persuasive advertising
 Werbung f, umfangreiche / substantial advertising
 Werbung f, unehrenhafte / dishonest advertising
 Werbung f, unerlaubte / illicit advertising
 Werbung f, ungewöhnliche / original advertising
 Werbung f, ungezielte / non-selective advertising
 Werbung f, unterschwellige / subliminal advertising
 Werbung f, unterstützende / auxiliary advertising
 Werbung f, unzulängliche / inadequate advertising
 Werbung f, unzulässige / forbidden advertising
 Werbung f, vergleichende / comparative advertising
 Werbung f, vernünftige / rational advertising
 Werbung f, wirksame / effective advertising
 Werbung f, wissenschaftliche / scientific advertising
 Werbung f, zielbewußt f / systematic advertising
 Werbung f, zudringliche / obtrusive advertising
 Werbung f, zugkräftige / attractive advertising, audience builder
 Werbung f, zulässige / admissible advertising
 Werbung f, zusätzliche / accessory advertising, auxiliary advertising, supplementary advertising
 Werbung f, zyklische / cyclic advertising
 Werbungskosten pl / publicity expenses pl
 Werbungsmittler m / advertising contractor, advertising intermediary, space broker
 Werbungsmittler m, anerkannter / recognised advertising agency
 Werbungtreibender m / advertiser
 Werkdruck m / book printing
 Werkdruckpapier n / antique weave paper, book paper
 Werkfilm m / industrial film
 Werksatz m / book work, text matter
 Werkstatt f / workshop
 Werkstoff m / raw material
 Werkzeitschrift f / house journal, staff magazine
 Wertgutschein m / gift coupon
 wertloser Hinweis m / bum steer
 Wertreklame f / free gift advertising
 Werturteil n / value judgement
 Wesensmerkmal n / characteristic, feature
 Wettbewerb m / competition, contest
 Wettbewerb m, fairer / fair competition
 Wettbewerb m, unlauterer / unfair competition
 Wettbewerber m / competitor
 Wettbewerbsbedingungen f / pl / competitive conditions pl
 Wettbewerbsbeschränkung f / reduction of competition
 Wettbewerbsklausel f / restraining clause
 Wettbewerbsunternehmen n / rival business
 Wettbewerbsverzerrung f / distortion of competition, falsification of competition
 Wettbewerbszeitung f / rival newspaper
 Wetterbericht m / weather-forecast, weather-report
 Wetterbeständigkeit f / weather resistance
 Wetterkarte f / weather-chart
 Wettervorhersage f / weather-forecast
 Wickelfalz m / parallel folding
 Widerdruck m / backing up, perfecting, second printing, verso printing
 Widerhall m / impact, response
 widerhallender Ton m / resounding
 Widerruf m, Auftrag m auf / open order, until cancelled order
 Widerruf m, bis auf / till forbid, until cancelled order
 widerstandsfähiges Papier n / paper with some substance
 Widerstandsfähigkeit f / tear ratio
 Widmung f / dedication
 Widmung f versehene Ausgabe f, mit einer / presentation copy
 Wiederabdruck m / new impression, reprint
 Wiederaufführung f / reprise
 Wiedererkennungsdienst m / recognition test
 Wiedererlangung f / recovery
 Wiedergabe f / reproduction
 Wiedergabe f einer Tonaufnahme f / play back
 Wiedergabe f, naturgetreue / high fidelity
 Wiedergabegerät n / recorder
 wiedergeben / to render, to reproduce
 wiederholte Konsumentenansprache f / repeat audience
 Wiederholung f / duplication repetition
 Wiederholung f einer Anzeigenserie f / rotation
 Wiederholung f, ständige / reiteration
 Wiederholungsanzeige f / repeat ad, rerun, run-it-again
 Wiederholungsbesuch m / call-back
 Wiederholungsrabatt m / series pl discount
 wiederkehrendes Anzeigenelement n / standing detail
 Wiederverfilmung f / remake
 Wiederverkäufer m / dealer, retailer
 Wiedervermarktung f / repackage
 wiederverwendbare Packung f / re-use package
 Wildanschlag m / fly posting, sniping
 Wildwestfilm m / western
 willkürlich ausgewählter Personenkreis m / chunk
 Wimpel m / pelmet, pennant, streamer
 Wink m / hint, tip
 Winkelblatt n / hedge press, local rag
 Winkelhaken m / composing stick
 Winkelmaß n / angle meter, square
 Winke m / pl, vertrauliche / inside dopes pl
 Winterschlußverkauf m / winter sale
 wird fortgesetzt / to be continued
 Wirklichkeitsflucht f / escapism

wirksame Werbung f / effective advertising
 wirksamer Filmschluß m / pay-off
 Wirksamkeit f / effectiveness, efficiency, impressiveness
 Wirkung f / effect
 Wirkung f, kumulative / cumulative effect
 Wirkungsbereich m / sphere of action
 Wirkungsgrad m der Werbung f / sales pl impact
 Wirkungskraft f / penetration
 Wirkungskreis m / field of activities pl
 Wirkungskurve f / response-function
 Wirkungstest m / efficiency test
 wirkungsvolles Bildelement n / Hathaway touch
 Wirtschaft f / economy
 Wirtschaftlichkeit / profitability
 Wirtschaftsblatt n / business paper, commercial journal
 Wirtschaftsforschung f / commercial research
 Wirtschaftspresse f / commercial press
 Wirtschaftsredakteur m / economic editor
 Wirtschaftswerbung f / business advertising
 Wischblende f / wipe
 Wissen n, praktisches / know-how
 wissenschaftliche Methoden f / pl / scientific methods pl
 wissenschaftliche Werbung f / scientific advertising
 wissenschaftliches Blatt m / scientific paper
 Witwe f / typog / widow
 Witzblatt n / comic journal, funnies pl, funny paper, humorous paper
 witzige Bemerkung f / quip
 witziger Einfall m / gag
 Wochenblatt n / weekly
 Wochenendzeitung f / week-end paper
 Wochenplauderei f / weekly talk
 Wochenschau f / news-reel
 Wochenzeitschrift f / weekly magazine, weekly paper
 Wochenzeitung f / weekly newspaper
 wöchentlich / weekly
 Wörterbuch n / dictionary
 Wörterbuchverfasser m / lexicographer
 wörtlich / verbatim
 Woge f der Volksgunst f / band wagon
 Wort n / word
 Wort n, erfundenes / coined word
 Wort n, falsch ausgesprochenes / beard
 Wort n, veraltetes / obsolete word
 Wort n, verstümmeltes / beard
 Wortanzeige f / classified advertisement, composite advertisement
 Wortaufwand m / verbosity
 Wortbedeutungslehre f / semantic
 Wortbildung f / word-formation
 Wortemacher m / idle talker
 Wortführer m / spokesman
 Wortgebühr f / charge per word
 Wortgefecht n / dispute
 Wortgruppe f / group of word
 Wortklauberei f / hair-splitting
 Wortlaut m / wording
 Wortmarke f / trade name
 Wortneubildung f / neologism
 Wortregister n / terms pl index
 Wortschatz m / thesaurus, vocabulary
 Wortschöpfer m / wordsmith
 Wortschwall m / redundancy, torrent of words pl
 Wortsinn m / meaning of a word
 Wortspiel n / pun, quibble
 Wortstellung f / word order
 Worttrennung f / word division
 Wortzahl f / number of words pl
 Wortzwischenraum m / word space
 Wucherpreis m / exorbitant price
 Würfelzuckerpackung f / lump-sugar packing
 X /
 Xerografie f / xerography
 Xografie f / xography
 Xylograf m / wood-engraver
 Xylografie f / wood-engraving
 Z /
 Zahl f / figure, number
 Zahl f, gerade / even number
 Zahl f, ungerade / odd number
 Zahlung f / payment
 Zahlung f bei Auftragserteilung f / payment with order
 Zahlung f bei Erhalt m der Rechnung f / payment on receipt of invoice
 Zahlung f bei Erhalt m der Ware f / cash on delivery
 Zahlungsbedingungen f / pl / terms pl of payment
 Zahlungsbeleg m / voucher
 Zahlungsfrist f / date of payment, term of payment, time of payment
 Zahlungsminderung f / diminution of payment
 Zahlungsverkehr m / clearing system
 Zahlungsverzug m / delay of payment
 Zahlungsweise f / mode of payment
 Zahlungsziel n / open terms pl
 Zaponlack m / Japan enamel, zapon varnish
 Zehntausend f / pl, obere / high society
 Zeichen n / mark, sign
 Zeichenatelier n / drawing studio
 Zeichenblock m / sketching block, sketchblock am
 Zeichenfeder f / drawing pen
 Zeichenkarton m / drawing cardboard, illustration board
 Zeichenkohle f / drawing charcoal
 Zeichenpapier n / drawing paper

Zeichensetzung f / punctuation
 Zeichenstift m / drawing pencil
 Zeichentisch m / drawing table
 Zeichentrickfilm m / animated cartoon, cartoon film
 Zeichnung f / drawing
 Zeichnung f, fertige / finished drawing
 Zeichnung f, humoristische / cartoon
 Zeichnungsarchiv n / plan-filing cabinet
 Zeile f / line
 Zeile f, ausschließen / word space
 Zeile f halten / to align, to straighten lines pl
 Zeile f mit dem Namen m des Autors m / by-line
 Ziele f, verhubene / misplaced line
 Zeile f, verstellte / transposed line
 Zeile f, volle / full line
 Zeilen f / pl umbrechen / to overrun lines pl
 Zeilenabstand m / interlinear space, leading
 Zeilenbreite f / length, measure, width of column
 Zeileneinzug m / indent
 Zeilenfall m / typographical arrangement
 Zeilenguß-Setzmaschine f / linotype
 Zeilenhonorar n / penny-a-line payment, space fee am
 Zeilenlänge f / length of line
 Zeilenmesser m / line measure, type line scale, type-gauge
 Zeilenpreis m / cost per line, price per line
 Zeilenschinder m / penny-a-liner
 Zeilenzahl f / lineage, number of lines pl
 Zeilenzwischenräume m / pl / leads pl
 Zeit f (für Werbesendungen f / pl), gesperrte / block-out
 Zeitabschnitt m / period
 zeitgemäß / up to date
 zeitliche Abstimmung f / timing
 zeitliche Beschränkungen f / pl / time limitations pl
 zeitlicher Unterschied m / time-lag
 Zeitlupe f / slow-motion method
 Zeitplan m / aging schedule
 Zeitplanung f / timing
 Zeitraffer m / rapid-motion method, time-lapse equipment
 Zeitschrift f / magazine, periodical, review
 Zeitschrift f, illustrierte / picture paper
 Zeitschrift f in Schallplattenform f / paper in form of records
 Zeitschrift f, juristische / law review
 Zeitschrift f, kulturelle / periodical of culture
 Zeitschrift f mit Auszügen m / pl aus Büchern n / pl und Zeitschriften f / pl / digest
 Zeitschrift f mit Sammelcharakter m / partwork
 Zeitschrift f, politische / political periodical
 Zeitschrift f, technische / technical publication
 Zeitschriften f / pl, elegante / glossy monthlies pl
 Zeitschriftengattungen f / pl / categories pl of magazines pl
 Zeitschriftenregal n / shelf for magazines pl
 Zeitschriftenstände m / magazine rack
 Zeitschriftenwerbung f / magazine advertising
 Zeitung f / journal, newspaper, paper
 Zeitung f, amtliche / gazette
 Zeitung f, angeschlossene / member of a group of publishers pl
 Zeitung f, chauvinistische / flag waver
 Zeitung f, führende / leading paper
 Zeitung f, großformatige / blanket sheet
 Zeitung f, gut aufgemachte / well made-up newspaper
 Zeitung f, linkseingestellte / leftist paper
 Zeitung f, meistgelesene / most read paper
 Zeitung f ohne Anzeigen f / pl / adless newspaper
 Zeitung f, populäre / popular newspaper
 Zeitung f, rechtseingestellte / right-wing paper
 Zeitung f, überregionale / national newspaper
 Zeitung f, vordatierte / antedated paper, bulldog edition am, early-bird issue am, predated paper
 Zeitung f, weitverbreitete / widely read newspaper
 Zeitungsabonnement n / subscription to a journal
 Zeitungsagentur f / newspaper agency
 Zeitungsanzeige f / press advertisement
 Zeitungsarchiv n / newspaper archives pl
 Zeitungsartikel m / newspaper article
 Zeitungsauflage f / circulation of a newspaper
 Zeitungsausschnitt m / clipping, press-cutting
 Zeitungsausschnittbüro n / clipping agency, press-cutting service
 Zeitungsautomat m / newspaper slot-machine
 Zeitungsbeilage f / supplement
 Zeitungsbericht m / report
 Zeitungsbestellung f / subscription to a journal
 Zeitungsboykott m / boycotting of a journal
 Zeitungsdeutsch n / journalese
 Zeitungsdichte f / press density
 Zeitungsdruckerei f / news house
 Zeitungsdruckpapier n / newsprint paper
 Zeitungsdrucksache f / newspaper packet, second-class matter am
 Zeitungsente f / hoax, mare's nest
 Zeitungsformat n / newspaper size
 Zeitungsfusion f / newspaper merger
 Zeitungsgruppe f / press group, string of newspapers pl
 Zeitungshändler m / newsdealer am, newsvendor
 Zeitungshalter m / newspaper-holder
 Zeitungsherausgeber m / publisher
 Zeitungsherstellung f / newspaper production
 Zeitungsjunge m / news boy, paper boy
 Zeitungskatalog m / press-guide, rate book, standard

media rates pl
 Zeitungskette f / press-group
 Zeitungskiosk m / kiosk brit, newsstand am
 Zeitungskopf m / mast head, newspaper heading, top
 Zeitungskorrektur f / page proof
 Zeitungsleser m / newspaper reader
 Zeitungslesesaal m / news-room
 Zeitungsleute pl / newspapermen pl
 Zeitungsnotiz f / news item, press item, press notice
 Zeitungsnummer f, alte / back-number
 Zeitungspapier n / news stock, newsprint paper
 Zeitungsplakat n / newspaper poster
 Zeitungsraaster m / newsprint screen
 Zeitungsregal n / newspaper rack
 Zeitungsroman m / serial story
 Zeitungsschrank m / newspaper shelf
 Zeitungsschreiber m / hack writer
 Zeitungsspanner m / newspaper-holder
 Zeitungsstand m / kiosk brit, newsstand, newsstand am
 Zeitungssterben n / mortality of journals pl
 Zeitungstechnik f / newspaper technique
 Zeitungstext m, seriöser / pig iron
 Zeitungstitel m / title of a newspaper
 Zeitungsträger m / carrier of newspapers pl, delivery man
 Zeitungstyp m / type of newspaper
 Zeitungsverkäufer m / newsdealer am, news vendor
 Zeitungsverkäufer m, ambulanter / news-butcher
 Zeitungsverleger m / newspaper owner, newspaper publisher am
 Zeitungsverband m / mailing, sorting
 Zeitungsvertrieb m / distribution of a newspaper
 Zeitungswerbung f / press advertising
 Zeitungswesen n / journalism, press
 Zeitungswissenschaft f / science of journalism
 Zeitverzögerung f / time lag
 Zellglasfenster n / cellophane window
 Zensur f / censorship
 zentrieren / centering brit, centring am
 Zentrierung f des Filmbildes m / centering of film image
 Zerrbild n / caricature
 zerstückeln / to dismember
 Zettel m / slip
 Zeugnis n / certificate
 Zickzackfaltung f / concertina folding
 zielbewußte Werbung f / systematic advertising
 Zielgruppe f / intended group, target audience, target group
 Zielgruppenkombination f von Medien n / pl / media audience accumulation
 Zielgruppenzeitschrift f / specialised magazine
 Zielpublizistik f / public relations pl
 Zierbuchstabe m / ornamental letter, swash letter
 Zierleiste f / border, tail piece
 Zierlinie f / ornamental rule
 Zierrahmen m / cartouche
 Zierrand m / fancy frame
 Zierschrift f / fancy letters pl, ornamental type, swash face
 Ziffer f / cipher, figure, numeral
 Zifferblatt n / dial
 Ziffern f / pl, arabische / Arabic numerals pl
 Ziffern f / pl, römische / Roman numerals pl
 Zink n / zinc
 Zinkätzung f / zinc block, zinc etching
 Zinkautotypie f / zinc half-tone
 Zinkdruck m / zincography
 Zinkklischee n / zinc block, zinc etching
 Zinkplatte f / zinc plate
 Zirkular n / circular
 Zirkusplakat n / circus-poster
 Zitat n / quotation
 Zitatensammlung f / commonplace-book
 Zoll m / customs pl
 zollfreies Geschäft n / duty free shop
 Zollgebühr f / duty
 zudringliche Werbung f / obtrusive advertising
 Zügen m / pl darstellen, in großen / to skeletonize
 Zündholzwerbung f / matchbox advertising
 zufällig / random
 Zufallsleser m / pass-along reader
 Zufallsstichprobe f / random sample
 Zugabe f / free gift
 Zugabeartikel m / advertising premium, give-away
 Zugabewerbung f / gift advertising
 Zugabewesen n / giftgiving
 zugkräftige Werbung f / attractive advertising, audience builder
 Zugkraft f / attention value, attraction, pulling power
 Zugnummer f / puller
 Zuhörer m / listener
 Zuhörergewohnheiten f / pl / listening habits pl
 Zuhörerschaft f / audience
 Zukunftsroman m / science-fiction
 zulässige Werbung f / admissible advertising
 z.Z. gültige Anzeigenpreisliste f / temporary rate sheet
 zurechtgepfuschter Artikel m / patched-up story
 zurechtstutzen / to doctor
 zurichten / to back-up, to make ready
 Zurichtung f / make-ready
 zurückhaltend / non-committal
 zurückstellen / to withhold
 zurückübersetzen / to retranslate
 zusätzlich / supplementary
 zusätzliche Anzeige f / additional insertion

zusätzliche Dienstleistung f / accessorial service
 zusätzliche Werbemittel n / pl / collateral media pl
 zusätzliche Werbung f / accessory advertising, auxiliary advertising, supplementary advertising
 zusammenbrauen / to cook up
 zusammenfassen / to accumulate, to cumulate, to recapitulate, to summarize
 Zusammenfassung f / recapitulation, synopsis
 Zusammenfassung f von Unterlagen f / pl / briefing
 zusammenfügen / to collate, to collect
 zusammengesetztes Kunstwort n / blend
 zusammengestoppelte Geschichte f / patched-up story
 Zusammenhang m / association, connexion
 zusammenhanglos / loose
 Zusammenkunft f / appointment, meeting
 Zusammenschluß m / amalgamation, combination
 zusammenschreiben / to write in one word
 Zusammensetzung f des Publikums n / audience composition, audience profile
 Zusammenstellung f / compilation
 Zusammenstellung f der Seiten f / pl / page make-up
 zusammenstreichen / to compress, to contract, to shorten, to slash
 zusammentragen / to compile
 Zusatz m / addition
 Zusatz m am Ende n eines Artikels m / shirt-tail
 Zusatzfarbe f / supplementary colour
 Zusatzrabatt m / additional discount
 Zusatzwerbung f / accessory advertising
 Zuschauer m, Zuschauerin f / viewer
 Zuschaueranalyse f / audience analysis
 Zuschlag m / additional charge, extra charge
 Zuschuß m (Überschuß m) / overs pl
 Zustelldienst m / delivery service
 Zustellgebühr f / postage
 Zustellung f / delivery
 Zustellung f durch Träger m / pl / delivery by porters pl
 zuteilen / to allocate, to allot
 Zuteilung f / allocation, allotment
 zutragen, sich / to happen
 zuzüglich / additional
 Zwangsabonnement n / compulsory subscription
 Zweckmeldung f / tendentious information
 Zweidrittelseite f / two-thirds page
 zweifache Ausfertigung f / duplicate
 Zweifarbendruck m / two-colour process
 Zweigstelle f / branch
 zweimal täglich / twice daily
 zweimal wöchentlich / twice weekly
 zweimonatlich / bi-monthly
 zweiseitig / double-sided, two-sided
 zweiseitig gestrichenes Papier n / two-sided coated paper
 zweiseitige gegenüberliegende Anzeige f / double truck
 zweiseitiger Ersatzkarton m / single-leaf cancel
 zweispaltig / half measure, in double columns pl
 zweisprachig / bilingual
 Zweitabzug m / second proof
 Zweitkorrektur f / second revised proof
 Zweitschrift f / copy, duplication
 zweiwöchentlich / bi-weekly
 Zwiebelfisch m / typog / pi am, pie, wrong fount, wrong letter
 Zwiegespräch n / dialogue
 Zwischenblätter n / pl / interleaves pl
 Zwischenhändler m / middleman
 Zwischenhandel m / intermediary trade
 zwischenmenschliche Beziehungen f / pl / human relations pl
 Zwischenraum m / space
 Zwischenraum m, setzen ohne / to close up
 Zwischenraum m verkleinern / to close up, to depress space
 Zwischenschlag m / lead
 Zwischentitel m / caption, subscription-title
 Zwischenträger m / go-between, tell-tale
 zyklische Werbung f / cyclic advertising
 Zylinderflachformmaschine f / flat-bed cylinder press
 zeichnen / to design, to draw